

EUROPESE
INVESTERINGSBANK

BEI EIB

jaarverslag 1979



Europese Investeringsbank

Algemene gegevens

De Europese Investeringsbank (E.I.B.) is in het leven geroepen bij het Verdrag van Rome tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap. Dit Verdrag is op 1 januari 1958 van kracht geworden. Haar statuten zijn opgenomen in een aan dit Verdrag gehecht protocol.

De leden van de Bank zijn de negen Lid-Staten van de Gemeenschap die alle deelnemen in het kapitaal dat op 31 december 1979 7 087,5 miljoen rekeneenheden bedroeg, waarvan 911,25 miljoen rekeneenheden gestort of te storten. In 1981 treedt ook Griekenland toe tot de Bank.

De Bank neemt op de kapitaalmarkten van de Gemeenschap en van derde landen, alsmede op de internationale markten de meeste middelen op die zij nodig heeft voor haar kredietverlening.

De Bank is een onafhankelijke, publiekrechtelijke instelling in het kader van de Gemeenschap; volgens artikel 130 van het Verdrag van Rome is haar taak om zonder winst oogmerk een bijdrage te leveren tot een evenwichtige ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt.

Te dien einde financiert de Bank, door verstrekking van langlopende kredieten of garanties aan ondernemingen, overheidsinstanties of financieringsinstellingen, projecten die bijdragen tot de regionale ontwikkeling, projecten die bevorderlijk zijn voor industriële omschakeling of voor het scheppen van nieuwe activiteiten, of projecten die van gemeenschappelijk belang zijn voor verschillende Lid-Staten of voor de Gemeenschap in haar geheel (zie blz. 23).

Voor projecten die volgens de Commissie van de Europese Gemeenschappen in aanmerking komen voor financiering uit het nieuwe communautaire leningsinstrument, verstrekt de Bank sinds 1979 als lasthebster van de Gemeenschap eveneens kredieten ter financiering van investeringen op het gebied van de infrastructuur en de energievoorziening, die bijdragen tot een vermindering van de regionale dispariteiten of tot een grotere onafhankelijkheid en veiligheid van de verzorging van de Gemeenschap met energie. Dergelijke kredieten blijven buiten de balans van de Bank en worden geboekt in de Speciale Sectie (zie blz. 71).

Als agent van Euratom behandelt en administreert de Bank ook de kredieten van deze instelling, die door de Commissie worden toegekend.

Volgens artikel 18 van haar statuten kan de Bank met speciale toestemming van haar Raad van Gouverneurs ook kredieten buiten de Gemeenschap verlenen. Deze toestemming wordt specifiek gegeven voor de financiering van bepaalde projecten van bijzonder belang voor de Gemeenschap, bijvoorbeeld op het gebied van de energievoorziening. In het kader van de overeenkomsten, protocollen en besluiten inzake financiële samenwerking van de Gemeenschap met verschillende derde landen, is verschillende malen een algemene toestemming voor dergelijke kredietverlening gegeven, telkens tot een bepaald bedrag per land of per groep landen. Zo is het werkteerrein van de Bank geleidelijk uitgebreid tot Griekenland, Turkije, 58 landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan — ondertekenaars van de overeenkomst van Lomé —, Portugal, Joegoslavië, Malta, de Maghreb-landen (Algerije, Marokko, Tunesië), de Machrak-landen (Egypte, Jordanië, Libanon en Syrië), Israël en Cyprus. In de meeste van deze landen verstrekt de Bank niet alleen haar gewone kredieten, maar ook bijzondere financieringssteun uit begrotingsmiddelen die door de Bank worden beheerd als lasthebster van de Gemeenschap. Laatstgenoemde middelen blijven buiten de balans en worden geboekt in de Speciale Sectie.

Ondernemingen, overheidsinstanties of financieringsinstellingen die nader contact wensen met de Europese Investeringsbank kunnen zich rechtstreeks wenden tot haar hoofdkantoor, maar eveneens tot haar kantoor voor Italië te Rome of tot het verbindingsbureau voor het Verenigd Koninkrijk te Londen, althans wat betreft de in deze landen gesitueerde projecten. Men kan zich ook door tussenkomst van zijn eigen bankier tot de Bank te wenden.

Boîte Postale 2005 — Luxemburg

Afdeling kredietverlening Italië: Via Sardegna 38 — I-00187 Rome

Verbindingsbureau voor het Verenigd Koninkrijk:

23 Queen Anne's Gate, Westminster — London SW1H 9 BU

Contactbureau te Brussel: Wetstraat 227 — B-1040 Brussel

Europese Investeringsbank

Voorwaarden voor kredietverlening

De Bank verstrekt kredieten of garanties aan ondernemingen of overheidsbedrijven, welke hun rechtsvorm ook zij, of aan andere overheidsinstanties, ter financiering van projecten die voldoen aan de voorwaarden, genoemd in artikel 130 van het Verdrag van Rome, haar statuten, de besluiten van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende het nieuwe communautaire leningsinstrument of de teksten betreffende de financiële samenwerking tussen de Gemeenschap en bepaalde derde landen. Verstrekking is niet afhankelijk van de nationaliteit van de geldnemer.

Met kredieten van de Bank mag slechts een deel van de kosten van een project worden gefinancierd ter aanvulling op eigen middelen van de geldnemer of middelen uit andere bronnen. Uit haar eigen middelen financiert de Bank thans in de praktijk niet meer dan 50 % van de betrokken investeringen in vaste activa.

Kredieten ter financiering van een bepaald project kunnen direct aan een onderneming of overheidsinstelling worden verstrekt of kunnen worden verleend door bemiddeling van een gespecialiseerde financieringsinstelling. Behalve deze individuele kredieten kent de Bank ook globale kredieten toe aan financieringsinstituten die daaruit kleinere bedragen toewijzen ten behoeve van investeringen van beperkte omvang. Voor elke toewijzing geeft de Bank afzonderlijk toestemming (toewijzingen uit globale kredieten).

Aan geldnemers worden de volgende mogelijkheden geboden:

- kredieten luidende in verscheidene geldsoorten met een bepaalde standaardsamenstelling, waarbij looptijd, samenstelling en rentevoet bij voorbaat zijn vastgelegd;
- kredieten luidende in verscheidene geldsoorten met variabele samenstelling al naar gelang de wensen van de kredietnemer en de beschikbare middelen van de Bank;
- kredieten luidende in een enkele, niet-communautaire geldsoort — met name US dollar, Zwitserse frank, Japanse yen — of „back to back“-operaties in communautaire of andere geldsoorten voor bepaalde omvangrijke financieringen.

De rentevoet van een krediet is het gewogen gemiddelde van de rentetarieven die van toepassing zijn op de verschillende valuta's en looptijden; de basistarieven worden periodiek vastgesteld door de Raad van Bewind. Daar de Bank haar kredietbedrijf financiert door het plaatsen van leningen op de kapitaalmarkten, maar zij daarbij geen winstoogmerk nastreeft, liggen haar rentevoeten dicht bij de gemiddelde rentevoeten op de kapitaalmarkten. De voor een bepaald krediet geldende rentevoet is in het algemeen de voet die geldt bij het afsluiten van de financieringsovereenkomst of soms bij storting; deze wordt later niet meer gewijzigd. Kredieten worden a pari uitbetaald. Aflossingen en rentebetalingen vinden plaats in dezelfde valuta's als de stortingen, in het algemeen in halfjaarlijkse annuïteiten. De looptijd en de aflossingsvrije periode worden aangepast aan de kenmerken van het betrokken project. Verstrekking van kredieten vindt alleen plaats onder garantie van een Lid-Staat of indien voldoende andere zekerheden worden gesteld.

Ook de rentetarieven voor kredieten uit het nieuwe instrument hangen af van de kosten waartegen de middelen zijn verkregen. De regeling ten aanzien van uitbetalingsvaluta's, aflossing en zekerheden is analoog aan die welke geldt voor kredieten uit de eigen middelen van de Bank.

Bij sommige kredieten uit eigen middelen of uit het nieuwe instrument, toegekend in de minst welvarende Lid-Staten die effectief en volledig deelnemen aan het Europese Monetair Stelsel (Italië en Ierland), kunnen rentesubsidies van 3 % worden toegekend tot het maximale bedrag waarvoor in de begroting van de Gemeenschappen een krediet te dien aanzien is geopend.

De voorwaarden voor interventies buiten de Gemeenschap worden geregeld door de bepalingen van de desbetreffende overeenkomsten of besluiten van de communautaire instanties.

Europese
Investeringsbank

jaarverslag 1979



Dit jaarverslag is eveneens beschikbaar in de volgende talen:

DA ISBN 92-861-0000-0

DE ISBN 92-861-0001-9

EN ISBN 92-861-0002-7

FR ISBN 92-861-0003-5

IT ISBN 92-861-0004-3

Raad van Gouverneurs

Voorzitter	R. MONORY (Frankrijk)
BELGIË	G. GEENS, Minister van Financiën <i>tot mei 1980</i>
	R. HENRION, Minister van Financiën
DENEMARKEN	K. HEINESEN, Minister van Financiën <i>tot oktober 1979</i>
	S. JAKOBSEN, Minister van Financiën
DUITSLAND	H. MATTHÖFER, Minister van Financiën <i>Voorzitter tot juni 1979</i>
FRANKRIJK	R. MONORY, Minister van Economische Zaken
IERLAND	G. COLLEY, Vice-Minister-President, Minister van Financiën <i>tot december 1979</i>
	M. O'KENNEDY, Minister van Financiën
ITALIË	F. M. PANDOLFI, Minister van Financiën
LUXEMBURG	J. POOS, Minister van Financiën <i>tot juli 1979</i>
	P. WERNER, Minister-President, Staatsminister
NEDERLAND	F. H. J. J. ANDRIESEN, Minister van Financiën <i>tot februari 1980</i>
	A. P. J. M. M. van der STEE, Minister van Financiën
VERENIGD KONINKRIJK	D. HEALEY, Minister van Financiën <i>tot mei 1979</i>
	Sir Geoffrey HOWE, Minister van Financiën

Comité ter controle van de boekhouding

Voorzitter	C. BRÜCK, Directeur de l'Inspection Générale des Finances, Luxemburg
Leden	P. L. McDONNELL, Secretary and Director of Audit, Office of the Comptroller and Auditor-General, Dublin
	J. BREDSDORFF, Rigsrevisor, rigsrevisionen, Kopenhagen <i>Voorzitter tot juni 1979</i>

Raad van Bewind

Voorzitter

Y. LE PORTZ

Vice-voorzitters

H. O. STEFFE

G. BOMBASSEI FRASCANI de VETTOR

M. ESSELENS

C. R. ROSS

Bewindvoerders

A. BECKER	Spreker des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt a. d. Main
K. BREDAHL	Afdelingschef, finansministeriet, Kopenhagen
G. CAPPON	Ex-Presidente dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rome
S. GUIDOTTI	Presidente dell'Istituto Italiano per lo Studio della Congiuntura (ISCO), Rome
P. GUILL	Président Directeur de la Caisse d'Épargne de l'État, Luxemburg
J. Y. HABERER	Directeur du Trésor, Ministère de l'Économie, Parijs
D. HANCOCK	Deputy Secretary (Overseas Finance A), H. M. Treasury, Londen <i>vanaf februari 1980</i>
M. HORGAN	Second Secretary, Ministry for Finance, Dublin
B. F. baron van ITTERSUM	Directeur Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Ministerie van Financiën, 's-Gravenhage
N. JORDAN-MOSS	Deputy Secretary (Overseas Finance A), H. M. Treasury, Londen <i>tot januari 1980</i>
A. de LATTRE	Président du Crédit National, Parijs
L. MEULEMANS	Inspecteur-generaal van de administratie der Thesaurie, Ministerie van Financiën, Brussel
R. MORAWITZ	Ministerialdirigent, Bundesministerium für Wirtschaft, Bonn
W. MÜLLER-ENDERS	Ministerialdirigent, Bundesministerium der Finanzen, Bonn <i>vanaf maart 1980</i>
U. MOSCA	Directeur-generaal Economische en Financiële Zaken, Commissie van de Europese Gemeenschappen, Brussel <i>tot augustus 1979</i>
A. E. MUELLER	Deputy Secretary, Department for Industry, Londen
T. PADOA-SCHIOPPA	Directeur-generaal Economische en Financiële zaken, Commissie van de Europese Gemeenschappen, Brussel <i>vanaf september 1979</i>
M. PÉROUSE	Directeur Général de la Caisse des Dépôts et Consignations, Parijs
R. RAW	Former Adviser to the Governor, Bank of England, Londen
F. RUGGIERO	Direttore Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rome
H. H. WEBER	Ministerialdirektor, Bundesministerium der Finanzen, Bonn <i>tot december 1979</i>

Plaatsvervangers

M. CAMDESSUS	Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, Parijs
L. FRONZONI	Ex-Direttore presso la Banca d'Italia, Rome
E. A. J. GEORGE	Deputy Chief Cashier, Bank of England, Londen
W. HECK	Ministerialdirigent, Bundesministerium der Finanzen, Bonn <i>vanaf maart 1980</i>
M. E. HEDLEY-MILLER	Under-Secretary, Finance (International Monetary), H. M. Treasury, Londen
P. C. MAAS	President-Directeur van de Nationale Investeringsbank N.V., 's-Gravenhage
P. MATHIJSEN	Directeur-generaal Regionaal Beleid, Commissie van de Europese Gemeenschappen, Brussel
H. MOLTRECHT	Ministerialdirektor, Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit, Bonn
W. MÜLLER-ENDERS	Ministerialdirigent, Bundesministerium der Finanzen, Bonn <i>tot maart 1980</i>
Y. ROLAND-BILLECART	Directeur Général de la Caisse Centrale de Coopération Économique, Parijs
S. SPINOSI	Dirigente Generale, Ispettorato per i Rapporti Finanziari con l'Estero (IRFE), Ministero del Tesoro, Rome

Directie

Y. LE PORTZ, President
H. O. STEFFE, Vice-president
G. BOMBASSEI FRASCANI de VETTOR, Vice-president
M. ESSELENS, Vice-president
C. R. ROSS, Vice-president

Organisatie

Directies

Algemeen Beheer

H. LENAERT, Secretaris-generaal ⁽¹⁾
E. GREPPI, Secretaris-generaal ⁽²⁾

Hoofdafdelingen

Personeel, Administratie en Budget

H. HITZLBERGER, Adjunct-directeur —
Personeelschef
Administratie, Personeel en Budget
Aanwerving en Personeelsbeheer

Secretariaat en Algemene Zaken

Secretariaat
Voorlichting en Public Relations
Contactbureau te Brussel
Organisatie en Methoden
Vertaling

Afdelingen

J. EQUINET, Adviseur
R. STURGES, Adviseur
M. LAUCHE, Hoofdadviseur
K. G. SCHMIDT, Adviseur
M. TEICHERT, Hoofdadviseur
P. TURNER, Adjunct-adviseur
K. WOSZCZYNA, Adjunct-adviseur

Kredietverlening in de Gemeenschap

R. dalla CHIESA

Coördinatie

M. THOMSEN, Adviseur

Kredietverlening België, Denemarken, Duitsland, Frankrijk, Luxemburg, Nederland

H. CRAMER, Geassocieerd directeur

J. P. LACAILLE, Hoofdadviseur ⁽³⁾
G. d'ERM, Adviseur
J. AINSWORTH, Adviseur

Kredietverlening Italië, Rome

G. RATTI, Adjunct-directeur

M. KNETSCH, Adjunct-adviseur
F. MANZI
F. CARPENTER

Kredietverlening Ierland, Verenigd Koninkrijk

D. KIRBY, Adjunct-directeur

T. HALBE, Adviseur
L. ROTONDI, Adviseur

Toezicht uitstaande kredieten

M. de BUYER, Adjunct-directeur

G. TORELLI, Adjunct-adviseur

Kredietverlening buiten de Gemeenschap

D. HARTWICH

Coördinatie

R. ADAMS, Adjunct-adviseur

A.C.S.-landen — L.G.O.

J. SILVAIN, Geassocieerd directeur

J. M. PAYEN, Hoofdadviseur
T. OURSIN, Adviseur
R. SPELLER, Adjunct-adviseur
F. WEBER-KREBS, Adjunct-adviseur

Middellandse-Zeegebied

C. LETHBRIDGE, Adjunct-directeur

E. GONELLA, Adviseur
P. PETTOVICH, Adviseur
E. LAMERS, Adjunct-adviseur

Toezicht uitstaande kredieten

R. CORNEZ, Adjunct-directeur

A. KAWAN, Adviseur

⁽¹⁾ tot januari 1980; sinds februari 1980 bijzonder adviseur van de directie

⁽²⁾ sinds februari 1980; was sinds januari 1978 adjunct-secretaris-generaal

⁽³⁾ in april 1980 overgeplaatst van de directie Kredietverlening buiten de Gemeenschap

Organisatie

(vervolg)

Directies

Financiën en Juridische Zaken

A. GEORGE

Hoofdafdelingen

Emissies

W. THILL, Adjunct-directeur

Thesaurie

J. VAN SCHIL, Adjunct-directeur

Boekhouding

A. PETERSEN, Adjunct-directeur

Informatieverwerking

Afdelingen

R. ADVOCAT, Adjunct-adviseur
J. C. BRESSON, Adjunct-adviseur
U. MEIER, Adjunct-adviseur
A. BONDURRI

A. CLOVER, Adjunct-adviseur
L. RAGUSIN

F. ROUSSEL, Adjunct-adviseur

E. ERPELDING

Studiedienst

J. H. WILLIAMS

Economisch Onderzoek

H. LEROUX, Geassocieerd directeur

J. P. JACQUOT, Adviseur
K. ACKERMANN, Adviseur
J. MÜLLER-BORLE, Adjunct-adviseur
L. GENAZZINI

Financieel Onderzoek

D. G. McCLELAND, Adjunct-directeur

Documentatie en Bibliotheek

F. THOUVENEL, Adviseur

Juridische Zaken

J. N. van den HOUTEN ⁽¹⁾
D. J. FONTEIN ⁽²⁾

J. KÄSER, Adjunct-directeur

X. HERLIN, Hoofdadviseur
B. EYNARD, Adviseur
M. KONSTAM, Adviseur (†)
A. MORBILLI, Adviseur

Dienst Technische Adviseurs

Groep A: Speciale Projecten

H. BERGMANN, Hoofd Technische Adviseurs
F. BARILLI, Eerste Technische Adviseur
E. H. LINDER, Eerste Technische Adviseur
Z. HAVELKA, Technisch Adviseur ⁽³⁾

Groep B: Projecten in de Gemeenschap

W. LOWENSTEIN-LOM, Hoofd van Groep B
G. DURANTE, Technisch Adviseur
T. FLYNN, Technisch Adviseur

Groep C: Projecten buiten de Gemeenschap

J. FAUDON, Hoofd van Groep C
R. VERMEERSCH, Eerste Technische Adviseur

⁽¹⁾ tot april 1979; van mei tot november 1979 bijzonder adviseur van de directie

⁽²⁾ sinds mei 1979; was sinds november 1978 adjunct-directeur

⁽³⁾ sinds april 1980

(†) overleden in november 1979

Inhoudsopgave

Raad van Gouverneurs	3
Raad van Bewind	4
Directie — Organisatie	5
Rekeneenheid	8
Voorwoord	
Communautaire beleidslijnen	9
De economische achtergrond	13
Kredietverlening in 1979	21
Kredietverlening binnen de Gemeenschap	
<i>Algemeen</i>	23
<i>Kredietverlening uit eigen middelen van de Bank in de Gemeenschap: projecten gefinancierd in 1979</i>	42
<i>Kredietverlening uit het nieuwe communautaire leningsinstrument: projecten gefinancierd in 1979</i>	47
Kredietverlening buiten de Gemeenschap	
<i>Algemeen</i>	49
<i>Kredietverlening uit eigen middelen van de Bank buiten de Gemeenschap: projecten gefinancierd in 1979</i>	57
<i>Kredietverlening uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap: projecten gefinancierd in 1979</i>	59
Middelen	61
Resultaten van het boekjaar	65
Personalia	67
Jaarrekeningen	
Balans	68
Verlies- en winstrekening	70
Speciale Sectie	71
Toelichting	72
Verklaring van het Comité ter controle van de boekhouding	79
Kredietverlening van 1958 tot 1979	80
Kredietverlening binnen de Gemeenschap (1973-1979)	82
Kredietverlening buiten de Gemeenschap	84

Rekeneenheid

De waarde van de rekeeneenheid is gelijk aan de som der volgende bedragen luidend in nationale valuta's van de Lid-Staten:

Duitse mark	0,828
Pond sterling	0,0885
Franse frank	1,15
Italiaanse lire	109
Nederlandse gulden	0,286
Belgische frank	3,66
Luxemburgse frank	0,14
Deense kroon	0,217
Iers pond	0,00759

Deze valutasamenstelling is gelijk aan die van de Europese rekeeneenheid (zie noten bij de jaarrekeningen, bijlage E, noot A, op blz. 75).

Voor de statistieken betreffende de kredietverlening en de opgenomen middelen gebruikt de Bank gedurende elk kwartaal de koersen die golden op de laatste werkdag van het voorafgaande kwartaal. In 1979 waren deze als volgt:

	gedurende 1e kwartaal	gedurende 2e kwartaal	gedurende 3e kwartaal	gedurende 4e kwartaal
1 rekeeneenheid =				
DM	2,50868	2,52529	2,52222	2,48777
£	0,675274	0,653132	0,629803	0,649544
Ffr.	5,75538	5,80903	5,84606	5,85499
lire	1 140,06	1 135,45	1 136,26	1 145,01
f	2,71453	2,72291	2,77055	2,75931
Bfr.	39,6543	39,9434	40,4155	40,2326
Luxfr.	39,6543	39,9434	40,4155	40,2326
Deense kr.	6,99113	7,01814	7,24533	7,26913
Iers £	0,675274	0,656495	0,668529	0,668086
\$	1,37688	1,35172	1,36447	1,42770
Zwfr.	2,22839	2,28820	2,26911	2,21579
yen	265,566	283,456	296,772	319,305
O. sch.	18,2739	18,5118	18,5295	17,9033
Libanees £	4,13762	4,28225	4,42771	4,68999

De koersen gebruikt voor opstelling van de balans en de jaarrekeningen zijn die welke golden op 31 december van het betrokken boekjaar (zie blz. 75).

In 1979 heeft de Europese Investeringsbank nieuwe kredieten verstrekt tot een bedrag van in totaal 3 071,1 miljoen rekeneenheden ⁽¹⁾, tegenover 2 188,3 miljoen in 1978. Hiervan was 2 702,1 miljoen afkomstig uit eigen middelen en 369 miljoen uit middelen van de zogenaamde Speciale Sectie (zie blz. 71).

Een bedrag van 2 558,2 miljoen was bestemd voor projecten in de Lid-Staten van de Gemeenschap, waarvan 2 281,2 miljoen aan kredieten uit de eigen middelen van de Bank en — voor het eerst — 277 miljoen aan middelen uit het nieuwe communautaire leningsinstrument. Bovendien is een bedrag van 512,9 miljoen gegaan naar ontwikkelingsprojecten in de Middellandse-Zeelanden en de leden-landen van de overeenkomst van Lomé.

De kredietverlening in de Lid-Staten uit eigen middelen van de Bank beantwoordt aan de doelstellingen van artikel 130 van het Verdrag van Rome en die uit het nieuwe instrument aan de doelstellingen welke de Raad van de Gemeenschappen te dien aanzien heeft vastgelegd (zie blz. 23 en 25). Buiten die Gemeenschap zijn projecten gefinancierd, die voldoen aan de doelstellingen van de desbetreffende overeenkomsten en financiële protocollen.

Communautaire beleidslijnen

De sterke stijging van de activiteiten van de Bank vormt een reactie op het appél van de Europese Raad, dat vervolgens op voorstel van de Commissie nader is uitgewerkt door de Raad van de Europese Gemeenschappen, evenals trouwens door de Raad van Gouverneurs van de Bank.

De Europese Raad — bestaande uit de staatshoofden en regeringsleiders van de landen van de Gemeenschap — is sinds zijn vergadering van 26 en 27 maart 1977 verschillende malen teruggekomen op zijn oproep tot bevordering van een stabiele economische groei, tot vermindering van de werkloosheid en tot stimulering van de convergentie van de economieën der Lid-Staten door middel van een hoger investeringspeil en met name door een verruiming van de financieringsmiddelen van de Gemeenschap in Europa. De economische ontwikkeling heeft de Raad tijdens zijn vergaderingen van 21 en 22 juni 1979 te Straatsburg en van 29 en 30 november te Dublin er toe gebracht nader hierop in te gaan.

Tijdens deze vergaderingen heeft de Europese Raad in het bijzonder vastgesteld, dat de werkgelegenheid in de Gemeenschap zorgen blijft baren. De Raad verklaarde, dat voortgezette nationale en communautaire inspanningen ter verbetering van de economische structuren — in de eerste plaats via meer investeringen — van fundamenteel belang waren. Hij herhaalde zijn standpunt over de noodzaak van een gecoördineerd economisch beleid en van inflatiebestrijding; tegelijkertijd hield de Raad een gedachtenwisseling over convergentie en begrotingsvraagstukken. De Raad toonde zich vastbesloten om een harmonische groei van de economieën der Lid-Staten te bevorderen en de bestaande dispariteiten te verminderen. Met name werd ook gewezen op de noodzaak van grotere communautaire actie op structureel gebied, vooral ook in het vooruitzicht van de uitbreiding van de Gemeenschap, welke voorzieningen wenselijk maakt ten behoeve van de mediterrane landbouw. Gezien de ernst van het energievraagstuk in de wereld, wees de Raad voorts op het belang en het dringende karakter van de ontginning van in de Lid-Staten aanwezige energiebronnen. Om de Gemeenschap minder afhankelijk te maken van externe energiebronnen moeten grotere bijdragen worden verwacht van steenkool, kernenergie („zonder ontwikkeling van de kernenergie in de komende decennia zal geen economische groei mogelijk zijn”), gas en olie, opsporing een ontwikkeling van alternatieve energiebronnen en energiebesparingen.

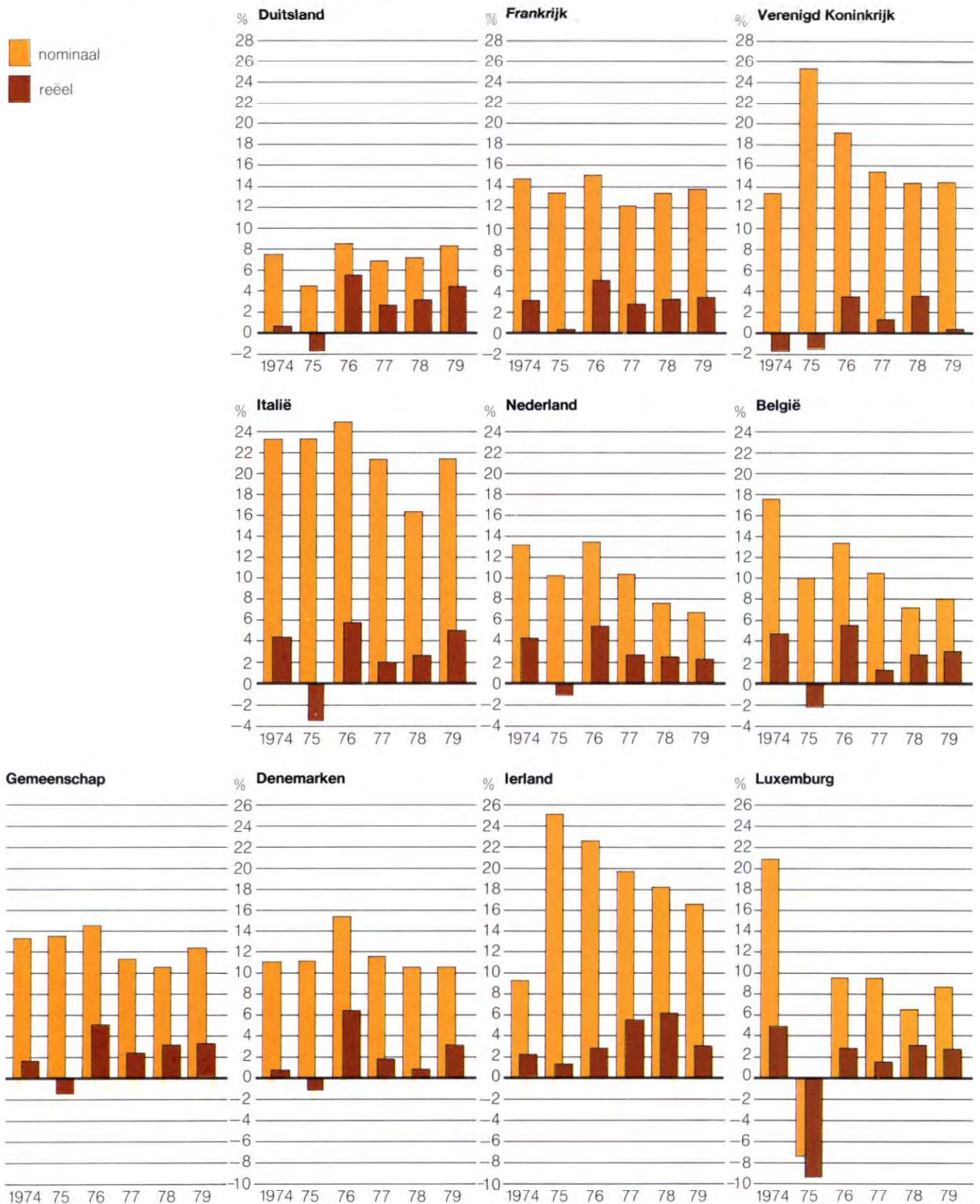
In dit kader zijn verscheidene belangrijke maatregelen getroffen.

Bij zijn besluit van 16 oktober 1978 had de Raad van de Europese Gemeenschappen op voorstel van de Commissie het nieuwe communautaire leningsinstrument gecreëerd; als uitvloeisel hiervan heeft deze Raad op 14 mei 1979 besloten machtiging te verlenen voor een eerste leningstranche van 500 miljoen, die bestemd was voor de financiering van investeringsprojecten binnen het grondgebied van de Lid-Staten van de Gemeenschap, beantwoordende aan de prio-

⁽¹⁾ Tenzij het tegendeel is vermeld, zijn alle bedragen in dit verslag uitgedrukt in de op blz. 8 gedefinieerde rekeneenheid. In verband met afrondingsverschillen komen optellingen van afzonderlijke bedragen niet altijd overeen met hun totalen.

Bruto nationaal produkt in de Gemeenschap

wijziging t.o.v. het voorafgaande jaar in %



ritaire communautaire doelstellingen op het gebied van de infrastructuur en de energie. De Commissie verschaft zich de middelen op de kapitaalmarkten en stort deze op een daarvoor bestemde rekening bij de Bank. De Commissie besluit tevens of projecten voor financiering in aanmerking kunnen komen, aan de hand van door de Raad gegeven richtlijnen die betrekking hebben op de overeenstemming van de voorgenomen investeringen met de geldende communautaire voorschriften en op hun bijdrage tot een oplossing van de voornaamste structurele problemen van de Gemeenschap, met name de vermindering van de regionale dispariteiten en de verbetering van de werkgelegenheid. Aan de Bank is mandaat verstrekt uit naam van de Gemeenschap de kredieten te verlenen overeenkomstig haar statutaire regels en gebruikelijke criteria. De Bank neemt aldus kredietaanvragen in behandeling, besluit tot toekenning van kredieten nadat de Commissie heeft geconstateerd of het betrokken project daarvoor in aanmerking kan komen en beheert de uitstaande kredieten.

Op 3 augustus 1979 heeft de Raad van de Europese Gemeenschappen voorts de verordening uitgevaardigd betreffende rentesubsidies van 3 %, toe te kennen bij bepaalde kredieten. Dit gebeurt in het kader van het Europese Monetair Stelsel (E.M.S.) dat is ingevoerd bij een verordening van 18 december 1978 die op 13 maart 1979 in werking is getreden. Deze rentesubsidies kunnen worden toegekend bij kredieten tot een bedrag van in totaal 5 miljard gedurende de periode 1979-1983 — dat wil zeggen 1 miljard per jaar — en dit tot een bedrag van in totaal 1 miljard — dat wil zeggen 200 miljoen per jaar —, overeenkomende met de geactualiseerde waarde van de subsidies, waarvoor een bedrag in de begroting van de Gemeenschappen is gereserveerd. Deze subsidies kunnen worden verstrekt bij kredieten uit eigen middelen van de Bank en bij die uit het nieuwe instrument, ten behoeve van bepaalde projecten in de minder welvarende Lid-Staten die effectief en volledig deelnemen aan het E.M.S. Bij besluit van 3 augustus 1979 heeft de Raad van de Europese Gemeenschappen Italië en Ierland aangewezen als dergelijke Lid-Staten.

De kredieten met rentesubsidies worden door de Bank op de gebruikelijke wijze toegekend na toetsing der projecten door de Commissie aan de hand van de volgende richtlijnen: het betrokken project is in overeenstemming met de geldende communautaire voorschriften te dien aanzien; de kredieten zijn in de eerste plaats bestemd voor de financiering van infrastructuurprojecten en infrastructuurprogramma's; het betrokken project levert een bijdrage tot de oplossing van de voornaamste structurele problemen van het betrokken land en met name tot een

vermindering van de regionale dispariteiten en de verbetering van de werkgelegenheid; het project is niet strijdig met de bepalingen van het Verdrag van Rome betreffende de concurrentie en leidt niet tot directe of indirecte distorsies ten aanzien van de concurrentiepositie van bepaalde bedrijfstakken in de Lid-Staten.

Op 20 december 1979 heeft de Raad van de Europese Gemeenschappen het bedrag waarvoor de Commissie uit naam van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) leningen kan aangaan, bestemd voor kredietverlening ten behoeve van investeringsprojecten op het gebied van de elektriciteitsproductie via kernenergie en van de industriële splijtstofcyclus, verhoogd van 500 tot 1 000 miljoen. De Bank behandelt de betrokken kredietaanvragen, treedt op als agent van de Commissie bij het afsluiten van de financieringsovereenkomsten die zij te zamen met de Commissie ondertekent en beheert de uitstaande kredieten in het kader van haar Speciale Sectie voor rekening van Euratom.

Voorts kan hier nog worden gewezen op de werkzaamheden van verschillende communautaire instanties op gebieden die van belang zijn voor de Bank. De voorstellen betreffende specifieke communautaire acties op het gebied van de regionale ontwikkeling, te financieren uit het quotavrije gedeelte van het Europese Fonds voor Regionale Ontwikkeling, waren aan het eind van het boekjaar nog in behandeling bij de Raad van de Europese Gemeenschappen.

Het Verdrag betreffende de toetreding van Griekenland tot de Gemeenschap is op 28 mei 1979 te Athene ondertekend en zal naar verwachting op 1 januari 1981 van kracht worden. Griekenland zal dan tevens lid van de Bank worden en deze zal in dit land kredieten kunnen verlenen volgens de criteria en richtlijnen welke van toepassing zijn op haar kredietverlening in de Gemeenschap.

De onderhandelingen over de toetreding van Portugal en Spanje zijn begonnen in oktober 1978, respectievelijk februari 1979 en vinden thans nog voortgang. Tegelijkertijd wordt gestreefd naar een intensivering van de associatie met de Gemeenschap van Turkije.

De thans van kracht zijnde overeenkomsten, financiële protocollen en besluiten betreffende de steunverlening aan ontwikkelingslanden **buiten de Gemeenschap**, voorzien wat terugvorderbare hulp betreft in een bedrag van in totaal circa 1,3 miljard aan kredieten uit eigen middelen van de Bank, 851,5 miljoen aan leningen tegen bijzondere voorwaarden en 101 miljoen aan risicodragend kapitaal — de laatste

twee posten uit begrotingsmiddelen — voor een periode van in principe vijf jaar.

De in 1976 en 1977 afgesloten financiële protocollen zijn in de tweede helft van 1978 in werking getreden voor Griekenland, Portugal, de drie Maghreb-landen, Malta, de vier Machrak-landen en Israël en op 1 januari en op 1 mei 1979 voor respectievelijk Cyprus en Turkije.

De onderhandelingen met Joegoslavië zijn op 2 april 1980 afgesloten met de ondertekening van een samenwerkingsovereenkomst waaraan een financieel protocol is gehecht, dat voorziet in kredietverlening van de Bank in dat land tot een bedrag van 200 miljoen gedurende een periode van vijf jaar.

In 1979 zijn vier nieuwe landen toegetreden tot de eerste overeenkomst van Lomé die op 28 februari 1975 was afgesloten tussen de Europese Economische Gemeenschap en een aantal landen in Afrika, het Caribische Gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen), waarmee het aantal deelnemende landen is gestegen tot 58 (1). De geldigheid van deze overeenkomst is op 1 maart 1980 afgelopen. Op 31 oktober 1979 is inmiddels de tweede overeenkomst van Lomé ondertekend.

De nieuwe overeenkomst van Lomé voorziet in toekenning tot 1 november 1984 van een financiële steun van 5 miljard in de A.C.S.-landen en van 109 miljoen in de landen en gebieden overzee (L.G.O.). Dit bedrag omvat 700 miljoen aan kredieten uit eigen

Financiële steun van de Gemeenschap krachtens per 31 december 1979 geldende overeenkomsten, financiële protocollen en besluiten

(in miljoen r.e.)

	Eind geldigheid	Kredieten uit eigen middelen van de Bank	Interventies uit begrotingsmiddelen				Totaal
			Leningen tegen bijzondere voorwaarden	Risico- dragend kapitaal	Niet-aflosbare hulp (4) (7)	Stabilisatie uitvoer- opbrengsten (4)	
A.C.S.-landen	1. 3. 1980	390 (1)	440,1 (4)	97 (5)	2 139,75	380	3 466,85
Landen en gebieden over- zee	1. 3. 1980	10 (1)	29,4 (4)	4 (5)	34,83	20	112,65 (8)
Griekenland	31. 10. 1981	225 (2)	10 (6)	—	45	—	280
Portugal	31. 10. 1983	200 (2)	—	—	30	—	230
Turkije	31. 10. 1981	90	220 (6)	—	—	—	310
Joegoslavië	Protocol nog niet afgesloten (9)						
Algerije	31. 10. 1981	70 (3)	—	19 (6)	25	—	114
Marokko	31. 10. 1981	56 (3)	—	58 (6)	16	—	130
Tunesië	31. 10. 1981	41 (3)	—	39 (6)	15	—	95
Egypte	31. 10. 1981	93 (3)	—	14 (6)	63	—	170
Jordanië	31. 10. 1981	18 (3)	—	4 (6)	18	—	40
Libanon	—	—	—	—	—	—	—
— financieel protocol	31. 10. 1981	20 (3)	—	2 (6)	8	—	30
— dringende hulp	—	20	—	—	—	—	20
Syrië	31. 10. 1981	34 (3)	—	7 (6)	19	—	60
Malta	31. 10. 1983	16 (3)	—	5 (5)	5	—	26
Cyprus	31. 12. 1983	20 (3)	—	4 (5)	6	—	30
Israël	31. 10. 1981	30	—	—	—	—	30
Totaal Middellandse- Zeelanden		933	382	—	250	—	1 565

(1) Met rentesubsidie van 3% uit de middelen van het Europese Ontwikkelingsfonds, behalve voor projecten in de aardolie- of mijnbouwsector, voor zover de mijnbouwprojecten niet worden uitgevoerd in één van de minstontwikkelde landen volgens artikel 48 van de overeenkomst van Lomé.

(2) Waarbij deels rentesubsidies van 3% uit begrotingsmiddelen kunnen worden verstrekt.

(3) Waarbij rentesubsidies van 2% uit begrotingsmiddelen kunnen worden verstrekt.

(4) Toe te kennen door de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

(5) Toe te kennen door de Bank.

(6) De Bank beheert de leningen tegen speciale voorwaarden en de risicodragende middelen voor projecten in de sectoren industrie, energie, mijnbouw, toerisme en economische infrastructuur; de Commissie beheert de leningen tegen speciale voorwaarden voor projecten in andere sectoren.

(7) Waarvan een deel bestemd is voor de rentesubsidies.

(8) Waarvan een reserve van 14,42 miljoen.

(9) Zie blz. 12 van dit jaarverslag.

middelen van de Bank (685 miljoen in de A.C.S.-landen en 15 miljoen in de L.G.O.), waarbij rentesubsidies van 3 % worden verstrekt ten laste van het Europese Ontwikkelingsfonds (E.O.F.). De Bank zal uit naam van de Gemeenschap eveneens de 287 miljoen aan E.O.F.-middelen toekennen, die zijn gereserveerd voor steun in de vorm van risicodragend kapitaal (280 miljoen in de A.C.S.-landen en 7 miljoen in de L.G.O.).

Daarenboven zal de Bank — na hiertoe in elk afzonderlijk geval door haar Raad van Gouverneurs overeenkomstig artikel 18, lid 1, 2e alinea, van haar statuten te zijn gemachtigd — nog kredieten uit eigen middelen kunnen verstrekken ter financiering van projecten op mijnbouw- en energiegebied, die door het betrokken A.C.S.-land en de Gemeenschap worden beschouwd als van gemeenschappelijk belang.

Gedurende de overgangsperiode vóór de tweede overeenkomst van Lomé in werking treedt, zal de Bank verder bedragen ter beschikking stellen in de A.C.S.-landen en de L.G.O. voor zover het maximum waarin de eerste overeenkomst voorziet, nog niet geheel is uitgeput. Intussen bereidt de Bank samen met de Commissie de tenuitvoerlegging van de nieuwe overeenkomst voor, met name door deelname aan de missies ter programmering van de communautaire hulp in de verschillende A.C.S.-landen.

In de Franse overzeese departementen kon de Bank tot nu toe kredieten verlenen op grond van het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 29 juni 1976, dat het complement voor de L.G.O. vormde van de overeenkomst van Lomé. Krachtens een desbetreffend besluit van de Raad van Gouverneurs van 18 maart 1980 overeenkomstig artikel 18, lid 1, 2e alinea, van de statuten van de Bank, kunnen in deze departementen in het vervolg kredieten worden verstrekt onder dezelfde voorwaarden als in de overige Franse departementen.

(1) De A.C.S.-landen zijn (per 31 december 1979):

West-Afrika: Benin, Boven-Volta, Gambia, Ghana, Guinee, Guinee-Bissau, Ivoorkust, Kaapverdië, Liberia, Mali, Mauritanië, Niger, Nigeria, Senegal, Sierra Leone, Togo.

Midden-Afrika: Boeroendi, Centraalafrikaanse Republiek, Equatoriaal-Guinee, Gabon, Kameroen, Kongo, Rwanda, Sao Tomé en Principe, Tsjaad, Zaire.

Oost-Afrika: Comoren, Djibouti, Ethiopië, Kenya, Madagaskar, Mauritius, Oeganda, Seychellen, Soedan, Somalië, Tanzania.

Zuidelijk-Afrika: Botswana, Lesotho, Malawi, Swaziland, Zambia.

Caribisch gebied: Bahamas, Barbados, Dominica, Grenada, Guyana, Jamaica, St. Lucia, Suriname, Trinidad en Tobago.

Stille Oceaan: Fiji, Kiribati, Papoea Nieuw-Guinea, Salomons-eilanden, Tonga, Tuvalu, West-Samoa.

De economische achtergrond

Het economische klimaat waarin zich de werkzaamheden van de Bank in 1979 hebben afgespeeld, bleek minder gunstig dan nog in het begin van het jaar werd verwacht. De gebeurtenissen op de aardolie-markten en de toenemende inflatie in vele geïndustrialiseerde landen hebben afbreuk gedaan aan de verwachtingen ten aanzien van grotere economische groei, verminderde prijsstijgingen en verbetering van de werkgelegenheid.

Direct in het begin van het jaar leidde de toestand in Iran tot een vermindering van het aardolie-aanbod, terwijl de vraag in de voornaamste invoerlanden op hoog peil bleef. Dit leidde tot een aantal stijgingen van de prijs van ruwe olie, die ten opzichte van december 1978 ruim verdubbeld is en gemiddeld over het gehele boekjaar met circa 40 % is gestegen. Begin 1979 was bovendien sprake van een stijging van de meeste grondstofprijzen onder invloed van de toen betrekkelijk levendige bedrijvigheid. Deze factoren leidden tot een achteruitgang van de betalingsbalansen van de olie-invoerlanden, waar ook de inflatie weer de kop opstak. De prijsstijging in de Verenigde Staten werd gevolgd door een geleidelijk restrictiever wordend beleid. De groei nam af — hoewel minder dan verwacht — en het tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans daalde aanzienlijk. In de meeste andere geïndustrialiseerde landen — met name Japan, Duitsland en Italië — bleef de bedrijvigheid op vrij hoog peil. De investeringen waren niet altijd voldoende om de werkloosheid te verminderen. In de tweede helft van het jaar werd alom prioriteit gegeven aan de bestrijding van de inflatie en aan het energiebeleid.

Op de meeste kapitaalmarkten bleven de condities begin 1979 betrekkelijk gemakkelijk. Met name in de dollarsector van de internationale markt bleef het aanbod van middelen ruim, zodat de rentevoeten slechts zeer gering stegen, hoewel wat vastrentende obligaties betreft de emissie-activiteit op hoog peil bleef. De wisselmarkten verwerkten de inwerkingtreding van het E.M.S. zonder schokken en oefenden slechts weinig invloed uit op de renteontwikkeling; sprake was alleen van een zekere convergentie van de lange rentevoeten.

Aan het eind van het eerste half jaar trad geleidelijk verandering in, toen de geïndustrialiseerde landen begonnen maatregelen te nemen ter bestrijding van de inflatie of ter verdediging van de koers van hun valuta's.

Na de zomer begon de waarde van de dollar verder te dalen en in verband daarmee werd het kredietbeleid van de Federal Reserve nog restrictiever. Op de binnenlandse markt van de Verenigde Staten liepen de emissies van buitenlandse obligaties sterk in omvang terug. Het snelle oplopen van de korte rente op eurodollars verstoortte het obligatiebedrijf op de internationale kapitaalmarkt. Tussen september en november zijn dan ook geen vastrentende dollarobligaties geëmitteerd en de activiteit bleef daar beperkt tot emissies van converteerbare obligaties en van papier met variabele rente.

In Duitsland had het renteverloop een wat grillig karakter, met name toen de stijgende tendentie in het begin van het tweede half jaar werd doorbroken. De omvang der buitenlandse emissies van markenobligaties liep sterk terug, vooral in het eerste half jaar, hoewel de emissieactiviteit zich in het tweede half jaar herstelde. De ontwikkelingen op deze markt vertoonden een van maand tot maand verschillend karakter onder invloed van de wisselende opvattingen van beleggers en potentiële geldnemers over mogelijke veranderingen van de koers van de mark binnen het E.M.S. of ten opzichte van de dollar.

Op de meeste andere kapitaalmarkten zijn de kosten van langlopende middelen gedurende het tweede half jaar aanzienlijk gestegen.

In Frankrijk is de rentevoet zeer snel opgelopen. Hoewel de koersen op de secundaire markt vooral in het laatste kwartaal daalden, zijn vele emissies geplaatst tot een groter totaal bedrag — zelfs uitgedrukt in constante franken — dan in 1978. Ook op de eurofrankenmarkt was sprake van een regelmatigere en omvangrijker emissieactiviteit.

In juni zijn de monetaire teugels in het Verenigd Koninkrijk strakker aangetrokken, welk beleid gedurende de zomer nog werd verscherpt; dit stopte de herlevende emissieactiviteit op de eurosterlingmarkt, die sinds begin maart had geprofiteerd van de aanhoudend goede stemming voor het pond sterling.

Ook in de andere landen van de Gemeenschap deed zich een stijging van de korte rente voor. De omvang van de buitenlandse guldenemissies daalden dan ook aanzienlijk, maar die luidende in Belgische en Luxemburgse frank konden zich handhaven.

Buiten de Gemeenschap was vooral sprake van een inkrimping van de emissieactiviteit op de Japanse markt, in het bijzonder ten gevolge van de zwakke houding van de yen. Anderzijds was op de Zwitserse markt juist sprake van een stijging van dergelijke activiteiten.

Ondanks al deze spanningen heeft de Bank in 1979 meer middelen kunnen opnemen dan in het voorafgaande jaar, vooral op de verschillende binnenlandse obligatiemarkten; de kosten van deze middelen lagen evenwel aanzienlijk boven die van 1978.

Het bruto binnenlands produkt in de **Gemeenschap** is met circa 3,3 % ⁽¹⁾ gestegen, hetgeen iets meer was dan in 1978. Dit was een teken van het bescheiden economisch herstel waarop na de gecoördineerde actie in 1978 was gerekend. Het herstelproces is echter ernstig verstoord door hetgeen zich heeft voorgedaan bij de aardolievoorziening en de prijzen van deze brandstof. Evenals de stijging van de andere grondstofprijzen heeft ook de olieprijsstijging de ruilvoet aangetast en de inflatie aangewakkerd, aldus een periode afsluitend van geleidelijke vermindering van de prijsstijgingen en beperking van de inflatieverschillen tussen de verschillende Lid-Staten. Dat de overheidstekorten daarentegen relatief kleiner werden hield vooral verband met de stijgende nominale belastingsopbrengsten als gevolg van de inflatoire groei van het inkomen.

De investeringen en de particuliere consumptie bleven vrij regelmatig toenemen en droegen aldus bij tot een snelle stijging van de invoer en een overeenkomstige verslechtering van de handelsbalans die reeds de gevolgen van de duurder geworden aardolie-invoer ondervond. Het overschot op de lopende rekening van 1978 maakte plaats voor een tekort, waarvan trouwens in Denemarken, de Beneluxlanden en Ierland ook reeds in het voorafgaande jaar sprake was geweest, terwijl het in het Verenigd Koninkrijk en Duitsland in 1979 voor het eerst optrad.

De werkloosheid nam in Duitsland, Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk iets af, maar steeg daarentegen in Frankrijk, België en Italië; het percentage voor de gehele Gemeenschap bleef op hoog niveau.

De wisselkoersschommelingen binnen de Gemeenschap bleven beperkt. Op 23 september besloten de deelnemers aan het E.M.S. tot aanpassing van de spilkoersen via een revaluatie van de Duitse mark met 2 % en een devaluatie van de Deense kroon met 3 % ten opzichte van de andere deelnemende geldsoorten. In november werd de Deense kroon opnieuw met 5 % gedevalueerd. De economieën van de Lid-Staten vertoonden echter in 1979 uiteenlopende ontwikkelingen, en dit ondanks hun groeiende interdependentie.

⁽¹⁾ Tenzij het tegendeel is vermeld hebben de in dit hoofdstuk genoemde percentages betrekking op reële grootheden.

Het ritme van de in 1978 in **Duitsland** hervatte groei van de bedrijvigheid is in het verslagjaar versneld. De investeringen zijn nog verder gestegen en dit niet alleen omdat het bedrijfsleven zich inspande om concurrerend te blijven en hun productieapparaat aan te passen aan de gestegen energiekosten, maar ook met het oog op de uitbreiding van de productie. Na een onderbreking ten gevolge van de strenge winter leefde de woningbouw sterk op, hoewel deze bedrijfstak te kampen had met een gebrek aan geschoolde arbeiders en vervolgens met stijgende rentevoeten. De particuliere consumptie werd in het eerste halfjaar gestimuleerd door belastingverminderingen en een herziening van de pensioenen. Dit droeg wezenlijk bij tot de toeneming van de vraag die overigens ook werd gestimuleerd door nieuwe voorraadvorming. Deze ontwikkeling werd in de loop van het jaar echter weer afgeremd door een verhoging van de belasting op de toegevoegde waarde. Aan het eind van het jaar leek echter vooral de nieuwe olieprijsstijging de belangrijkste remmende factor voor de ontwikkeling van de vraag en de productie.

Het aantal tewerkgestelde personen is aanzienlijk gestegen. Het overschot op de handelsbalans daalde onder invloed van de ruilvoet welke vooral ten gevolge van de stijgende olieprijsen verslechterde, terwijl de koers van de mark betrekkelijk stabiel bleef. Bovendien is het tekort op de dienstenbalans verder toegenomen, zodat voor het eerst sinds 1965 sprake was van een tekort op de lopende rekening. Het invoerprijspeil beïnvloedde overigens eveneens de inflatie in ongunstige zin. Deze was echter nog steeds geringer dan gemiddeld in de Gemeenschap.

In **Frankrijk** bleef de groei op het bescheiden peil van 1978. Maatregelen ter beperking van de tekorten van de sociale zekerheid hadden een zekere negatieve invloed op de toeneming van de beschikbare inkomens, zodat de consumptie der gezinshuishoudingen minder snel groeide, maar dit werd gedeeltelijk gecompenseerd door ontsparringen en door steunmaatregelen ten behoeve van de laagste inkomens. De woningbouw die in de voorafgaande jaren constant was teruggelopen, kon zich in 1979 op het bereikte peil handhaven. De overheidsinvesteringen bleven sterk toenemen en de particuliere investeringen hebben zich in uiteenlopende mate hersteld, vooral tegen het eind van het jaar. Ook de voorraadvorming droeg met name in het tweede half jaar bij tot de stijging van de binnenlandse vraag. Het aantal werkzoekenden is tot de zomer nog verder toegenomen.

Uitgedrukt in procenten van het bruto binnenlands produkt is de financieringsbehoefte van de overheid aanzienlijk afgenomen als gevolg van de sanering van

de sociale-zekerheidsector. Het consumptieprijspeil steeg sterker dan in het voorafgaande jaar. De uitvoer ontwikkelde zich in relatief gunstige zin, maar kon onvoldoende dekking bieden voor de gestegen olierekening. Het tekort op de handelsbalans nam dan ook toe. Dank zij de zeer gunstige uitkomsten van het dienstenverkeer vertoonde de lopende rekening echter toch een klein overschot, hetgeen hielp de wisselkoers van de frank te stabiliseren.

De bedrijvigheid in het **Verenigd Koninkrijk** is in slechts geringe mate toegenomen. De groei van het particuliere verbruik was in het begin van het jaar nog levendig, maar liep later terug. De bedrijven in de aardolie-sector investeerden geleidelijk steeds minder, terwijl de verwerkende nijverheid het investeringsniveau nauwelijks lijkt te hebben verhoogd. De overheidsinvesteringen liepen nog verder terug, evenals trouwens de woningbouw.

De werkloosheid nam tot de zomer iets af, maar begon daarna weer te stijgen. De loonontwikkeling, de verhoging van de omzetbelasting in juli en de — zij het bescheiden — stijging van de invoerprijzen leidden tot een forse toeneming van de detailhandelsprijzen tegen het eind van het jaar.

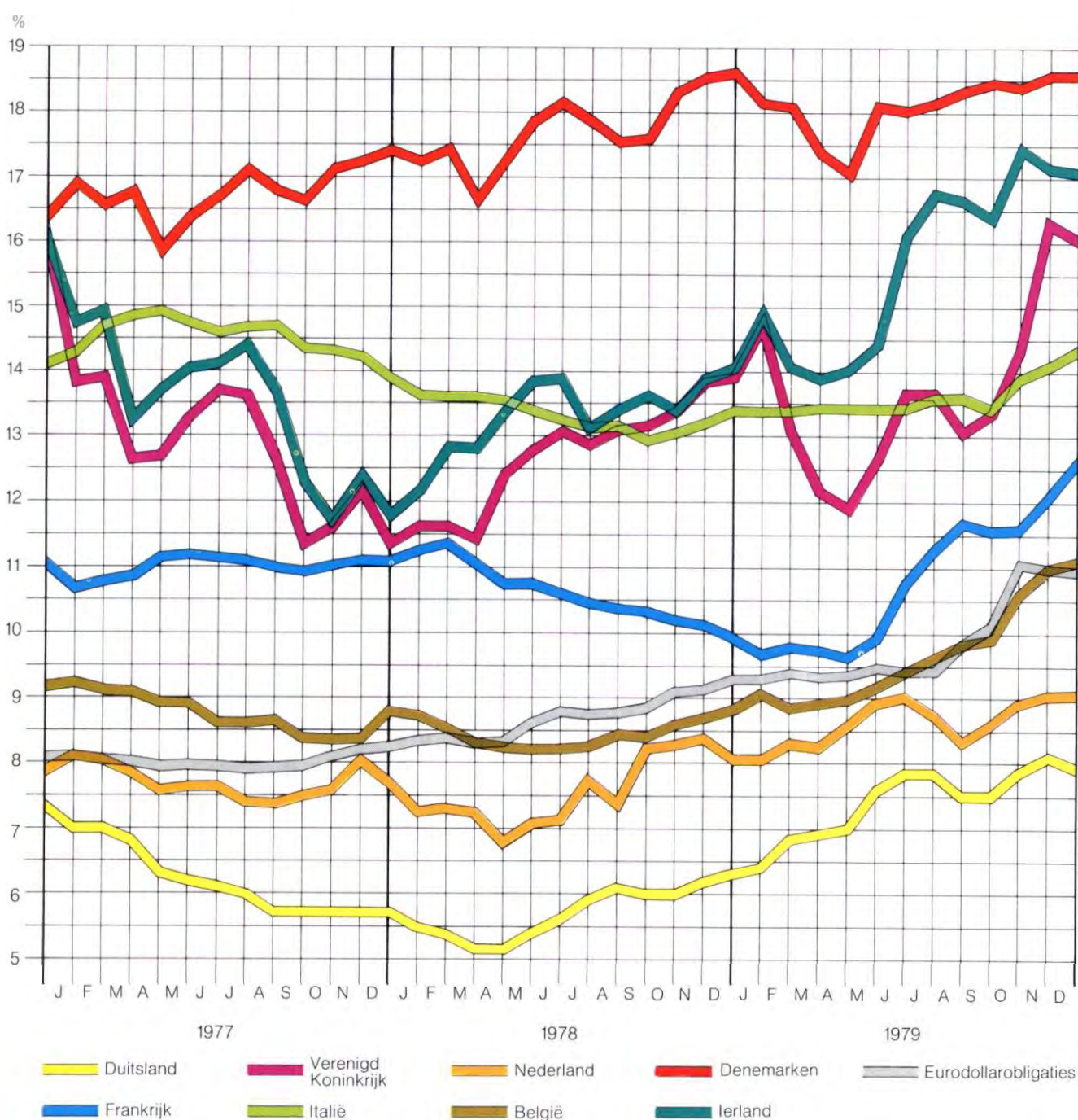
De in juni aan het Parlement voorgelegde begroting introduceerde enkele belangrijke wijzigingen in het economisch beleid. Niet alleen vond bij de belastingen een verschuiving plaats van de directe naar de indirecte sfeer, maar ook werden aanzienlijke kortingen toegepast op diverse overheidsuitgaven. Bovendien werd de expansie van de geldhoeveelheid en de kredietverlening door diverse maatregelen ingeperkt, onder andere door een sterke verhoging van de rentetarieven.

Hoewel de ruilvoet verbeterde en de aardolieproductie in de Noordzee verder toenam, leidde een aanzienlijke volumetoeneming van de invoer tot een groter tekort op de handelsbalans. Daar het dienstenverkeer zich minder gunstig ontwikkelde dan in 1978 en ook de transfers naar het buitenland toenamen, vertoonde eveneens de lopende rekening een tekort. Overigens zijn in oktober de controles op het internationale betalingsverkeer afgeschaft.

De economische groei is in **Italië** veel sterker geweest dan gemiddeld in de Gemeenschap. De private consumptie werd met name gestimuleerd door loonstijgingen die boven de prijsstijgingen uitgingen. Ook de investeringen groeiden fors, hoewel de woningbouw en de investeringen van overheidsbedrijven op laag peil bleven, of zelfs nog daalden. Die van de overheid zelf stegen daarentegen aanzienlijk tot ver boven hetgeen verwacht was.

Bruto rendementen op obligaties

die op de verschillende kapitaalmarkten in de Gemeenschap ter beurse zijn genoteerd en die wat uitgiftevoorwaarden betreft, het best vergelijkbaar zijn met die van de Bank. Ten einde vergelijking mogelijk te maken zijn voor het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken de op halfjaarbasis berekende rendementen omgerekend op jaarbasis.



De werkgelegenheidssituatie bleef nog zeer precair. Het aantal tewerkgestelden nam wel toe, maar eveneens het aantal — vooral jongere — aanvragers, zodat de werkloosheid per saldo nog steeg.

De financieringsbehoefte van de gehele overheidssector bleef bijzonder hoog in omvang, maar is toch relatief iets gedaald. Bij het begrotingsbeleid wordt overigens sinds eind 1979 minder prioriteit gegeven aan een vermindering van het overheidstekort in verband met de mogelijke consequenties daarvan voor de conjunctuur.

Externe factoren, alsmede interne omstandigheden — zoals de ontwikkeling van de totale vraag, de prijsverhogingen van de overheidsbedrijven en de loonstijging — leidden tot een sterke toeneming van het inflatietempo.

De uitvoer vormde het meest dynamische element van de vraag, maar de invoer nam nog sneller toe. De zeer gunstige ontwikkelingen ten aanzien van het dienstenverkeer zorgden echter voor een ruim, zij het iets gereduceerd overschot op de lopende rekening, dat in feite gebruikt is voor de aflossing van buitenlandse schulden. Aan het einde van het jaar lijkt echter een zekere kapitaaluitvoer op gang te zijn gekomen onder invloed van het geringer wordende verschil tussen de rentetarieven in Italië en die op internationale markten.

De economische groei in **Nederland** liep terug; de buitenlandse vraag kon slechts gedeeltelijk compensatie bieden voor de geringere toeneming van de private bestedingen en de stagnerende investeringen. De stijging van de overheidsuitgaven kon onvoldoende in de hand worden gehouden en het begrotingstekort is dan ook verder toegenomen. De prijsstijging lag vrijwel op hetzelfde betrekkelijk lage peil als in 1978. Daar speciaal het onzichtbare verkeer zich in ongunstige zin ontwikkelde, nam het tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans toe.

De bedrijvigheid groeide in **België** in een bescheiden tempo dat nauwelijks hoger lag dan dat van 1978, hoewel het begrotingstekort opnieuw toenam. De prijsstijgingen werden in het tweede halfjaar meer geprononceerd, maar bleven in vergelijking met andere Lid-Staten nog altijd beperkt van omvang. Het tekort op de lopende rekening steeg verder en de werkloosheid nam opnieuw toe.

De werkloosheid bleef in **Luxemburg** op betrekkelijk laag peil dank zij de gunstige ontwikkeling in de ijzer- en staalindustrie en het vrij hoge investeringspeil. De particuliere bestedingen vertoonden een lichte expansie, terwijl het prijspeil langzaam opliep.

Dank zij de buitenlandse vraag heeft de bedrijvigheid in **Denemarken** zich enigszins kunnen herstellen. De werkloosheid daalde aanzienlijk. De prijzen stegen vooral tegen het eind van het jaar sneller en het tekort op de lopende rekening nam toe. In september en november 1979 bleek het nodig de wisselkoers van de Deense kroon ten opzichte van de andere valuta's in het E.M.S. tweemaal te devalueren.

De levendige groei van de laatste twee jaar in **Ierland** is in 1979 wat afgeflauwd. Verdere vergroting van het overheidstekort ging gepaard met een versnelling van de inflatie, hetgeen de ontwikkeling van het beschikbare inkomen en van de particuliere consumptie afremde. De investeringen bleven daarentegen flink toenemen. Geringere uitvoergroei, expanderende invoer, met name van kapitaalgoederen en een ongunstiger wordende ruilvoet leidden tot een viermaal zo groot tekort op de lopende rekening als in het voorafgaande jaar. De werkloosheid nam aanzienlijk af, maar bleef op hoog niveau.

De economische toestand in de **ontwikkelingslanden** waarmee de Gemeenschap financiële samenwerkingsovereenkomsten heeft afgesloten, is in het algemeen verslechterd, met name wat betreft de betalingsbalanssituatie. De prijzen van enkele van hun agrarische en minerale produkten zijn weliswaar gestegen, maar in onvoldoende mate om een tegenwicht te vormen voor de toeneming van de kosten van ingevoerde energie en industriële produkten — vooral die welke noodzakelijk zijn voor hun economische ontwikkeling. Resultaat van dit alles was een toeneming van de omvang der buitenlandse schulden van deze landen. Deze toeneming had bovendien meer betrekking op leningen tegen marktvoorwaarden dan op kapitaalvoer tegen relatief zachte voorwaarden, zodat moet worden gevreesd voor een verdere achteruitgang van de kapitaaldienst in de komende jaren.

De landen in **Afrika, het Caribische gebied** en de **Stille Oceaan**, die partij zijn bij de overeenkomst van Lomé, zijn op uiteenlopende wijze door deze ontwikkelingen getroffen. De betalingsbalans van de aardolie producerende landen is verbeterd. Stijgende grondstofprijzen en toegenomen mijnbouwproductie hebben de achteruitgang van de economieën van sommige landen kunnen verhinderen, hoewel de toestand vaak nog precair blijft. De externe positie van de meeste andere landen is ongunstiger geworden; dit geldt vooral de landen die aardnoten produceren, daar de produktie hiervan is gedaald en de afzet sterk te lijden heeft onder de concurrentie van de overvloedige Amerikaanse oogst van oliehoudende zaden. In enkele Afrikaanse Sahel-landen komt daar-

bij nog het effect van de klimaatomstandigheden die tot veel geringere oogsten hebben geleid.

Voor zover deze landen geen aardolie produceren zijn de oveheidsinvesteringen in de verdrinking geraakt door de reële achteruitgang van hun begrotingsposities; voor hun investeringen moeten deze landen derhalve een nog groter beroep doen op buitenslands kapitaal. Zelfs in betrekkelijk welvarende landen met een reeds vrij gediversifieerde economie, zoals Ivoorkust en Kenya, was sprake van een teruglopen van de groei, een ongunstige ontwikkeling van de overheidsfinanciën en een toeneming van de buitenlandse schuld.

Het bruto binnenlands produkt van **Griekenland** is in 1979 met circa 4 % gestegen, tegenover met circa 5 % in 1978. Dit was vooral een gevolg van de groei in de industriële sector, daar de goede oogst van 1978 zich niet heeft herhaald. De particuliere investeringen in de nijverheid bleven op laag peil, maar die in de overheidssector namen aanzienlijk toe, evenals trouwens de consumptie, hetgeen niet zonder invloed was op de invoer. Andere zwaar wegende factoren waren de aardolie-invoer en de voorraadvooring, zodat de handelsbalans sloot met een recordtekort en dit ondanks de grote toeneming van de uitvoer. De overheid nam dan ook verschillende maatregelen ter beperking van de invoer. Het dienstenverkeer en de transfers ontwikkelden zich verder gunstig, maar de totale betalingsbalans sloot met een groter tekort. De regering heeft dan ook een veel groter beroep moeten doen op de internationale kapitaalmarkt.

De groei van het bruto binnenlands produkt in **Turkije** liep verder terug en bereikte nauwelijks 2 % of minder dan de groei van de bevolking. De industrie had ook in 1979 te lijden onder moeilijkheden bij de invoer van energie en de nodige grondstoffen. De investeringen daalden vooral in de private sector en het produktie-apparaat bleef sterk onderbezet. De in 1978 reeds alarmerende inflatie en werkloosheid liepen nog verder uit de hand. De uitvoerstijging en de invoerbeperking onder invloed van de schaarste aan deviezen konden niet verhinderen, dat het tekort op de handelsbalans steeg tot ongeveer \$ 2,5 miljard, vooral ten gevolge van de stijging van de aardolieprijzen.

Daarentegen veroorzaakte de devaluatie van het Turkse pond een aanzienlijke nominale stijging van de transfers van buitenslands werkende arbeiders, zodat het tekort op de totale betalingsbalans op het niveau van het voorafgaande jaar bleef. De betalingsbalanstoestand blijft desondanks zeer precair. De reeds omvangrijke dienst der buitenlandse leningen neemt snel toe en dit ondanks de schuldenregeling

en de buitengewone hulp tegen zachte voorwaarden in het kader van de O.E.S.O.

De industriële produktie in **Portugal** is in langzamer tempo toegenomen en de oogst was in 1978 matig. Dienovereenkomstig is de economische groei gedaald van 3,5 % in 1978 tot 3 % in het verslagjaar. De investeringen namen in omvang af en de particuliere bestedingen zijn slechts weinig gestegen. De uitvoer, het toerisme en de transfers van buitenslands werkende arbeiders leverden een grotere bijdrage tot de betalingsbalans dan nodig was om de toegenomen invoer te compenseren, zodat deze balans een klein overschot vertoonde.

Er werden maatregelen genomen om de inflatie af te zwakken en het begrotingstekort te beperken, maar desondanks zijn de prijzen sterk blijven stijgen. Ook de werkloosheid is omvangrijk gebleven.

Een levendige consumptie- en investeringsontwikkeling in **Joegoslavië** droeg bij tot een grotere economische groei (7 % tegen 6,6 % in 1978). Anderzijds stagneerde de uitvoer en liep de invoer snel op, hetgeen het tekort op de handelsbalans zeer vergrootte. De ontvangsten uit het toerisme en de transfers van buitenslands werkende arbeiders namen slechts langzaam toe, zodat de betalingsbalans per saldo sloot met een tekort dat twee keer zo groot was als in 1978. De inflatie nam sterk toe en de werkloosheid bleef op hoog peil.

Met uitzondering van Marokko was in de **Machreb- en Machrak-landen** sprake van een redelijke groei die lag tussen 7 % in Tunesië en Jordanië en 12 à 13 % in Syrië en Algerije. De betalingsbalanssituatie van deze landen werd in hoge mate bepaald door al of niet aanwezige aardolie- en aardgasreserves; in enkele landen was sprake van een min of meer ernstig tekort, ondanks een zekere verbetering die zich in bepaalde gevallen voordeed ten aanzien van de ontvangsten uit toerisme en de transfers van buitenslands werkende arbeiders. De inflatie lag in het algemeen bij de 20 %, behalve in Syrië waar dit percentage 10 % bedroeg en in Tunesië waar het nog lager was. De overheidsfinanciën bleven onder druk staan van de subsidies in de consumptieve sector en van de militaire uitgaven. In Libanon is de economische wederopbouw verstoord door de voortgaande vijandelijkheden. In het algemeen kan worden gesteld, dat de financiering van de investeringen die nodig zijn voor de economische ontwikkeling, grotendeels afhankelijk blijft van buitenlandse hulp en kredietverlening, hetgeen vermoedelijk ook de komende jaren nog zal blijven gelden.

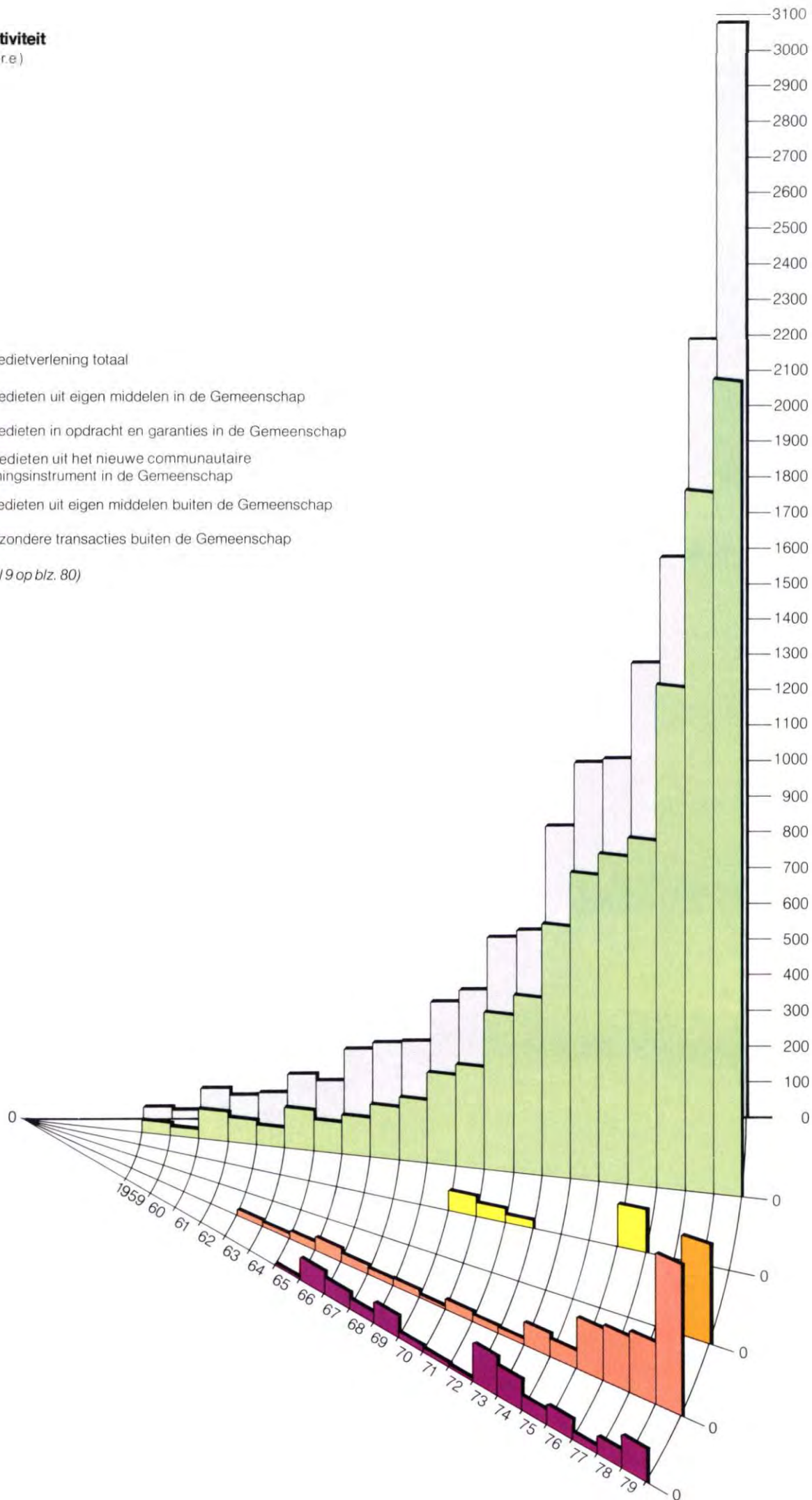
In **Cyprus** lijkt de economische groei in het zuiden krachtiger te zijn geweest dan in het noorden, vooral dank zij de ontwikkeling van de private sector. In **Malta** was sprake van een levendige bedrijvigheid, maar de ontwikkeling van het toerisme was onvol-

doende om te voorkomen, dat de lopende rekening van de betalingsbalans weer met een tekort sloot. In **Israël** ging een sterk toegenomen inflatie gepaard met een matige groei van het bruto binnenlands produkt.

Jaaractiviteit
(miljoen r.e.)

- Kredietverlening totaal
- Kredieten uit eigen middelen in de Gemeenschap
- Kredieten in opdracht en garanties in de Gemeenschap
- Kredieten uit het nieuwe communautaire leningsinstrument in de Gemeenschap
- Kredieten uit eigen middelen buiten de Gemeenschap
- Bijzondere transacties buiten de Gemeenschap

(zie tabel 9 op blz. 80)



Kredietverlening in 1979

De Bank verstrekt voornamelijk kredieten uit haar eigen middelen (d.w.z. in hoofdzaak de middelen die zij op de kapitaalmarkten opneemt), alsmede garanties. Bovendien kan de Bank op grond van het economische en financiële samenwerkingsbeleid van de Gemeenschap bepaalde transacties in derde landen verrichten in opdracht en uit middelen van de Lid-Staten of van de Gemeenschap, of ook — sinds 1979 — kredieten in de Lid-Staten toekennen uit de middelen van het nieuwe communautaire leningsinstrument. Dergelijke transacties worden buiten de balans geboekt in de Speciale Sectie; zij zijn evenwel begrepen in de statistieken en verslagen die de Bank over haar activiteiten publiceert, voor zover het besluit tot toekenning van dergelijke bedragen tot de competentie van haar Raad van Beheer behoort.

In 1979 heeft de Europese Investeringsbank financieringsovereenkomsten afgesloten voor een totaalbedrag van 3 071,1 miljoen. De overeenkomstige bedragen voor 1978 en 1977 waren respectievelijk 2 188,3 en 1 571,5 miljoen. De stijging ten opzichte van het voorafgaande jaar bedroeg in 1979 40,3 %, hetgeen in

dezelfde orde van grootte was als in 1978. De kredietverlening uit eigen middelen bedroeg 2 702,1 miljoen (tegen 2 140,4 miljoen in 1978, d.w.z. een stijging met 26,2 %) en de transacties in het kader van de Speciale Sectie beliepen 369 miljoen (tegen 47,8 miljoen).

Uit tabel 1 blijkt, dat de kredietverlening in de Gemeenschap uit eigen middelen van de Bank 2 281,2 miljoen beliep en die uit middelen van het nieuwe instrument 277 miljoen; in totaal was dit derhalve 2 558,2 miljoen, hetgeen 83,3 % uitmaakt van de totale kredietverlening. Buiten de Gemeenschap is voor 420,9 miljoen verstrekt uit de eigen middelen van de Bank en voor 92 miljoen uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap, dat wil zeggen in totaal 512,9 miljoen.

Het bedrag dat uitstond aan kredieten uit eigen middelen en garanties steeg van 8 352,7 miljoen op 31 december 1978 tot 10 325,9 miljoen op 31 december 1979 of met 23,6 %. In noot 2 bij bijlage B van de jaarrekeningen (zie blz. 73) wordt een overzicht gegeven van de voornaamste garanties die hierop gegeven zijn.

Tabel 1: Kredietverlening in 1979 en van 1958 tot 1979

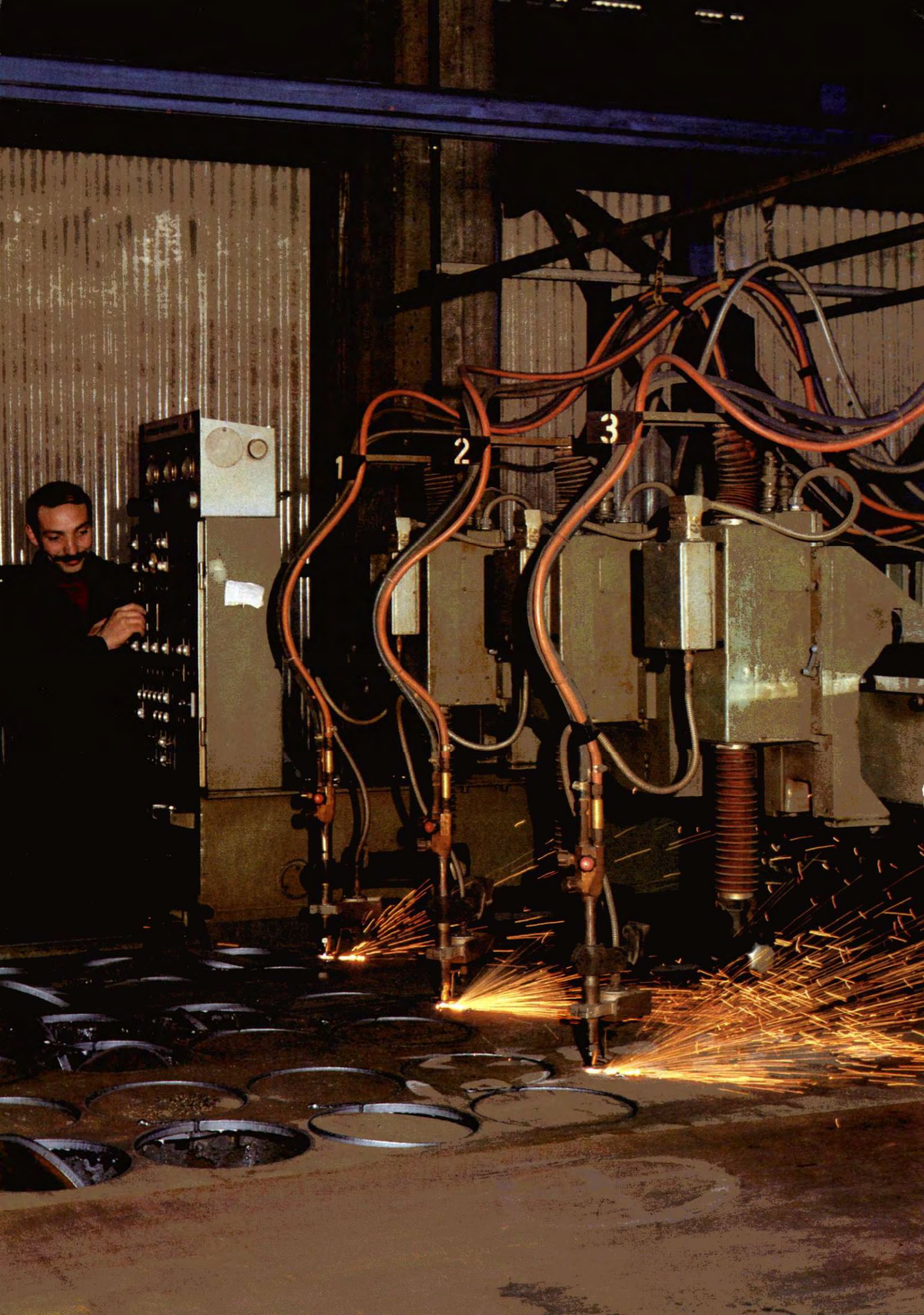
Onderverdeeld naar herkomst der middelen en lokalisatie van het project

	1979			1958—1979 (3)		
	Aantal	Bedrag (milj. r.e.)	%	Aantal	Bedrag (milj. r.e.)	%
Kredieten uit eigen middelen en garanties						
binnen de Gemeenschap	115	2 281,2 (1)	74,3	861	11 654,5 (1)	84,7
buiten de Gemeenschap	36	420,9	13,7	142	1 165,8	8,4
Totaal	151	2 702,1	88,0	1 003	12 820,3	93,1
Transacties van de Speciale Sectie (zie blz. 71)						
binnen de Gemeenschap uit het nieuwe communautaire leningsinstrument	9	277,0 (2)	9,0	9	277,0 (2)	2,0
buiten de Gemeenschap uit de middelen van de Lid-Staten of de Gemeenschap	20	92,0	3,0	152	667,7	4,9
Totaal	29	369,0	12,0	161	944,7	6,9
Totaal generaal	180	3 071,1	100,0	1 164	13 765,0	100,0
waarvan — binnen de Gemeenschap	124	2 558,2	83,3	870	11 931,5	86,7
— buiten de Gemeenschap	56	512,9	16,7	294	1 833,5	13,3

(1) Waarvan met rentesubsidies in het kader van het E.M.S.: 791 miljoen rekeneenheden.

(2) Waarvan met rentesubsidies in het kader van het E.M.S.: 87,4 miljoen rekeneenheden.

(3) Zie noot 1 van tabel 2 op blz. 24.



Kredietverlening binnen de Gemeenschap

In 1979 zijn uit eigen middelen van de Bank kredieten voor projecten in de Lid-Staten verleend tot een bedrag van 2 281,2 miljoen; in 1978 was dit 1 966,5 miljoen, zodat de stijging 16 % bedroeg. Hierbij zijn nog de negen eerste kredieten uit de middelen van het nieuwe instrument gekomen voor een bedrag van in totaal 277 miljoen.

De totale kredietverlening in de Gemeenschap bedroeg derhalve 2 558,2 miljoen. De stijging met 30 % — na die met 40 % in 1978 en 29 % in 1977 — in nog steeds moeilijke conjuncturele omstandigheden, houdt verband met het verzoek van de Europese Raad van maart 1977 om grotere inspanningen van zowel de Bank als de Commissie van de Europese Gemeenschappen met het oog op het scheppen van werkgelegenheid, het bevorderen van de investeringen en het verminderen van de divergentie tussen de economieën der Lid-Staten.

In het tweede halfjaar van 1979 is bovendien de rentesubsidie van 3 % in werking getreden, die in het kader van het Europese Monetair Stelsel (E.M.S.) kan worden toegekend bij bepaalde kredieten uit de eigen middelen van de Bank en uit de middelen van het nieuwe instrument ten behoeve van investeringsprojecten in de minst welvarende Lid-Staten die effectief en volledig deelnemen aan het E.M.S., en die wordt geput uit de begroting van de Gemeenschappen. Bij kredieten tot een bedrag van 878,4 miljoen — of circa één derde van het kredietbedrag binnen de Gemeenschap — konden aldus rentesubsidies worden toegekend.

Op de bladzijden 42 tot 46 wordt een lijst gegeven van de kredieten die de Bank in 1979 uit eigen middelen in de Gemeenschap heeft verstrekt; deze kredieten vallen in de normale boekhouding.

De kredieten uit het nieuwe instrument worden opgesomd op bladzijde 47; deze vallen buiten de normale boekhouding in de Speciale Sectie, welke door de Raad van Gouverneurs is ingesteld voor het beheer van de transacties die de Bank in opdracht en voor rekening van derden verricht.

In de tabellen op blz. 24, 38, en 41 wordt inzicht gegeven in de bestemming van de kredieten uit eigen middelen van de Bank en uit het nieuwe instrument. Ook de totalen voor deze twee categorieën gezamenlijk worden daar naar bestemming onderverdeeld, daar dit uiteraard meer zegt over het economische effect van de gehele kredietverlening.

De kredieten uit eigen middelen en die uit het nieuwe instrument worden toegekend aan de hand van analoge doelstellingen en criteria en in 1979 waren zij bestemd voor dezelfde projecten. Dit hoofdstuk (blz. 23 tot 41) beoogt de grote lijnen te schetsen van de wijze waarop deze financieringsmiddelen in de Gemeenschap zijn gebruikt en van de voornaamste economische aspecten van de betrokken projecten. Hierbij wordt uitgegaan van drie gezichtspunten, te weten de doelstellingen van het economisch beleid, die door de kredietverlening van de Bank worden gediend, de verdeling naar economische of infrastructuurele sector en tenslotte de lokalisatie van de gefinancierde investeringsprojecten.

*De doelstellingen van economisch beleid, die gelden voor **kredieten uit eigen middelen van de Bank** in de Gemeenschap, zijn vastgelegd in artikel 130 van het Verdrag van Rome. Op grond hiervan worden in de praktijk de volgende investeringen gefinancierd:*

— *in de eerste plaats investeringen die kunnen bijdragen tot de economische groei in probleemgebieden: **investeringen van regionaal belang**;*

— *investeringen die van gemeenschappelijk belang zijn voor verschillende Lid-Staten of voor de Gemeenschap in haar geheel: **investeringen van gemeenschappelijk Europees belang**;*

Dit belang kan daaruit bestaan dat zij bijdragen tot de Europese economische integratie (verbindingen: autowegen, spoorwegen, waterwegen, telecommunicatie; investeringen op grond van een nauwe technische en economische samenwerking tussen ondernemingen in verschillende Lid-Staten, enz.).

Het belang van dergelijke investeringen kan ook zijn, dat zij helpen communautaire doelstellingen te verwezenlijken op het gebied van bij voorbeeld de milieubescherming, de invoering van nieuwe technieken en — vooral — de energievoorziening.

— *investeringen die de **modernisering of omschakeling** van bedrijven beogen of die **nieuwe economische activiteiten** helpen scheppen, welke nodig zijn om de structurele moeilijkheden in bepaalde bedrijfstakken op te vangen.*

Tabel 2: Kredietverlening in de Gemeenschap in 1979 en van 1958 tot 1979

Onderverdeeld naar doelstelling van economisch beleid

	1979				1979	
	Uit eigen middelen van de Bank		Uit het nieuwe leningsinstrument		Totaal	
	Bedrag (milj. r.e.)	%	Bedrag (milj. r.e.)	%	Bedrag (milj. r.e.)	%
Regionale ontwikkeling	1 570,6	100,0	152,2		1 722,8	100,0
België	8,7	0,5	—		8,7	0,5
Denemarken	15,6	1,0	—		15,6	0,9
Duitsland	4,0	0,3	—		4,0	0,2
Frankrijk	123,8	7,9	—		123,8	7,2
Ierland	252,9	16,1	86,7		339,6	19,7
Italië	683,4	43,5	39,6		723,0	42,0
Luxemburg	—	—	—		—	—
Nederland	—	—	—		—	—
Verenigd Koninkrijk	482,2	30,7	25,9		508,1	29,5
Modernisering en omschakeling van bedrijven	30,8	100,0	—		30,8	100,0
Gemeenschappelijk Europees belang	921,1	100,0	124,8		1 045,9	100,0
Energie	785,9	85,3	124,8		910,7	87,1
Ontginning van energiebronnen in de Gemeenschap	553,1	60,0	124,8		677,9	64,8
waterkracht en geothermie	84,6	9,2	45,4		130,0	12,4
kernenergie	305,6	33,1	—		305,6	29,2
olie- en gaswinning	45,0	4,9	—		45,0	4,3
vaste brandstoffen	115,3	12,5	79,4		194,7	18,6
alternatieve bronnen	2,6	0,3	—		2,6	0,2
Energiebesparing	68,5	7,4	—		68,5	6,6
Diversificatie van de invoer ⁽²⁾	164,3	17,9	—		164,3	15,7
aardgas	124,9	13,6	—		124,9	12,0
elektriciteit, steenkool	39,4	4,3	—		39,4	3,8
Verbindingen	32,3	3,5	—		32,3	3,1
Vervoer	32,3	3,5	—		32,3	3,1
Spoorwegen	—	—	—		—	—
Wegen en kunstwerken	6,7	0,7	—		6,7	0,6
Scheepvaart	—	—	—		—	—
Luchtvaart	25,6	2,8	—		25,6	2,4
Telecommunicatie	—	—	—		—	—
Overige infrastructuur	—	—	—		—	—
Milieubescherming	5,0	0,6	—		5,0	0,5
Industriële samenwerking	90,4	9,8	—		90,4	8,6
Nieuwe technieken — Onderzoek	7,5	0,8	—		7,5	0,7
— af: wegens dubbeltellingen van kredieten die aan meer dan één doelstelling voldoen	— 241,3	—	—		— 241,3	—
Totaal	2 281,2		277,0		2 558,2	

(1) De gegevens over langere perioden moeten voorzichtig worden geïnterpreteerd; de cijfers zijn namelijk beïnvloed door prijswijzigingen en koersschommelingen gedurende de betrokken periode.

(2) Hieronder vallen bij voorbeeld gasleidingen, de invoer van elektrische stroom, voorzieningen aan centrales met het oog op het stoken van ingevoerde kolen.

1958—1979 (1)		
Uit eigen middelen van de Bank		
Bedrag (milj. r.e.)	%	
8 551,1	100,0	Regionale ontwikkeling
83,8	1,0	België
134,9	1,6	Denemarken
372,6	4,3	Duitsland
1 287,6	15,1	Frankrijk
606,7	7,1	Ierland
3 951,1	46,2	Italië
4,0	—	Luxemburg
70,5	0,8	Nederland
2 039,9	23,9	Verenigd Koninkrijk
243,3	100,0	Modernisering en omschakeling van bedrijven
4 457,8	100,0	Gemeenschappelijk Europees belang
3 165,8	70,9	Energie
		Ontginning van energiebronnen in de Gemeenschap
2 524,1	56,5	
213,0	4,8	waterkracht en geothermie
1 420,8	31,9	kernenergie
666,8	14,9	olie- en gaswinning
220,9	4,9	vaste brandstoffen
2,6	—	alternatieve bronnen
74,0	1,7	Energiebesparing
567,7	12,7	Diversificatie van de invoer (2)
472,9	10,6	aardgas
94,8	2,1	elektriciteit, steenkool
850,8	19,1	Verbindingen
760,6	17,1	Vervoer
103,9	2,3	Spoorwegen
550,6	12,4	Wegen en kunstwerken
47,9	1,1	Scheepvaart
58,2	1,3	Luchtvaart
90,2	2,0	Telecommunicatie
21,2	0,5	Overige infrastructuur
25,6	0,6	Milieubescherming
364,4	8,2	Industriële samenwerking
30,0	0,7	Nieuwe technieken — Onderzoek
— 1 597,7	—	— af: wegens dubbeltellingen van kredieten die aan meer dan één doelstelling voldoen
11 654,5		Totaal

De door de Bank gesteunde projecten kunnen meestal worden geklasseerd aan de hand van een enkele doelstelling. Soms beantwoorden zij echter aan meerdere doelstellingen. Zo zijn in 1979 kredieten tot een bedrag van 241,3 miljoen verstrekt voor investeringen van regionaal belang, die eveneens van gemeenschappelijk Europees belang waren (243,3 miljoen) of die de modernisering en omschakeling van bedrijven beoogden (7 miljoen).

De kredieten die de Bank uit het nieuwe instrument verstrekt, moeten voldoen aan de richtlijnen welke de Raad van de Europese Gemeenschappen te dien aanzien heeft gegeven en op grond waarvan de Commissie van de Europese Gemeenschappen besluit of projecten in aanmerking kunnen komen voor deze kredieten. Ook voor de toekenning van de rentesubsidies in het kader van het E.M.S. bestaan bijzondere voorschriften (zie blz. 11).

Volgens het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen tot het aangaan van een eerste leningstranche van 500 miljoen, kunnen de uit het nieuwe instrument gefinancierde projecten worden gegroepeerd in twee grote categorieën:

— *infrastructuur en installaties op het gebied van de energievoorziening die bijdragen tot een vermindering van regionale verschillen en een verbetering van de werkgelegenheid; op grond hiervan kunnen deze projecten worden geklasseerd als van regionaal belang;*

— *energieprojecten voor zover zij bijdragen tot een grotere onafhankelijkheid, veiligheid en diversificatie van de energievoorziening, tot de ontginning, de exploitatie, het transport en de opslag van energiedragers, tot energiebesparing of tot ontwikkeling van alternatieve energiebronnen; deze projecten kunnen worden geklasseerd als projecten van gemeenschappelijk Europees belang.*

De Bank ontvangt de kredietaanvragen, neemt deze volgens haar statutaire procedures en gebruikelijke criteria in behandeling na een besluit van de Commissie van de Europese Gemeenschappen of het betrokken project in aanmerking komt, besluit over de toekenning van een krediet en beheert het verstrekte krediet. De Commissie neemt leningen op en stort de zo verkregen middelen bij de Bank die zonodig zorg draagt voor tijdelijke belegging.

Uit de eerste tranche van het nieuwe instrument heeft de Bank negen kredieten toegekend; de betrokken financieringsovereenkomsten tot een bedrag van in totaal 277 miljoen zijn door de Bank en de Commissie der Europese Gemeenschappen gezamenlijk ondertekend. Projecten zijn gefinancierd in het Verenigd Koninkrijk (105,3 miljoen), Ierland (86,7 miljoen) en Italië (85 miljoen) (zie blz. 47). Zes van deze kredieten van in totaal 152,2 miljoen hebben betrekking op infrastructuurprojecten en installaties op energiegebied, die bijdragen tot een vermindering van regionale verschillen door middel van verbeteringen van de watervoorziening (Ierland, Schotland, Apulië), de elektriciteitsproductie (Ierland), alsmede van wegen en de telefoon- en telexdienst (Ierland). Drie kredieten van in totaal 124,8 miljoen zijn toegekend voor projecten die beantwoorden aan de prioritaire doelstellingen van de Gemeenschap op het gebied van de energievoorziening; zij waren bestemd voor de ontginning van interne energiebronnen: twee

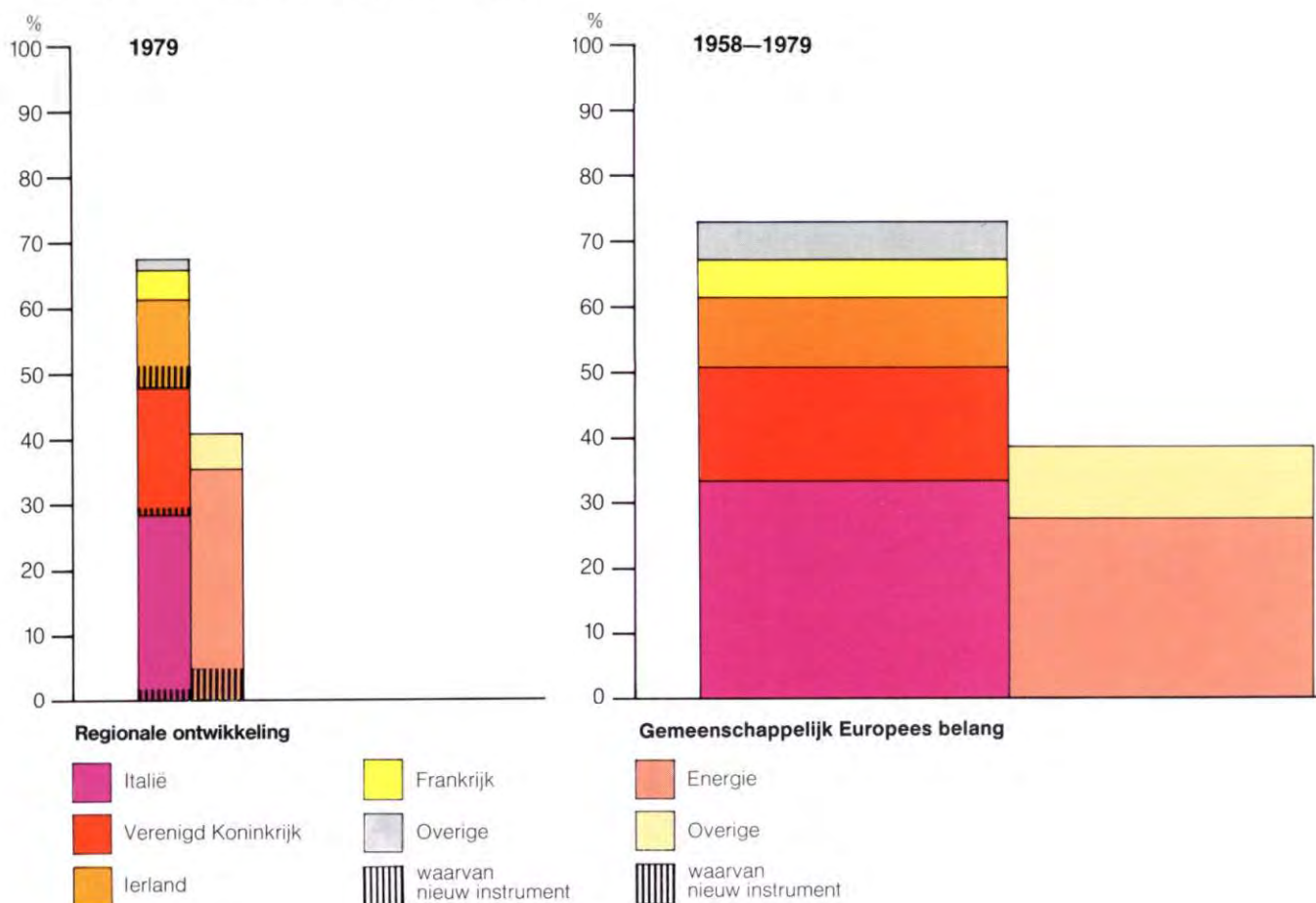
waterkrachtcentrales (in Piëmont en Wales) en geothermische centrales (Toscane).

Bij 33 kredieten uit eigen middelen van de Bank en uit het nieuwe instrument voor een bedrag van in totaal 878,4 miljoen, zijn rentesubsidies van 3 % verstrekt in het kader van het E.M.S. (zie blz. 11). Het betreft hier 29 kredieten uit eigen middelen (791 miljoen) en 4 kredieten uit het nieuwe instrument (87,4 miljoen) ⁽¹⁾. De betrokken projecten worden uitge-

⁽¹⁾ Begin 1980 is een rentesubsidie toegezegd voor krediet nr. 121 uit het nieuwe instrument (zie blz. 47), zodat in totaal bij 34 kredieten tot een bedrag van 913,3 miljoen (29 van in totaal 791 miljoen uit eigen middelen en 5 van in totaal 122,3 miljoen uit het nieuwe instrument) rentesubsidies zijn verstrekt. De hier vermelde bedragen stemmen overigens niet geheel overeen met de bedragen die de Commissie van de Europese Gemeenschappen noemt in haar verslag over de E.M.S.-rentesubsidies, dit verschil wordt veroorzaakt door het feit dat voor omrekening in rekeneenheden koersen zijn gebruikt, die op verschillende data golden.

Kredietverlening in de Gemeenschap in 1979 en van 1958 tot 1979

Onderverdeeld naar doelstelling van economisch beleid ⁽¹⁾



⁽¹⁾ Sommige projecten voldoen tegelijkertijd aan meer dan één doelstelling (zie blz. 25 en tabel 2 op blz. 24)

voerd in Italië (618,9 miljoen) en Ierland (259,5 miljoen). Het begrotingskrediet van 200 miljoen ter dekking van het totale geactualiseerde bedrag van de rentesubsidie in 1979, is hiermee uitgeput op een saldo van 3,4 miljoen na, dat beschikbaar is voor toekenning in 1980. In de lijsten van de kredieten uit eigen middelen van de Bank (blz. 42 tot 46) en van de kredieten uit het nieuwe instrument (blz. 47) is telkens aangegeven bij welke kredieten een rentesubsidie in het kader van het E.M.S. is toegekend.

De toeneming van de kredietverlening uit eigen middelen en uit het nieuwe instrument is gepaard gegaan met overheveling van omvangrijke bedragen aan kapitaal naar de landen en streken met de ernstigste structurele problemen. Dit heeft een gunstig effect gehad op de financiering van prioritaire projecten alsmede op het tempo van hun uitvoering, met name in de landen waar beleggers aarzelden om zich op lange termijn vast te leggen of waar betalingsbalansproblemen bestonden.

De totale kredietverlening (uit eigen middelen en uit het nieuwe instrument) voor regionale doeleinden is in 1979 gestegen met 18,2 %. Deze kredieten maken ruim twee derde uit van de totale kredietverlening van de Bank in de Gemeenschap. Negen tiende hiervan was bestemd voor Italië, het Verenigd Koninkrijk en Ierland. De kredietverlening voor projecten van gemeenschappelijk Europees belang is nog meer gestegen (ruim 58 %); dit geldt in het bijzonder voor projecten die voldoen aan de energiedoelstellingen van de Gemeenschap (ruim 67 %).

Een grote stijging heeft zich voorgedaan bij de kredietverlening voor grote projecten op het gebied van de energievoorziening en bij waterprojecten (watervoorziening, afvalwaterzuivering en irrigatie); deze categorie neemt dan ook samen met de kredieten voor de verkeersverbindingen en voor telecommunicatieprojecten een overwegende plaats in bij de kredietverlening van de Bank. Van een forse toeneming was evenwel ook sprake bij de industriële kredietverlening, alsmede bij die voor de agrarische en dienstensectoren. Deze kredieten zijn overigens uitsluitend uit eigen middelen verstrekt. Hierbij speelden toewijzingen uit globale kredieten, bestemd voor projecten in het midden- en kleinbedrijf, een toene-

mende rol; het aantal toewijzingen is dan ook bijna verdrievoudigd en het totale bedrag bijna verdubbeld.

In 1979 is aldus bijgedragen aan de financiering van 515 projecten (tegen 235 in 1978), met inbegrip van de financieringen door toewijzing uit globale kredieten. De totale investeringskosten uit dien hoofde kunnen worden geraamd op bijna 7,1 miljard. Gemiddeld heeft de Bank derhalve 32,3 % van deze kosten gedekt (tegen 28,1 % in 1978); dit percentage stijgt tot 36,2 % indien tevens rekening wordt gehouden met de kredieten uit het nieuwe instrument. Dit percentage was het hoogst voor de kleinere projecten.

De in het verslagjaar gefinancierde projecten zullen naar raming direct bijdragen tot het scheppen van circa 24 000 permanente arbeidsplaatsen (tegen 11 000 in 1978) en de stabilisatie van bijna 11 000 andere arbeidsplaatsen, vooral in de industrie. De energie- en infrastructuurprojecten — met name de waterprojecten — zullen op lange termijn ook een aanzienlijk aantal permanente arbeidsplaatsen scheppen. Dit gebeurt vooral op indirecte wijze via de produktieve activiteiten die zij mogelijk zullen maken. Overigens zullen deze projecten tijdens de bouwperiode — evenals trouwens industriële projecten — omvangrijke tijdelijke werkgelegenheid scheppen. De tijdelijke werkgelegenheid waartoe de Bank in 1979 heeft bijgedragen kan worden geraamd op bijna 500 000 manjaren, d.w.z. circa 145 000 arbeidsplaatsen gedurende de eerste twee jaar, daarna geleidelijk afnemend. Wordt rekening gehouden met de overeenkomstige effecten van de projecten die gedurende de voorafgaande twee boekjaren zijn gefinancierd, dan mag worden gesteld dat de activiteiten van de Bank in 1979 steun hebben geboden aan de werkgelegenheid van waarschijnlijk circa 360 000 man.

Investerings van regionaal belang

Het bedrag van de kredieten ten behoeve van investeringen van regionaal belang beliep in 1979 in totaal 1 722,8 miljoen, waarvan 1 570,6 miljoen afkomstig was van de eigen middelen van de Bank en 152,2 miljoen uit het nieuwe leningsinstrument. Van het totale bedrag was 42 % bestemd voor Italië, 29,5 % voor het Verenigd Koninkrijk, bijna 20 % voor Ierland, ruim 7 % voor Frankrijk en de rest voor Denemarken, België en Duitsland. Deze projecten hadden betrekking op irrigatie, watervoorziening en afvalwaterzuivering (477,3 miljoen uit eigen middelen en 90,1 miljoen uit het nieuwe in-

strument), de energievoorziening (344,2 miljoen uit eigen middelen en 24,7 miljoen uit het nieuwe instrument), de telecommunicatie (265,3 miljoen uit eigen middelen en 18 miljoen uit het nieuwe instrument), verkeersverbindingen (121,6 miljoen uit eigen middelen en 19,4 miljoen uit het nieuwe instrument) en de industrie (352,1 miljoen uit eigen middelen).

Bijna twee derde van het totale bedrag is gegaan naar gebieden met de ernstigste problemen: Ierland, Zuid-Italië, Noord-Ierland en Groenland. Bijna vier vijfde is verstrekt voor projecten in regio's waar de werkloosheid meer dan 25 % hoger lag dan gemiddeld in de Gemeenschap.

In 1978 was de regionale kredietverlening in Italië met ruim 80 % gestegen tot 688,7 miljoen. In het verslagjaar bereikte deze kredietverlening in totaal 723 miljoen, waarvan 683,4 miljoen uit eigen middelen van de Bank en 39,6 miljoen uit het nieuwe instrument.

Ruim negen tiende van het totale bedrag was bestemd voor Zuid-Italië. Hiervan is bijna 60 % toegekend voor projecten in Apulië, de Abruzzes en Sicilië en bijna 30 % voor projecten in verscheidene regio's tegelijkertijd op het gebied van de energievoorziening, de telecommunicatie en het midden- en kleinbedrijf.

De steun voor projecten op het gebied van de irrigatie en de watervoorziening is wat de eigen middelen van de Bank betreft gestegen van 147,7 miljoen in 1978 tot 239 miljoen in het verslagjaar; hierbij kwam nog 39,6 miljoen uit het nieuwe instrument, zodat in totaal voor dit doel 279,2 miljoen is verstrekt. In de energiesector is uit eigen middelen voor een bedrag van 140 miljoen toegezegd en voor verkeersverbindingen en telecommunicatie een bedrag van 81,9 miljoen. Een sterke toeneming deed zich voor bij de industriële kredietverlening uit eigen middelen (219,1 miljoen tegenover 126,9 miljoen); dit betrof voornamelijk de automobielen- en bandenindustrie, alsmede globale kredieten ten behoeve van het industriële midden- en kleinbedrijf.

Ongeveer een derde van het voor Zuid-Italië bestemde bedrag is toegekend in Apulië. Het betrof hier een krediet voor een automotorenfabriek en verder vooral door de Cassa per il Mezzogiorno uitgevoerde waterprojecten die van belang waren voor verscheidene regio's, zoals de Pertusillo-leiding waarvan de watervoorziening in een gebied met anderhalf miljoen inwoners afhangt, en de irrigatie van 20 000 ha in de provincie Taranto en 23 600 ha ten zuidoosten van Foggia.

Voorts zijn kredieten toegekend voor twee projecten inzake de watervoorziening van de provincies Avellino en Benevento (**Campanië**), alsmede de irrigatie en drainage van 11 800 ha landbouwland in de provincie Campobasso (**Molise**).

Twee nieuwe kredieten zijn toegekend voor de gasleiding tussen Algerije en Italië, waarvan ongeveer 55 % van de transportcapaciteit bestemd is voor de gasvoorziening van Zuid-Italië. Het eerste krediet was bestemd voor de sectie West-Sicilië/Oost-Sicilië en het tweede voor het leidingdeel door de Straat van Messina en Calabrië.

In Sicilië zijn een globaal krediet toegezegd en verder bedragen voor voorzieningen op het industrie-terrein te Syracuse, de westelijke rondweg rond Catania die vooral de verbindingen met de industriegebieden van Syracuse en Augusta moet verbeteren, alsmede de herstructurering en modernisering van een bandenfabriek bij Messina.

Steun is ook weer geboden aan de geleidelijke verplaatsing van de automobielenindustrie van Noord-Italië naar de zuidelijke delen van het land, zoals bij voorbeeld de bouw van een bedrijfsautofabriek te Atesa in de Abruzzes, van een fabriek van injectiepompen voor dieselmotoren in Apulië en van een wisselbakfabriek te Termoli in Molise. Daarnaast is een krediet verstrekt voor de bouw van woningen ten behoeve van de werknemers van laatstgenoemd bedrijf en van bedrijven te Cassino en Sulmona. Bovendien is steun geboden aan de uitbreiding en modernisering van een fabriek van diepvriesprodukten te Cisterna di Latina in Latium.

Ook in het verslagjaar heeft de Bank een bijdrage geleverd tot de stimulering van de groei van een gediversifieerd bedrijfsleven in Zuid-Italië. Voor dit doel zijn drie globale kredieten van in totaal 79,1 miljoen toegekend ter financiering van investeringen betreffende het midden- en kleinbedrijf, en wel aan de ISVEIMER — Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale, de IMI — Istituto Mobiliare Italiano en de IRFIS — Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia.

Uit reeds eerder toegekende globale kredieten zijn in 1979 94 bedragen van in totaal 35,5 miljoen toegewezen voor kleinere industrie- en veeteeltprojecten in Zuid-Italië. De betrokken projecten waren gelokaliseerd in de Abruzzes (21 voor in totaal 6,7 miljoen), Campanië (17 voor 6,4 miljoen), Latium (15 voor 8,3 miljoen), Sardinië (10 voor 5,4 miljoen), Basilicata (8 voor 3,1 miljoen), Apulië (8 voor 2,5 miljoen), Calabrië (7 voor 0,7 miljoen), Sicilië (5 voor 0,7 miljoen) en Molise (3 voor 1,7 miljoen). Het gemiddeld bedrag per

toewijzing lag onder de 0,4 miljoen, hetgeen nog minder was dan het nominale gemiddelde van deze bedragen voor de gehele periode 1969—1978, dat 0,5 miljoen bedroeg.

Ook in de rest van het land zijn kredieten voor regionale doeleinden toegekend, tot in totaal 56,6 miljoen. Gefinancierd werden een uitbreiding van de hoogspanningslijnen in **Friaul-Venezia Giulia** en drie nieuwe bedrijven, te weten een fabriek van biomedische apparatuur in **Piëmont**, een metaalconstructiebedrijf in **Toscane** en een bandenfabriek in midden-**Latium**. Voorts zijn nog globale kredieten verstrekt aan het Mediocredito Centrale en aan de Centrobanca (Banca Centrale di Credito Popolare).

Ten behoeve van het midden- en kleinbedrijf in de minder ontwikkelde delen van Midden- en Noord-Italië zijn in het verslagjaar 34 bedragen toegewezen

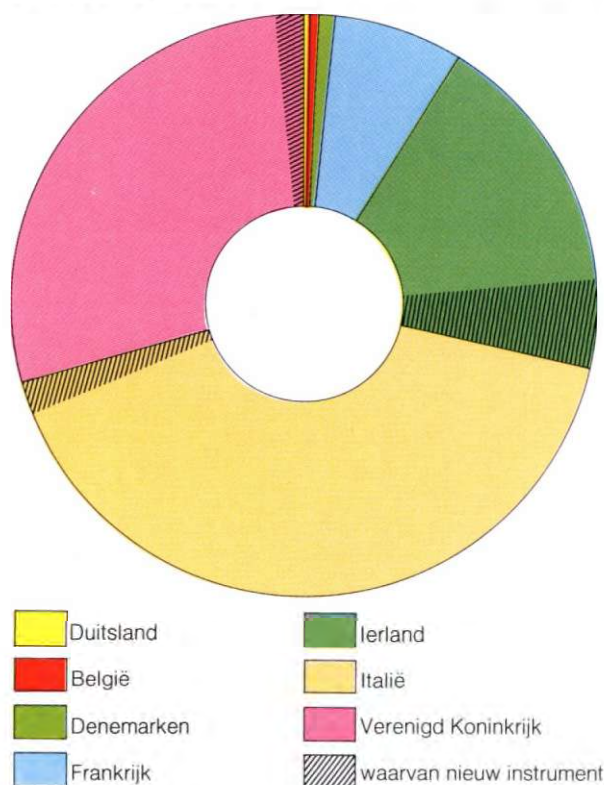
van in totaal 13,2 miljoen op grond van reeds eerder verstrekte globale kredieten. Deze toewijzingen hadden betrekking op Trentino Alto-Adige (12 voor 5,3 miljoen), Toscane (7 voor 1,4 miljoen), Friaul-Venezia Giulia (7 voor 0,9 miljoen), Umbrië (4 voor 3,4 miljoen) en de Marken (4 voor 2,2 miljoen). Het gemiddelde bedrag per toewijzing lag op vrijwel hetzelfde niveau als in Zuid-Italië.

In het **Verenigd Koninkrijk** is uit eigen middelen van de Bank voor een bedrag van 482,2 miljoen aan regionale kredieten toegezegd ⁽¹⁾ tegen voor 351,9 miljoen in 1978; hierbij kwam nog 25,9 miljoen uit het nieuwe instrument, zodat het totale bedrag 508,1 miljoen heeft belopen.

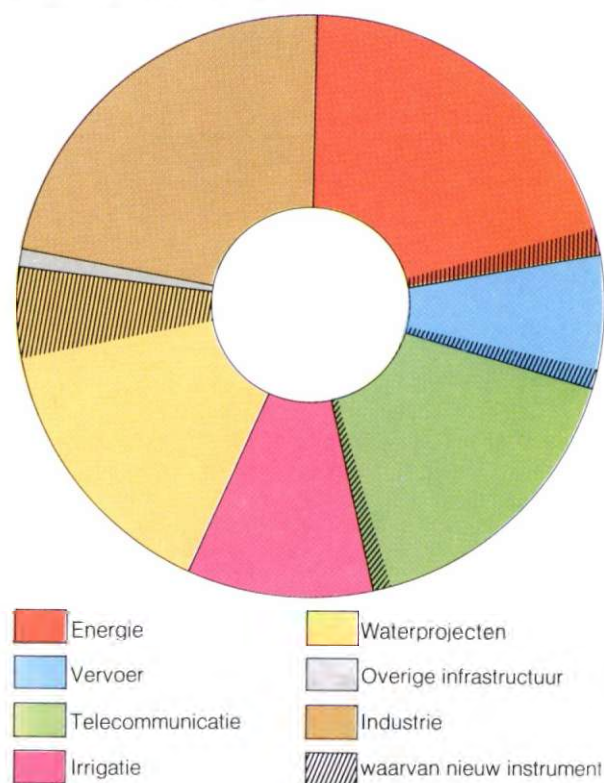
⁽¹⁾ Zonder toewijzingen op grond van lastgevings- en garantie-overeenkomsten (zie blz. 31)

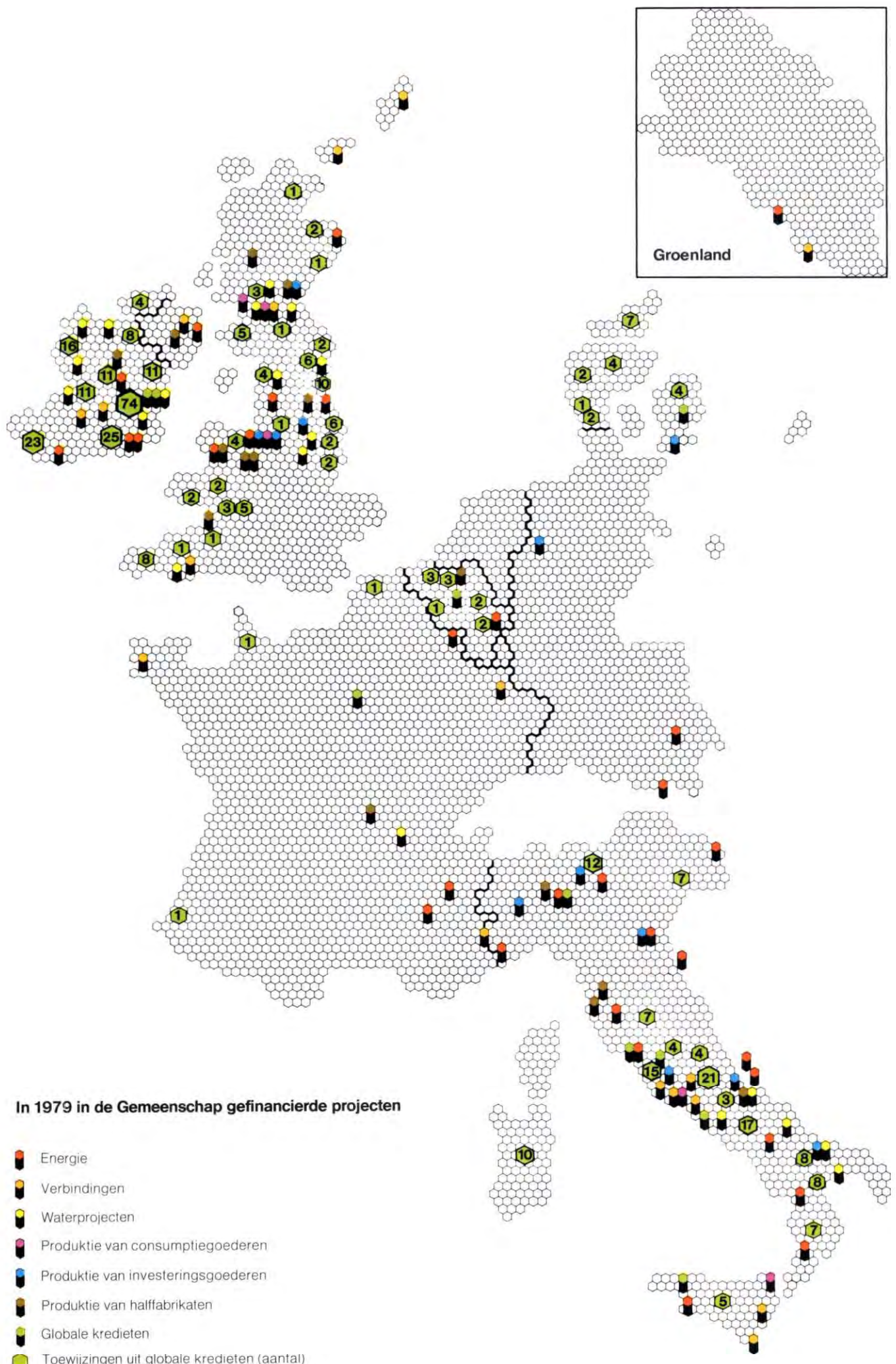
Kredietverlening met regionale bestemming in 1979

Onderverdeeld naar land



Onderverdeeld naar sector





De activiteiten waren hier vooral gericht op infrastructuurinvesteringen die de ontwikkeling en omschakeling van bepaalde gebieden dienden te bevorderen. Met name betrof dit watervoorziening en afvalwaterzuivering (151,3 miljoen uit eigen middelen en 25,9 miljoen uit het nieuwe instrument voor een project in Schotland), verkeersverbindingen (148,6 miljoen uit eigen middelen) en de energievoorziening (118,3 miljoen uit eigen middelen). Ook is een groot aantal industriële projecten gesteund (64 miljoen uit eigen middelen). De betrokken projecten bevonden zich in Schotland (92,3 miljoen uit eigen middelen en 25,9 miljoen uit het nieuwe instrument, of in totaal 118,2 miljoen) en voorts (alleen uit eigen middelen) in Wales (108,6 miljoen), Noord-Ierland (77,7 miljoen), Noordwest-Engeland (54 miljoen), Noord-Engeland (46,5 miljoen), Yorkshire en Humberside (46 miljoen) en Zuidwest-Engeland (11,2 miljoen).

In **Schotland** zijn drie projecten gefinancierd, die verband hielden met de olie- en gaswinning in de Noordzee: de elektrische centrale van Peterhead die bij de oliewinning vrijkomend gas zal kunnen stoken, de aanleg van de oliehaven te Sullom Voe op de Shetland-eilanden en een aantal voorzieningen aan de haveninstallaties op de Orkaden. Drie kredieten uit eigen middelen en een uit het nieuwe instrument zijn toegekend aan regionale overheidsinstanties voor waterprojecten en wegenaanleg in Strathclyde, voor diverse voorzieningen op de industrieterreinen te Grangemouth, Falkirk, Stirling, Alloa en Cumbernauld in Centraal Schotland en tenslotte voor de watervoorziening en wegenaanleg in het Lothian-gebied, met name ten behoeve van de „new town” Livingston.

Uit eigen middelen zijn voorts vijf industriële projecten gesteund: een aluminiumfabriek te Lochaber, een bedrijf voor installaties ten behoeve van de olie-industrie en een fabriek van buisfittings te Dundee, de modernisering van een drukkerij te Glasgow en de uitbreiding van een whiskybottelarij te Dumbarton.

In de rest van het Verenigd Koninkrijk zijn slechts regionale kredieten uit eigen middelen van de Bank toegekend.

Het grootste bedrag in **Wales** was bestemd voor de verbetering van de telefoon- en telexdienst. Verder zijn vier kredieten ten goede gekomen aan de industriële bedrijvigheid in dit landsdeel. Dit betrof twee fabrieken van verpakkingsmateriaal voor frisdranken en voedingsmiddelen te Wrexham in Noord-Wales, alsmede een steenwolfabriek te Bridgend en een fabriek van plastic producten te Blaenau in Zuidoost-Wales. Tenslotte is nog een krediet toegezegd voor

de uitbreiding van het stroomkoppelnet, met name ook in Noordwest-Wales.

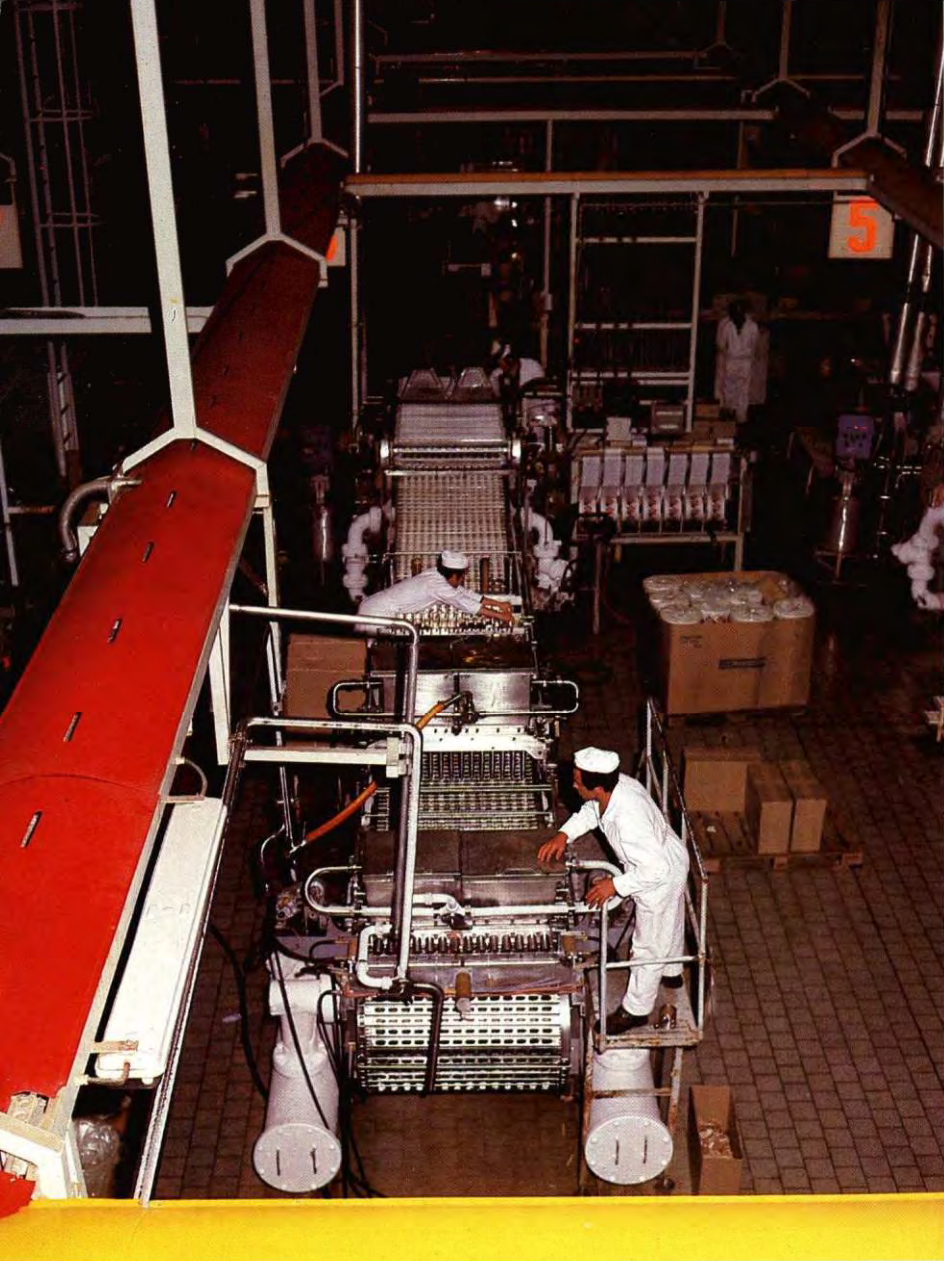
In **Noord-Ierland** is de thermische centrale van Kilroot gefinancierd; bij dit krediet is een rentesubsidie van 3 % toegekend uit de middelen van het Europese Fonds voor Regionale Ontwikkeling (E.F.R.O.). Dit is voor het eerst sinds de mogelijkheid van rentesubsidies in het kader van het E.F.R.O. in 1975 werd geschapen, dat een dergelijke subsidie is toegekend. Twee verdere kredieten beogen bij te dragen tot verbetering van het wegennet rond Belfast en Londonderry en tot modernisering van fabrieken van radiaalbanden te Belfast en te Ballymena.

In **Noord- en Noordwest-Engeland** alsmede in **Yorkshire en Humberside** is steun geboden aan verscheidene projecten betreffende de watervoorziening en de afvalwaterzuivering ten behoeve van de industriegebieden van Tyneside, Merseyside en Sheffield, alsmede van West- en Zuid-Yorkshire. Gefinancierd zijn ook de bouw van een pompenfabriek te Leeds, een meubelfabriek te Runcorn, een bedrijf voor de productie van bouw materiaal te Brandon, een fabriek van turbocompressoren te Skelmersdale en de modernisering van een fabriek van telecommunicatiekabels in dezelfde plaats.

In **Zuidwest-Engeland** waren twee kredieten bestemd voor de aanleg van industrieterreinen en een luchthaven in Devon, respectievelijk voor de watervoorziening van het gebied van Plymouth.

Op grond van twee, respectievelijk in 1977 en 1978 afgesloten lastgevings- en garantie-overeenkomsten met de Britse regering zijn bovendien, telkens met toestemming van de Bank, 72 bedragen van in totaal 50,3 miljoen toegewezen voor kleinere industriële projecten in de Britse ontwikkelingsgebieden. Deze projecten waren als volgt gelokaliseerd: Noord-Engeland (28 voor 19,6 miljoen), Wales (17 voor 8,9 miljoen), Schotland (13 voor 8,3 miljoen), Zuidwest-Engeland (9 voor 8,3 miljoen), Yorkshire en Humberside (4 voor 4,8 miljoen) en Noordwest-Engeland (1 van 0,4 miljoen).

Alle kredieten in **Ierland** hadden een regionale doelstelling. Het totale bedrag is verdrievoudigd van 110 miljoen in 1978 tot in totaal 339,6 miljoen in het verslagjaar, waarvan 252,9 miljoen uit eigen middelen en 86,7 miljoen uit het nieuwe instrument. De belangrijkste bestemmingen van deze kredieten waren de energievoorziening (79,3 miljoen uit eigen middelen en 24,7 miljoen uit het nieuwe instrument), de watervoorziening en afvalwaterzuivering (70,1 miljoen uit eigen middelen en 24,7 miljoen uit het nieuwe instrument), de landbouw, bosbouw en agro-industrie



(37,1 miljoen uit eigen middelen) en de verwerkende nijverheid (22,6 miljoen uit eigen middelen). Bovendien is voor 43,9 miljoen uit eigen middelen en 37,3 miljoen uit het nieuwe instrument toegezegd voor de uitbreiding en modernisering van de telefoondienst en voor de verbetering van het wegennet.

In de energiesector hadden de kredieten betrekking op de bouw van een thermische centrale te Aghada bij Cork — de tweede industriestad na Dublin — alsmede de aanschaf van drie gasturbines voor deze centrale, bestemd voor pekkbedrijf. Gefinancierd zijn voorts de uitbreiding van het Ierse stroomkoppelnnet, de produktie van turfbriketten voor huisbranddoeleinden en de ontginning van nieuwe turfgraverijen ten behoeve van de stroomvoorziening (turf levert reeds 20 % van de brandstof van Ierse elektriciteitscentrales). Reeds sinds 1976 draagt de Bank bij tot deze turfprojecten; de gewonnen turf zal circa 450 000 ton ingevoerde aardolie overbodig maken.

De vijf gefinancierde projecten betreffende de watervoorziening en de afvalwaterzuivering beogen een bijdrage te leveren aan de stimulering van de economische en industriële ontwikkeling in de agglomeratie Dublin en in 14 van de 23 graafschappen in de provincies Connaught, Munster en Leinster. Bovendien is een krediet ter beschikking gesteld voor het draineren van 58 000 ha landbouwgrond in deze provincies. Voor de eerste maal is in de Gemeenschap ook een krediet verstrekt voor een project dat voorziet in de herbebossing van 40 000 ha, de aanleg van bosbouwwegen en de aanschaf van het nodige bosbouwmaterieel. Tenslotte zijn drie nieuwe globale kredieten verstrekt, waarvan een aan de Agricultural Credit Corporation ter financiering van bepaalde agrarische en agro-industriële investeringen van beperkte omvang en twee aan de Industrial Credit Company ter financiering van kleine industriële projecten.

Uit reeds toegewezen globale kredieten zijn 183 bedragen van in totaal 20,6 miljoen toegewezen voor industriële en agrarische investeringen van beperkte omvang (tegen 23 bedragen voor in totaal 2,7 miljoen in 1978). Het gemiddelde bedrag per toewijzing lag bij 110 000.

In de overige Lid-Staten zijn uitsluitend kredieten uit de eigen middelen van de Bank toegekend.

De regionale kredietverlening in **Frankrijk** beliep in 1979 123,8 miljoen. Het grootste deel hiervan was bestemd voor de uitbreiding van de telefoon- en telexdienst in Lotharingen waar met name de crisis in de ijzer- en staalindustrie grote economische problemen schept. In Bretagne en in het gebied Rhône-Alpen zijn eveneens kredieten toegezegd, het eerste voor

een station voor de reiniging van de tanks van olietankers te Brest en het tweede voor de bouw van de dam van Villerest, die moet dienen voor de regularisering van de Loire, alsmede voor de stroomopwekking. In Auvergne is de bouw gefinancierd van een fabriek van steenwol voor isoleringsdoeleinden te St-Eloy-les-Mines.

Tenslotte heeft de Bank nog een globaal krediet toegekend aan de Caisse d'Aide à l'Équipement des Collectivités Locales ter financiering van kleinere overheidsinvesteringen van regionaal belang. In 1979 zijn hieruit reeds drie bedragen toegewezen van in totaal 4,4 miljoen voor havenwerken te Cherbourg (Neder-Normandië), te Bayonne (Aquitanië) en te Calais (Nord-Pas-de-Calais).

Twee derde van de kredietverlening in **Denemarken** had betrekking op twee projecten in Groenland (10,2 miljoen van het totale bedrag van 15,6 miljoen): de bouw van een thermische centrale te Holsteinsborg aan de westkust en de uitbreiding van het straalverbindingsnet. Voorts is de uitbreiding gefinancierd van een fabriek van materieel voor de verstuiving van fyto-sanitaire produkten op het eiland Falster-Storstroms. Tenslotte is de Deense staat een nieuw globaal krediet verstrekt. In 1979 zijn uit lopende globale kredieten 21 bedragen van in totaal 5,5 miljoen ter beschikking gesteld voor projecten betreffende het midden- en kleinbedrijf in ontwikkelingsgebieden, waarvan 4,5 miljoen bestemd was voor Denemarken ten westen en 1 miljoen voor Denemarken ten oosten van de Grote Belt.

De regionale kredietverlening in de overige Lid-Staten is beperkt van omvang gebleven. In **België** is een krediet toegekend voor een fabriek van zelfklevende produkten bij Turnhout in de provincie Antwerpen, waar zo een bijdrage wordt geleverd tot de spreiding van industriële activiteiten in dit gebied dat nog zeer afhankelijk is van de kleding- en schoenindustrie. Verder is in de loop van dit jaar het tweede globale krediet aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid uitgeput door toewijzing van 11 bedragen voor in totaal 6,2 miljoen ten behoeve van industriële projecten in gebieden die in aanmerking komen voor regionale steun. In **Duitsland** is een industrieel bedrijf gefinancierd in het Westmünsterland — eveneens een gebied waar economische diversificatie noodzakelijk is.

Investerings van gemeenschappelijk Europees belang

De kredietverlening voor projecten van gemeenschappelijk Europees belang bedroeg in het verslagjaar 921,1 miljoen uit eigen middelen en 124,8 miljoen uit het nieuwe instrument. Van het totale bedrag van 1 045,8 miljoen was bijna 90 % bestemd voor energieprojecten die beantwoordden aan de doelstellingen van de Gemeenschap: ontginning van interne energiebronnen (553,1 miljoen uit eigen middelen en 124,8 miljoen uit het nieuwe instrument), diversificatie van de invoer (164,3 miljoen uit eigen middelen) en energiebesparing (68,5 miljoen uit eigen middelen). De projecten waaraan de Bank in de laatste drie jaar steun heeft geboden, zullen de aardolie-invoer van de Gemeenschap met naar raming circa 38 miljoen ton kunnen verminderen; dit is 8 % van de hoeveelheid die de Raad van de Europese Gemeenschappen heeft aangenomen als doelstelling voor 1985.

In overeenstemming met de bestaande richtlijnen heeft de Bank bijgedragen aan de financiering van projecten die beogen *de eigen energiebronnen van de Gemeenschap te ontwikkelen*. Ten behoeve van kerncentrales zijn vijf kredieten uit eigen middelen toegezegd voor een bedrag van in totaal 254,1 miljoen. Dit waren twee centrales in het Verenigd Koninkrijk, te weten die te Hartlepool in Teesside en te Heysham in Lancashire, twee centrales in Frankrijk, te weten die van Creys-Malville in de Alpen met een snelle kweekreactor die een gunstiger specifiek uraniumverbruik mogelijk maakt dan dat van licht-waterreactoren, en die van Chooz in de Ardennen, waar diverse voorzieningen o. a. voor een verbeterde veiligheid zijn getroffen, alsmede tenslotte de centrale van Tihange bij Luik in België. De twee laatstgenoemde centrales hebben een totaal vermogen van 1 200 MW en kunnen een aardoliebesparing opleveren van 1,6 miljoen ton per jaar. De stroomproductie van alle vijf centrales zal een invoerbesparing van 6,5 miljoen ton aardolie per jaar mogelijk kunnen maken. Twee kredieten van in totaal 51,1 miljoen zijn voorts ter beschikking gesteld van toeleveranciers van kerncentrales. Een van deze kredieten had betrekking op de fabriek voor de verrijking van uranium door middel van gasdiffusie van EURODIF te Tricastin in Zuidoost-Frankrijk en het andere op een fabriek van centrifuges voor de verrijking van uranium in Duitsland.

Daarnaast heeft de Bank als agent van EURATOM te zamen met de Commissie financieringsovereenkomsten ondertekend betreffende de kerncentrales van Alto Lazio in Italië (33,8 miljoen), de centrale van Doel in België (50,2 miljoen) en de centrale Super Phénix te Creys-Malville in Frankrijk (68,3 miljoen). De Bank voert de administratie van deze kredieten en boekt ze buiten haar balans in de Speciale Sectie (zie blz. 71); in de statistieken van de Bank wordt met deze transacties geen rekening gehouden, daar het financieringsbesluit tot de competentie van de Commissie behoort.

Bijgedragen is ook aan de financiering van twee pompcentrales (182,2 miljoen uit eigen middelen en 114,3 miljoen uit het nieuwe instrument), die water oppompen met behulp van nachtstroom om dit vervolgens te gebruiken voor stroomopwekking tijdens de piekuren. Het gaat hierbij om de centrale van Alto Gesso in de Italiaanse Alpen met een vermogen van 1 190 MW en die van Dinorwic in Wales met een vermogen van 1 680 MW — de grootste centrale van dit type in Europa.

Onder dit hoofd vallen tevens drie andere projecten waarvoor kredieten zijn verleend (17,7 miljoen uit eigen middelen), die reeds zijn vermeld uit hoofde van hun regionaal belang: de dam van Villerest in Frankrijk die een centrale omvat met een vermogen van 60 MW en de ontginning van turfgraverijen in Ierland ten behoeve van de stroomopwekking, alsmede de bouw van een turfbrikettenfabriek.

Vier kredieten uit eigen middelen voor een bedrag van 24,2 miljoen waren bestemd voor de ontginning van kleine gas- en olievelden waarvan drie in de Adriatische Zee en twee in Noord-Italië. Uit eigen middelen is tevens een bedrag van in totaal 20,8 miljoen ter beschikking gesteld voor diverse investeringen in Schotland, die verband houden met de ontginning van gas en olie in de Noordzee en die reeds zijn genoemd vanwege hun regionale belang: de uitbreiding van de oliehaven van Sullom Voe op de Shetland-eilanden, de verbetering van de havenfaciliteiten op de Orkaden en de uitbreiding van een bedrijf voor installaties ten behoeve van de olie-industrie te Dun-dee.

Het aanboren van alternatieve energiebronnen was tenslotte het doel van twee andere projecten. Voor het eerste is een krediet uit het nieuwe instrument verstrekt ten behoeve van de bouw van vijf geothermische centrales in Toscane en voor het andere een krediet uit eigen middelen ten behoeve van de herstructurering en modernisering van een bedrijf van zonnepanelen, eveneens in Toscane en tevens in een probleemgebied.

Gefinancierde investeringen die de *diversificatie van de invoer* beoogden, hadden in de eerste plaats betrekking op de uitbreiding van het gasleidingnet (124,9 miljoen uit eigen middelen): een 470 km lange sectie van de reeds vermelde gasleiding tussen Algerije en de Gemeenschap in Zuid-Italië, de aanschaf door de Italiaanse onderneming SAIPEM van materieel voor het leggen van gasleidingen over land — hoofdzakelijk bestemd voor de gasleiding Algerije-Italië — en de aanleg van de MEGAL-leiding die Russisch aardgas naar de Gemeenschap zal brengen.

Bovendien is een krediet uit eigen middelen toegekend voor een waterkrachtproject in het Zillertal in Oostenrijks Tirol, waarvan de stroomproductie voor de helft bestemd is voor Duitsland. Dit buiten het grondgebied van de Lid-Staten gesitueerde project is vanwege zijn belang voor de energievoorziening van de Gemeenschap gefinancierd op grond van een

bijzondere machtiging die de Raad van Gouverneurs de Bank overeenkomstig artikel 18 van de Statuten heeft verstrekt.

Ten behoeve van *energiebesparende projecten* is uit eigen middelen een bedrag van 68,5 miljoen ter beschikking gesteld tegenover 5,5 miljoen in 1978. In Italië zijn deze kredieten gegaan naar een geïntegreerd regelsysteem voor de gehele stroomproductie en stroomdistributie, de stadsverwarming in Brescia en de modernisering van een warmte/stroomcentrale van een bedrijf te Magenta. In Groenland viel hieronder de koppeling van de nieuwe centrale van Holsteinsborg met het stadsverwarmingsstelsel van die plaats. In Schotland leidt de herstructurering van een aluminiumbedrijf tot een zuiniger stroomverbruik en in Wales is een fabriek gefinancierd, die steenwol zal leveren voor thermische isolatie. De laatste drie projecten zijn reeds eerder genoemd wegens hun regionale belang (in totaal 11,5 miljoen).

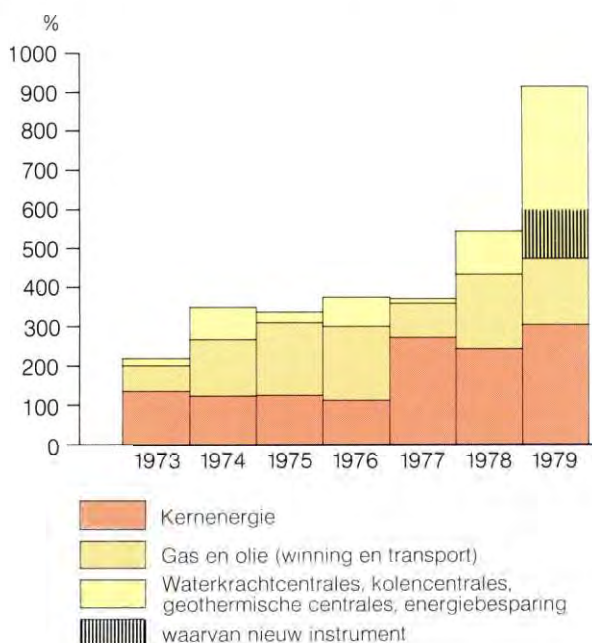
Voor **vervoersinfrastructuur** van gemeenschappelijk Europees belang zijn in het verslagjaar twee kredieten uit eigen middelen van in totaal 32,3 miljoen ter beschikking gesteld. Het eerste was bestemd voor de Fréjus-tunnel door de Alpen tussen Frans Savooie en Italiaans Piëmont, en het tweede voor de aanschaf voor acht Airbus A 300 B 4-toestellen door Alitalia ten behoeve van de intracommunautaire lijnen van deze maatschappij.

Uit eigen middelen zijn voorts in Italië twee kredieten van in totaal 90,4 miljoen toegekend voor industriële projecten die niet alleen van regionaal belang waren, maar ook voortvloeiden uit een **samenwerking tussen ondernemingen in verschillende Lid-Staten**. Het eerste project betreft de productie van lichte bedrijfsauto's in de Abruzzes door een onderneming die is opgericht door Fiat te zamen met Peugeot-Citroën; het tweede heeft betrekking op een technisch geavanceerd bedrijf van biomedische apparatuur van een gespecialiseerde Italiaanse onderneming die nauw samenwerkt met Belgische en Franse organisaties.

Een krediet uit eigen middelen is vervolgens gegaan naar een volgstation voor telecommunicatiesatellieten in de Abruzzes en dit niet alleen vanwege het regionale aspect, maar tevens omdat het project bij kan dragen tot de toepassing van **geavanceerde technieken** in de Gemeenschap. Vanwege zijn regionale belang is tenslotte ook reeds melding gemaakt van het station voor de reiniging van olietankers en de zuivering van ballastwater in Bretagne; belangrijk is evenwel ook het **milieubeschermingsaspect** van dit project in een gebied dat bijzonder bedreigd is door olieverontreiniging.

Kredietverlening voor energieprojecten van gemeenschappelijk belang (1973-1979)

miljoen r.e.



Investerings voor de modernisering en omschakeling van ondernemingen

Uit eigen middelen heeft de Bank 30,8 miljoen toegekend voor projecten die de modernisering en omschakeling van ondernemingen, alsmede het scheppen van vervangende bedrijvigheid beoogden en die zodoende bijdroegen tot een verbreding van het industriële spectrum in vier gebieden van Midden- en Noord-Italië, die sterk afhankelijk zijn van enkele achteruitgaande bedrijfstakken. De betrokken projecten waren de bouw van een elektrotechnisch bedrijf te Dalmine (Lombardije), de herstructurering van een ethyleen- en acetyleenfabriek te Rosignano in Toscane, twee fabrieken van carrosserieën voor tractoren en personenauto's te Modena en Maranello in Emilia-Romagna en de modernisering van een fabriek

van banden voor landbouwwerktuigen te Tivoli in Midden-Latium. Laatsgenoemd project was eveneens van regionaal belang.

Onder de kredieten die krachtens hun regionaal belang reeds zijn vermeld waren er tot een bedrag van 99,2 miljoen, die eveneens betrekking hadden op industriële projecten in omschakelingsgebieden. Bijna een derde van dit bedrag bestond uit toewijzingen uit globale kredieten voor het midden- en kleinbedrijf. Voorts waren kredieten tot in totaal 390,6 miljoen bestemd voor infrastructuurprojecten die nieuwe industriële vestigingen in dergelijke gebieden kunnen bevorderen. De kredietverlening uit eigen middelen welke direct of indirect bijdroeg tot de modernisering of omschakeling van ondernemingen, alsmede het scheppen van vervangende bedrijvigheid in gebieden met sectorproblemen, beliep in totaal 520,6 miljoen.

Verdeling naar sector

De kredietverlening ten behoeve van de **energiesector** maakte met 1 146,5 miljoen bijna 45 % uit van de totale kredietverlening in de Gemeenschap. Van dit bedrag was 997 miljoen afkomstig van eigen middelen en 149,5 miljoen van het nieuwe instrument. Voor de watervoorziening en afvalwaterzuivering, alsmede irrigatiestelsels is 477,3 miljoen uit eigen middelen van 90,1 miljoen uit het nieuwe instrument ter beschikking gesteld, d.w.z. in totaal 567,4 miljoen. De overeenkomstige bedragen voor de verbindingen en de telecommunicatie lagen bij 419,2 miljoen en 37,4 miljoen, d.w.z. in totaal 456,6 miljoen. Tenslotte is nog een bedrag van 377,6 miljoen uit eigen middelen toegekend voor industriële projecten en — in mindere mate — voor projecten in de landbouw en de dienstensector.

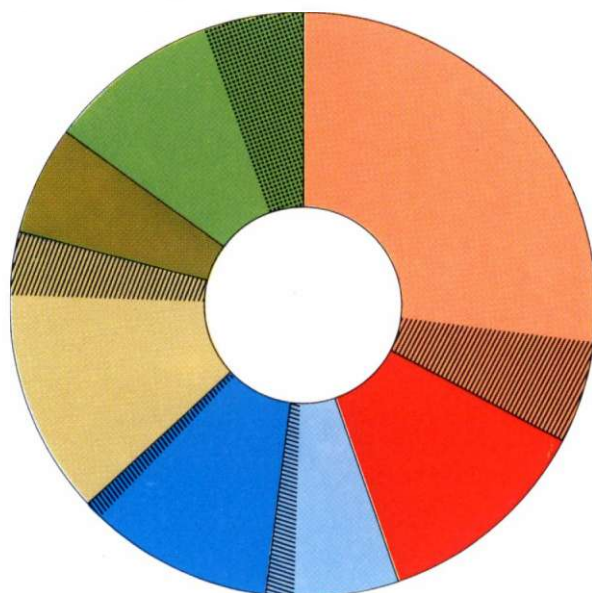
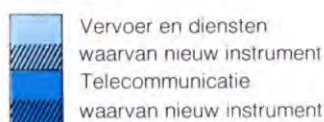
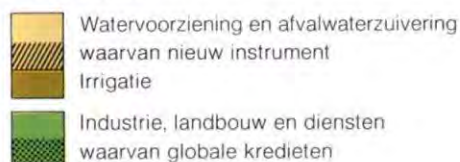
De kredietverlening aan de **energiesector** is in het verslagjaar met bijna 60 % gestegen. Dit vloeide vooral voort uit de kredietverlening ten behoeve van waterkracht- en thermische centrales (338,1 miljoen uit eigen middelen en 139 miljoen uit het nieuwe instrument), alsmede van de kernenergie (301,6 miljoen uit eigen middelen). De kredietverlening uit eigen middelen voor de winning en het transport van

gas en olie (149,1 miljoen) en voor hoogspanningslijnen (185,2 miljoen) bleef op hoog peil. Tenslotte zijn nog zowel uit eigen middelen als uit het nieuwe instrument een aantal kredieten verstrekt voor de ontginning van turf, geothermische energie en stadsverwarming. Ruim drie kwart van het totale bedrag was bestemd voor projecten van gemeenschappelijk Europees belang, de rest was gemotiveerd door het regionale belang van het betrokken project.

De **overige infrastructuur** legde beslag op circa 40 % van de kredietverlening. Zo was 160,1 miljoen uit eigen middelen bestemd voor de irrigatie en drainage van ongeveer 113 000 ha in Zuid-Italië en Ierland, aldus de agrarische levens- en produktie-omstandigheden verbeterend. Voor watervoorzienings- en afvalwaterzuiveringsprojecten in ontwikkelings- en omschakelingsgebieden is 317,2 miljoen uit eigen middelen en 90,1 miljoen uit het nieuwe instrument toegekend. Verschillende van deze kredieten zijn verstrekt voor samengestelde projecten die niet alleen voorzagen in waterbeheersing, maar ook in wegeaanleg ten behoeve van industriegebieden in Sicilië en vooral Schotland. Aanzienlijke bedragen zijn ook gegaan naar wegeaanleg, havenvoorzieningen en luchtvaartprojecten (153,9 miljoen uit eigen middelen

Kredietverlening in de Gemeenschap in 1979

Onderverdeeld naar sector

**Energie****Verbindingen en diversen****Waterprojecten**

en 19,4 miljoen uit het nieuwe instrument), alsmede naar telecommunicatieprojecten in Zuid-Italië, Wales, Lotharingen, Ierland en Groenland (265,3 miljoen uit eigen middelen en 18 miljoen uit het nieuwe instrument). Uit eigen middelen waren ook twee kredieten afkomstig, die zijn verstrekt voor respectievelijk de bouw van arbeiderswoningen in Italië en voor kleinere overheidsinvesteringen in Frankrijk, dit laatste door middel van een globaal krediet aan een financiële overheidsinstelling.

De kredietverlening uit eigen middelen voor projecten in de **industrie**, de **landbouw** en de **dienstensector** beliep 377,6 miljoen tegenover 262,6 miljoen in 1978. In het bijzonder in Italië was sprake van een duidelijke stijging. De grootste bedragen waren bestemd voor de automobielenindustrie, de machineindustrie, de rubberverwerkende industrie, de papier- en houtindustrie en de Ierse bosbouw. Van het totale bedrag had 21 % betrekking op de consumptiegoederenindustrie, 34 % op de produktie van halffabrikaten en 45 % op die van investeringsgoederen.

In het verslagjaar zijn tien globale kredieten verstrekt (voor 137,1 miljoen tegenover 99,9 miljoen in 1978) aan financieringsinstellingen in Italië (101,1 miljoen), Ierland, België en Denemarken. Hieruit zullen bedragen worden toegewezen, liggende tussen 25 000 en 4 miljoen ten behoeve van vele kleine projecten in de ontwikkelingsgebieden van deze landen.

De toewijzingen uit reeds lopende globale kredieten zijn in 1979 sterk in omvang gestegen. Er is voor een bedrag van 131,4 miljoen toegewezen voor 415 projecten, tegenover 72,2 miljoen voor 155 projecten in 1978. Het gemiddelde toegewezen bedrag daalde van 0,46 miljoen in 1978 tot 0,32 miljoen. Toewijzingen zijn voornamelijk verricht in Ierland (183 voor 20,6 miljoen) en Italië (128 voor 48,8 miljoen). De rest had betrekking op het Verenigd Koninkrijk (72 voor 50,3 miljoen), Denemarken (21 voor 5,5 miljoen) en België (11 voor 6,2 miljoen). Bijna 22 miljoen is gegaan naar 97 projecten betreffende de machineindustrie en bijna 23 miljoen naar 85 projecten in de agrarische en voedingsmiddelensector. Het grootste deel van de rest was bestemd voor investeringen in de chemische industrie, de textiel- en leerindustrie, de papierindustrie, de rubberverwerkende industrie en de bouwnijverheid.

Ruim een derde van de totale industriële kredietverlening van de Bank bestond aldus uit toewijzingen uit globale kredieten in de industrie, de landbouw en de dienstensector. Deze methode blijkt een bijzonder efficiënt middel ter bevordering van de regionale ontwikkeling, daar zo steun kan worden geboden aan een groot scala van activiteiten die betrekkelijk arbeidsintensief zijn. In totaal is op deze wijze bijgedragen tot het scheppen van naar raming ruim 10 000 nieuwe arbeidsplaatsen, of wel bijna de helft van het totale aantal arbeidsplaatsen, dat een direct gevolg was van de door de Bank gesteunde projecten. De investeringen per arbeidsplaats bedroegen gemiddeld slechts 31 500, terwijl dit bedrag voor grote industriële projecten bij 68 000 lag. Bijna negen tiende van het aantal toewijzingen en ruim twee derde van het totale bedrag is gegaan naar ondernemingen met minder dan 500 man personeel.

Tabel 3: Kredietverlening in de Gemeenschap in 1979

Onderverdeeld naar sector

3.1. Uit eigen middelen van de Bank

	Aantal		Bedrag (milj. r.e.)		%
	Totaal	waarvan toewij- zingen uit globale kredieten	Totaal	waarvan toewij- zingen uit globale kredieten	
Energie, verbindingen en overige infra-structuur	74	3	1 903,6	4,4	83,4
Energie	31		997,0		43,7
Productie	22		686,9		30,1
<i>Kernenergie (1)</i>	6		301,6		13,2
<i>Thermische centrales</i>	5		116,4		5,1
<i>Waterkrachtcentrales</i>	4		221,7		9,7
<i>Warmtecentrales</i>	1		11,3		0,5
<i>Gas- en oliewinning</i>	4		24,2		1,1
<i>Winning van vaste brandstoffen</i>	2		11,7		0,5
Transport	9		310,1		13,6
<i>Elektriciteitsleidingen</i>	5		185,2		8,1
<i>Olíe- en gasleidingen</i>	4		124,9		5,5
Verbindingen	20	3	419,2	4,4	18,4
Vervoer	14	3	153,9	4,4	6,8
<i>Wegen en kunstwerken</i>	7		99,6		4,4
<i>Scheepvaart</i>	6	3	28,7	4,4	1,3
<i>Luchtvaart</i>	1		25,6		1,1
Telecommunicatie	6		256,3		11,6
Waterprojecten	21		477,3		20,9
Verbetering van de landbouw	4		160,1		7,0
Watervoorziening en waterzuivering	17		317,2		13,9
Woningbouw	1		2,6		0,1
Globaal krediet (niet toegewezen be- drag) (2)	1		7,5		0,3
Industrie, landbouw en diensten	459	415	377,6	131,4	16,6
Industrie	411	378	343,4	125,8	15,0
Mijnbouw	10	10	5,9	5,9	0,3
Raffinage en eerste bewerking van metalen	8	7	4,3	2,8	0,2
Bouwmaterialen	26	24	16,2	10,7	0,7
Houtindustrie	39	38	17,4	8,5	0,8
Glas- en aardewerkindustrie	11	11	4,7	4,7	0,2
Chemische industrie	26	25	22,6	13,8	1,0
Metaal- en machine-industrie	105	97	55,2	22,0	2,4
Automobielenindustrie en productie van transportmaterieel	10	5	108,6	2,7	4,7
Elektronische en elektrotechn. indu- strie	18	16	11,3	1,8	0,5
Voedingsmiddelindustrie	58	55	29,8	19,9	1,3
Textiel- en leerindustrie	26	26	9,8	9,8	0,4
Papierpulp- en papierindustrie	33	29	24,9	12,7	1,1
Rubber en kunststof verwerkende in- dustrie	31	26	26,6	7,4	1,2
Overige	8	7	5,6	2,5	0,2
Bouwnijverheid	2	2	0,6	0,6	.
Landbouw, bosbouw, visserij	31	30	25,8	3,0	1,1
Diensten	7	7	2,6	2,6	0,2
Toerisme	3	3	1,6	1,6	0,1
Overige diensten	4	4	1,0	1,0	0,1
Globale kredieten (niet toegewezen be- drag) (2)	10		5,8		0,3
Totaal	533	418	2 281,2	135,8	100,0

3.2. Uit het nieuwe leningsinstrument

	Aantal		Bedrag (milj. r.e.)		%
	Totaal	waarvan toewij- zingen uit globale kredieten	Totaal	waarvan toewij- zingen uit globale kredieten	
Energie, verbindingen en overige infra- structuur	9		277,0		100,0
Energie	4		149,5		54,0
Productie	4		149,5		54,0
<i>Thermische centrales</i>	1		24,7		8,9
<i>Waterkrachtcentrales</i>	2		114,3		41,3
<i>Geothermische centrales</i>	1		10,5		3,8
Verbindingen	2		37,4		13,5
Vervoer	1		19,4		7,0
<i>Wegen en kunstwerken</i>	1		19,4		7,0
Telecommunicatie	1		18,0		6,5
Waterprojecten	3		90,1		32,5
Watervoorziening en waterzuivering	3		90,1		32,5
Totaal	9		277,0		100,0

3.3. Uit eigen middelen van de Bank en uit het nieuwe leningsinstrument

Energie, verbindingen en overige infrastructuur	83	3	2 180,6	4,4	85,2
Energie	35		1 146,5		44,8
Productie	26		836,4		32,7
<i>Kernenergie (1)</i>	6		301,6		11,8
<i>Thermische centrales</i>	6		141,1		5,5
<i>Waterkrachtcentrales</i>	6		336,0		13,1
<i>Geothermische centrales en warmte- centrales</i>	2		21,8		0,9
<i>Gas- en oliewinning</i>	4		24,2		0,9
<i>Winning van vaste brandstoffen</i>	2		11,7		0,5
Transport	9		310,1		12,1
<i>Elektriciteitsleidingen</i>	5		185,2		7,2
<i>Olie- en gasleidingen</i>	4		124,9		4,9
Verbindingen	22	3	456,6	4,4	17,8
Vervoer	15	3	173,3	4,4	6,8
<i>Wegen en kunstwerken</i>	8		119,0		4,7
<i>Scheepvaart</i>	6	3	28,7	4,4	1,1
<i>Luchtvaart</i>	1		25,6		1,0
Telecommunicatie	7		283,3		11,0
Waterprojecten	24		567,4		22,2
Verbetering van de landbouw	4		160,1		6,3
Watervoorziening en waterzuivering	20		407,3		15,9
Woningbouw	1		2,6		0,1
Globaal krediet (niet toegewezen be- drag)	1		7,5		0,3
Industrie, landbouw en overige dien- sten (zie onder 3.1.)	459	415	377,6	131,4	14,8
Totaal generaal	542	418	2 558,2	135,8	100,0

(1) Zonder 152,3 miljoen aan door de Bank behandelde en geadmistreerde kredieten van Euratom.

(2) Verschil tussen het bedrag der in 1979 toegekende globale kredieten (12,0 resp. 137,1 miljoen) en de gedurende dat jaar toegewezen bedragen uit reeds toegekende kredieten.

Verdeling naar land

Van de kredietverlening in 1979 is ruim vier vijfde gegaan naar Italië, het Verenigd Koninkrijk en Ierland — de landen die met de ernstigste regionale problemen kampen. In deze drie landen is uit eigen middelen van de Bank 1 897,3 miljoen en uit het nieuwe instrument 277 miljoen toegekend, d.w.z. in totaal 2 174,3 miljoen. Bij bepaalde kredieten in Italië en Ierland is de rentesubsidie van 3 % verleend, welke is ingevoerd in het kader van het E.M.S.

Verreweg het grootste bedrag was in het verslagjaar bestemd voor Italië: 990,4 miljoen — waarvan 905,4 miljoen uit eigen middelen en 85 miljoen uit het nieuwe instrument — tegenover 845,1 miljoen in 1978. Dit land legde beslag op bijna 40 % van de totale kredietverlening in de Gemeenschap. Bij ruim twee derde van dit bedrag zijn rentesubsidies in het kader van het E.M.S. toegekend namelijk bij 568,8 miljoen uit eigen middelen en 50,1 miljoen uit het nieuwe instrument.

Verreweg de meeste gefinancierde projecten waren gelokaliseerd in Zuid-Italië. Van het totale bedrag was 32,3 % bestemd voor de energievoorziening; op dit gebied moeten omvangrijke investeringen worden verricht, daar Italië nog in hoge mate afhankelijk is van aardolie-invoer. Een aanzienlijk deel — te weten 28,3 % — is daarnaast toegekend voor de watervoorziening en vooral voor irrigatiestelsels die de produktiviteit van de landbouw in Zuid-Italië moeten verbeteren. De dit jaar sterk toegenomen industriële kredietverlening legde beslag op bijna een kwart van het totale bedrag.

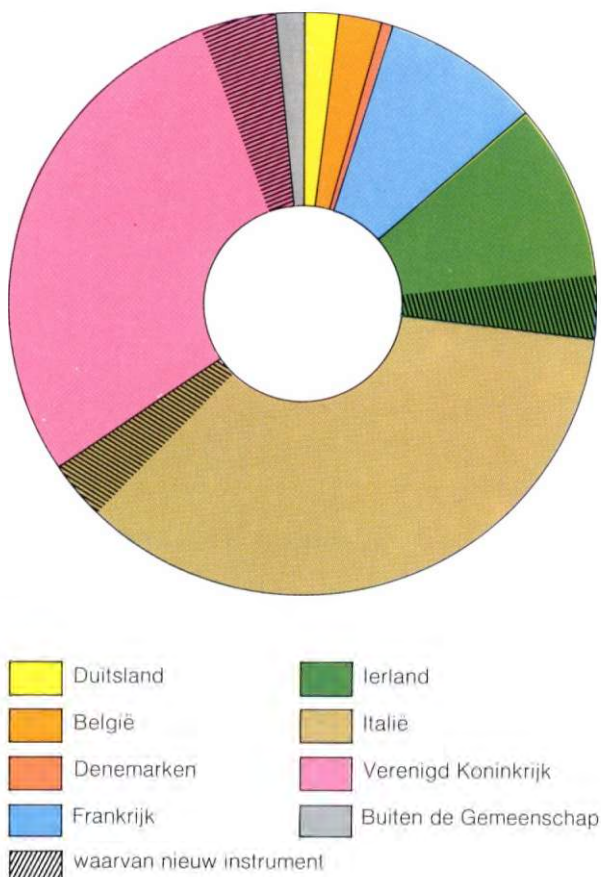
In het **Verenigd Koninkrijk** zijn uit eigen middelen kredieten verstrekt tot een bedrag van 739 miljoen en uit het nieuwe instrument tot een bedrag van 105,3 miljoen, d.w.z. in totaal 844,3 miljoen tegenover 430,7 miljoen in 1978. Bijna twee derde van het totale bedrag had betrekking op regionale ontwikkeling, hoewel ook de energievoorziening aan zijn trekken is gekomen: het hiervoor verstrekte bedrag is namelijk verdrievoudigd.

Ruim de helft van het totale bedrag was bestemd voor elektrische centrales en hoogspanningslijnen. Steun is voorts geboden aan een veel groter aantal industriële projecten dan in het voorafgaande jaar.

De kredietverlening in **Ierland** steeg van 117,4 miljoen in 1978 tot in totaal 339,6 miljoen in het verslagjaar, waarvan 252,9 miljoen uit eigen middelen en 86,7 miljoen uit het nieuwe instrument. De bestemmingen in dit land waren verdeeld over infrastructuur (80,6 %)

Kredietverlening in de Gemeenschap in 1979

Onderverdeeld naar land



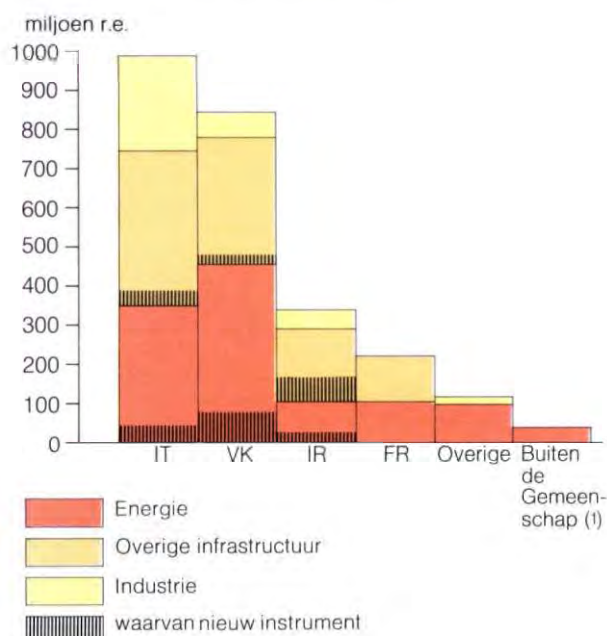
— vooral op energie- en watergebied — en het industriële en agrarische midden- en kleinbedrijf (19,4 %). Bij kredieten voor ruim drie kwart van het totale bedrag zijn rentesubsidies in het kader van het E.M.S. toegekend, namelijk bij 222 miljoen aan kredieten uit eigen middelen en bij 37,3 miljoen aan kredieten uit het nieuwe instrument.

In de andere landen zijn slechts kredieten uit eigen middelen van de Bank toegekend. In **Frankrijk** was het totale bedrag van 222,7 miljoen vooral bestemd voor de kernenergie en de telecommunicatiesector. De kredietverlening in **België** (58,4 miljoen) en **Duitsland** (47,8 miljoen) had grotendeels betrekking op de kernsector en de aanleg van gasleidingen. In **Denemarken** is 15,6 miljoen toegekend, hoofdzakelijk voor infrastructuur in Groenland en tenslotte is nog een

krediet toegezegd krachtens artikel 18 van de Statuten en wel voor een project in **Oostenrijk**, dat de aanleg van waterkrachtinstallaties beoogt, waarvan de helft van de stroomproductie bestemd is voor de Gemeenschap.

Kredietverlening in de Gemeenschap in 1979

Onderverdeeld naar land en hoofdsector



(1) Zie voetnoot 2 bij de tabel hieronder

Tabel 4: Kredietverlening in de Gemeenschap in 1979 en van 1958 tot 1979 ⁽¹⁾

Onderverdeeld naar lokalisatie van het project

	1979				1958—1979	
	Uit eigen middelen van de Bank		Uit het nieuwe leningsinstrument		Uit eigen middelen van de Bank	
	Bedrag (milj. r.e.)	%	Bedrag (milj. r.e.)	Totaal Bedrag (milj. r.e.) %	Bedrag (milj. r.e.)	%
België	58,4	2,5	—	58,4 2,3	232,6	2,0
Denemarken	15,6	0,7	—	15,6 0,6	207,8	1,8
Duitsland	47,8	2,1	—	47,8 1,9	886,8	7,6
Frankrijk	222,7	9,8	—	222,7 8,7	2 031,2	17,4
Ierland	252,9 ⁽⁴⁾	11,1	86,7 ⁽⁵⁾	339,6 13,3	614,1	5,3
Italië	905,4 ⁽⁴⁾	39,7	85,0 ⁽⁵⁾	990,4 38,7	4 789,8	41,1
Luxemburg	—	—	—	—	9,0	0,1
Nederland	—	—	—	—	105,2	0,9
Verenigd Koninkrijk	739,0	32,4	105,3	844,3 33,0	2 628,1	22,5
Buiten de Gemeenschap ⁽²⁾	39,4	1,7	—	39,4 1,5	149,9	1,3
Totaal	2 281,2 ⁽⁴⁾	100,0	277,0 ⁽⁵⁾	2 558,2 100,0	11 654,5	100,0
(waarvan garanties)	(—)	(—)	(—)	(—) (—)	(228,2) ⁽³⁾	(2,0)

(1) Zie noot 1 bij tabel 2 op blz. 24.

(2) Kredieten van direct belang voor de Gemeenschap, verstrekt krachtens artikel 18, lid 1, 2e alinea, van de statuten, op grond waarvan de Raad van Gouverneurs de Bank kan machtigen kredieten buiten de Gemeenschap te verlenen.

(3) Waarvan Duitsland: 118,8 miljoen; Italië: 90,2 miljoen; Nederland: 16,5 miljoen; Frankrijk: 2,7 miljoen.

(4) Waarvan kredieten met rentesubsidies in het kader van het E.M.S.: 791,0 miljoen (Ierland: 222,0 miljoen; Italië: 569,0 miljoen).

(5) Waarvan kredieten met rentesubsidies in het kader van het E.M.S.: 87,4 miljoen (Ierland: 37,3 miljoen; Italië: 50,1 miljoen).

Kredietverlening van de Bank in de Gemeenschap

A. Uit eigen middelen

Projecten gefinancierd in 1979

In 1979 is voor een bedrag van 2 281,2 miljoen aan nieuwe financieringsovereenkomsten ondertekend, betrekking hebbend op kredieten uit eigen middelen van de Bank voor projecten in de Gemeenschap (zie blz. 23 tot 41 voor de economische aspecten van deze projecten). Deze kredieten vallen geheel onder verantwoordelijkheid van de Bank en verschijnen ook als zulks in de boekhouding.

Voor sommige projecten zijn tevens kredieten uit het nieuwe communautaire leningsinstrument verstrekt (zie blz. 47); deze projecten zijn voorzien van een sterretje *. Het teken + bij een kredietbedrag wil zeggen, dat hierbij een rentesubsidie van 3 % is toegekend krachtens het E.M.S. voor projecten in Italië en Ierland.

	milj. r.e.				
BELGIË	58,4	DUITSLAND	47,8	14. Uitbreiding en modernisering van de telefoon- en telexdienst in Lotharingen	
Bfr. 2 350 miljard		DM 120 miljoen		Administration des Postes et Télécommunications via de Caisse Nationale des Télécommunications	
1. Kerncentrale te Tihange (Luik)		8. Gasleiding tussen Waidhaus (Tsjechoslowaakse grens) en Medelsheim (Franse grens) enerzijds en Oberkappel (Oostenrijkse grens) en Schwandorf (Beieren) anderzijds voor het transport van Russisch aardgas		Ffr. 580 miljoen	99,2
Intercom		Megal Finance Company Ltd.			
Bfr. 2 miljard	49,7	DM 110 miljoen	43,8	15. Dam van Villarest (Rhône-Alpen)	
2. Fabriek van zelfklevende industriële producten te Turnhout (Antwerpen)		9. Fabriek van centrifuges voor de uraniumverrijking te Gronau (Noordrijn-Westfalen)		Institution Interdépartementale pour la Protection des Vals de Loire contre les Inondations via de Agence de Bassin Loire-Bretagne	
N.V. Fasson België via de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (NMKN)		MAN-Uranit Gronau GmbH		Ffr. 35 miljoen	6,0
Bfr. 100 miljoen	2,5	DM 10 miljoen	4,0	16. Globaal krediet aan de Caisse d'Aide à l'Équipement des Collectivités Locales (CAECL) ter financiering van infrastructurale overheidsinvesteringen in Franse ontwikkelingsgebieden	
3. Globaal krediet aan de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (NMKN) ter financiering van industriële projecten van bescheiden omvang in de Belgische ontwikkelings- en omschakelingsgebieden		FRANKRIJK	222,7	Ffr. 70 miljoen	12,0
Bfr. 250 miljoen	6,2	Ffr. 1 302,1 miljoen		17. Fabriek van steenwol voor isolatiedoeleinden te St-Eloy-les-Mines (Auvergne)	
DENEMARKEN	15,6	10. Kerncentrale Super-Phénix te Creys-Malville (Rhône-Alpen)		Rockwool Isolation S.A.	
Deense kr. 112 miljoen		Centrale Nucléaire Européenne à Neutrons Rapides S.A. (NERSA)		Ffr. 10 miljoen	1,7
4. Elektriciteitscentrale, alsmede stadsverwarmingsstelsel te Holsteinsborg aan de westkust van Groenland		Ffr. 278,8 miljoen	47,7	IERLAND	252,9
Deense staat		11. Gasdiffusiefabriek voor de uraniumverrijking te Tricastin (Rhône-Alpen)		Iers £ 168,1 miljoen	
Deense kr. 46 miljoen	6,3	Eurodif S.A.		18.* Aardgas stokende centrale te Aghada in het graafschap Cork (Zuidwest-Ierland) (zie ook nr. 116)	
5. Uitbreiding van het straalverbindingsnet op Groenland		Ffr. 276,3 miljoen	47,2	Electricity Supply Board	
Deense staat		12. Verbeteringen aan de kerncentrale bij Chooz (Champagne-Ardenne)		Iers £ 10 miljoen	15,2 +
Deense kr. 28 miljoen	3,8	Société d'Énergie Nucléaire Franco-Belge des Ardennes (SENA)		19. Drie olie/aardgas stokende turbogeneratorgroepen op het terrein van de elektrische centrale te Aghada in het graafschap Cork (Zuidwest-Ierland)	
6. Uitbreiding en rationalisatie van een fabriek van verstuivers van chemicaliën voor de land- en bosbouw te Nr. Alslev op het eiland Falster-Storstrøm		Ffr. 23 miljoen	4,0	Electricity Supply Board	
Hartvig Jensen & Co. A/S		13. Station voor de reiniging van olietanks, alsmede de zuivering van ballastwater en van verontreinigd zand te Brest (Bretagne)		Iers £ 15 miljoen	22,4 +
Deense kr. 13 miljoen	1,9	Syndicat Mixte pour le Développement de Brest-Iroise		20. Ontginning van hoogveen voor de productie van turf ten behoeve van de stroomopwekking (Zuidoost-Ierland)	
7. Globaal krediet aan de Deense staat (Ministerie van Financiën) ter financiering van industriële projecten van bescheiden omvang in de Deense ontwikkelingsgebieden		Ffr. 29 miljoen	5,0	Bord Na Mona	
Deense kr. 25 miljoen	3,6			Iers £ 4,8 miljoen	7,2 +

21. Ontginning van hoogveen voor de produktie van turf en een fabriek van turfbriketten te Littleton (Midden- en Zuidoost-Ierland)			
Bord Na Mona			
lers £ 3 miljoen	4,5		
22. Uitbreiding van het hoogspanningsnet			
Electricity Supply Board			
lers £ 20 miljoen	29,9 +		
23.* Verbeteringen aan het weggennet (zie ook nr. 117)			
Ierse staat (Ministerie van Financiën)			
lers £ 11 miljoen	16,5 +		
24.* Uitbreiding en modernisering van de telefoondienst (zie ook nr. 118)			
Ierse staat (Ministerie van Financiën)			
lers £ 18 miljoen	27,4 +		
25. Drainering van 58 000 ha landbouwgronden in de graafschappen Meath, Limerick en Mayo (West-Ierland)			
Ierse staat (Ministerie van Financiën)			
lers £ 7 miljoen	10,5 +		
26.* Watervoorziening en afvalwaterzuivering voor de agglomeratie Dublin (zie ook nr. 119)			
Dublin County Borough Corporation en Dublin County Council			
via de Ierse staat (Ministerie van Financiën)			
lers £ 16,5 miljoen	24,7 +		
27. Watervoorziening en afvalwaterzuivering in de graafschappen Dublin, Meath, Kildare, Wicklow, Wexford, Kilkenny, Tipperary (Zuid-Ierland) en Waterford (Oost- en Zuidoost-Ierland)			
Ierse staat (Ministerie van Financiën)			
lers £ 16 miljoen	23,9 +		
28. Watervoorziening en rioleering in de graafschappen Clare, Limerick, Tipperary en Kerry (West- en Zuidwest-Ierland)			
Ierse staat (Ministerie van Financiën)			
lers £ 5 miljoen	7,6 +		
29. Watervoorziening en afvalwaterzuivering in de graafschappen Mayo en Sligo (West- en Noordwest-Ierland)			
Mayo and Sligo County Councils, Ballina and Castelbar Urban District Councils, Sligo Borough Corporation			
via de Ierse staat (Ministerie van Financiën)			
lers £ 5 miljoen	7,5 +		
30. Watervoorziening en afvalwaterbehandeling in het graafschap en de stad Galway (West-Ierland)			
Galway County Council en Galway Borough Corporation			
via de Ierse staat (Ministerie van Financiën)			
lers £ 4,3 miljoen	6,4 +		
31. Herbebossing van 44 000 ha, aanleg van exploitatiewegen en aanschaf van bosbouwmaterieel			
Ierse staat (Ministerie van Financiën)			
lers £ 15 miljoen	22,9 +		
32.—33. Globale kredieten aan de Industrial Credit Company Limited (ICC) ter financiering van industriële projecten van bescheiden omvang			
— lers £ 10 miljoen	15,0		
— lers £ 5 miljoen	7,6		
34. Globaal krediet aan de Agricultural Credit Corporation Limited (ACC) ter financiering van agrarische en agroindustriële projecten van bescheiden omvang			
lers £ 2,5 miljoen	3,7		
ITALIE		905,4	
lire 1 031,5 miljard			
35.* Pompcentrale te Alto Gesso (Piëmont) (zie ook nr. 121)			
Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL)			
lire 90 miljard	78,6 +		
36. Ontginning van het aardgasveld „Squalo” in de Adriatische Zee voor de kust van Pescara (Abruzzes)			
Deutsche Shell AG via de Sezione Autonoma Opere Pubbliche van het Istituto Bancario San Paolo di Torino			
lire 6,6 miljard	5,8		
37. Ontginning van het gas- en olieveld „Rospo Mare” in de Middellandse Zee voor de kust van Vasto (Abruzzes)			
Elf Italiana Mineraria S.p.A. via de Sezione Speciale per il Credito Industriale presso la Banca Nazionale del Lavoro			
lire 3 miljard	2,6		
38. Ontginning van het olieveld „Cavone” in de provincie Modena (Emilia-Romagna)			
AGIP S.p.A.			
lire 9 miljard	7,9 +		
39. Ontginning van de aardgasvelden „Settala” ten oosten van Milaan en „Amelia” in de Adriatische Zee voor de kust van Cervia (Emilia-Romagna)			
AGIP S.p.A.			
lire 9 miljard	7,9 +		





40. Geïntegreerd besturingssysteem voor de gehele Italiaanse stroomproductie en stroomdistributie
Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL)
lire 50 miljard 43,9 +
41. Uitbreiding van het hoogspanningsnet (Abruzzes, Molise, Calabrië, Basilicata)
Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL)
lire 50 miljard 43,7 +
42. Uitbreiding van het hoogspanningsnet en koppeling aan het Joegoslavische net (Friuli-Venezia Giulia)
Ente Nazionale per l'Energia Elettrica (ENEL)
lire 25 miljard 21,8 +
- 43.—44. Gasleiding Algerije-Italië
— sectie Gagliano (Sicilië) — Sant'Eufemia (Calabrië)
lire 40 miljard 35,2 +
— sectie Mazzara del Vallo — Gagliano (Sicilië)
lire 45 miljard 39,6 +
SNAM S.p.A. via de Ente Nazionale Idrocarburi (ENI)
45. Warmtecentrales en een stadsverwarmingssysteem te Brescia (Lombardije)
Azienda Servizi Municipalizzati del Comune di Brescia via de IMI — Istituto Mobiliare Italiano
lire 13 miljard 11,4 +
46. Materieel voor het leggen van grote aardgas- en aardolieleidingen over land
SAIPEM S.p.A.
\$ 8,5 miljoen, tegenwaarde van lire 7 miljard 6,2
47. Fréjus-alpentunnel tussen Italië en Frankrijk
Società Italiana Traforo Autostradale del Fréjus S.p.A. (SITAF)
lire 7,6 miljard 6,7
48. Westelijke rondweg van Catania (Sicilië)
Cassa per il Mezzogiorno
lire 25 miljard 22,0 +
49. Acht vliegtuigen van het type Airbus A 300 B 4
Alitalia S.p.A. via de IMI — Istituto Mobiliare Italiano
\$ 35 miljoen, tegenwaarde van lire 29 miljard 25,7
50. Uitbreiding van een volgstation voor satellieten in Fucino, provincie Aquila (Abruzzes)
Telespazio S.p.A. via de IMI — Istituto Mobiliare Italiano
lire 8,5 miljard 7,5
51. Uitbreiding van de interlokale telefoon- en telexdienst in Zuid-Italië
ASST — Azienda di Stato per i Servizi Telefonici via de CREDIOP — Consorzio di Credito per le Opere Pubbliche
lire 40 miljard 34,9
52. Wegenaanleg, watervoorziening en bedijking op het industrieterrein te Syracuse (Sicilië)
Cassa per il Mezzogiorno
lire 20 miljard 17,5 +
53. Irrigatie van ruim 20 000 ha in de provincie Taranto (Apulië)
Cassa per il Mezzogiorno
lire 80 miljard 70,5 +
54. Dam van Ofanto en irrigatie van 23 600 ha ten zuidoosten van Foggia (Apulië)
Cassa per il Mezzogiorno
lire 65 miljard 57,2 +
55. Dam in de Biferno en irrigatie van 11 800 ha, alsmede een drainagestelsel in de provincie Campobasso (Molise)
Cassa per il Mezzogiorno
lire 25 miljard 22,0 +
- 56.* Uitbreiding van de Pertusillo-leiding ten behoeve van de watervoorziening van Midden-Apulië, met name de provincie Bari (Apulië) (zie ook nr. 122)
Cassa per il Mezzogiorno
lire 80 miljard 70,4 +
57. Aanleg van de Calore-waterleiding en verbetering van de watervoorziening in de provincies Avellino en Benevento (Campanië)
Cassa per il Mezzogiorno
lire 22 miljard 19,4 +
58. Arbeiderswoningen te Cassino, Termoli en Sulmona (Latiium, Abruzzes en Molise)
FIAT S.p.A. via de Sezione di Credito Fondiario van het Istituto Bancario San Paolo di Torino
lire 3 miljard 2,6
59. Herstructurering van een ethyleen- en acetyleenfabriek te Rosignano (Toscane)
SOLVAY & Cie S.A. via de Sezione Autonoma Opere Pubbliche van de Istituto Bancario San Paolo di Torino
lire 10 miljard 8,8

<p>60. Fabriek van biomedische apparatuur te Saluggia (Piëmont) SORIN — Società Ricerche Impianti Nucleari — Biomedica S.p.A. lire 3,5 miljard</p>	<p>71. Herstructurering en modernisering van een bandenfabriek te Tivoli (Latium) INDUSTRIE PIRELLI S.p.A. lire 8 miljard</p>	<p>VERENIGD KONINKRIJK 739,0 £ 487,0 miljoen</p>
<p>61. Fabriek van elektro-apparatuur te Dalmine (Lombardije) SACE S.p.A. lire 8 miljard</p>	<p>72. Herstructurering en modernisering van een fabriek van banden voor motoren en vrachtwagens te Villafranca Tirrena (Sicilië) INDUSTRIE PIRELLI S.p.A. via de IRFIS — Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia lire 4 miljard</p>	<p>78. Kerncentrale te Hartlepool (Noord-Engeland) Central Electricity Generating Board via The Electricity Council £ 50 miljoen</p>
<p>62. Herstructurering en modernisering van twee bedrijven voor de produktie van zonnepanelen en thermokoppels bij Pistoia (Toscane) LMI — La Metalli Industriale S.p.A. lire 3 miljard</p>	<p>73. Globaal krediet aan de ISVEIMER — Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale via de Cassa per il Mezzogiorno, ter financiering van industriële projecten van bescheiden omvang op het vasteland van Zuid-Italië lire 60 miljard</p>	<p>79. Kerncentrale te Heysham bij Lancaster (Noordwest-Engeland) Central Electricity Generating Board via The Electricity Council £ 50 miljoen</p>
<p>63. Fabriek van kleine bedrijfsauto's te Atessa (Abruzzes) SEVEL — Società Europea Veicoli Leggeri S.p.A. via de IMI — Istituto Mobiliare Italiano lire 100 miljard</p>	<p>74. Globaal krediet aan de IMI — Istituto Mobiliare Italiano ter financiering van industriële projecten van bescheiden omvang in Zuid-Italië lire 20 miljard</p>	<p>80. Gas of olie stokende centrale te Peterhead (Schotland) North of Scotland Hydro-Electric Board £ 15 miljoen</p>
<p>64. Herstructurering van twee fabrieken van carrosserieën voor tractoren en automobielen te Modena en Maranello (Emilia-Romagna) FERRARI S.p.A. lire 9 miljard</p>	<p>75. Globaal krediet aan de IRFIS — Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia via de Cassa per il Mezzogiorno, ter financiering van industriële projecten van bescheiden omvang in Sicilië lire 10 miljard</p>	<p>81. Olie stokende centrale te Kilroot (Noord-Ierland) Northern Ireland Electricity Service £ 33,3 miljoen (bij dit krediet is een rentesubsidie toegekend uit de middelen van het Europese Fonds voor Regionale Ontwikkeling)</p>
<p>65. Uitbreiding van een bedrijf voor injectiepompen bestemd voor dieselmotoren te Bari (Apulië) WEBER S.p.A. via de IMI — Istituto Mobiliare Italiano lire 6 miljard</p>	<p>76. Globaal krediet aan het Mediocredito Centrale ter financiering van industriële projecten van bescheiden omvang in de gebieden Latium, Marken, Umbrië, Trentino-Alto Adige, Friuli-Venezia Giulia, Toscane (provincies Grosseto, Arezzo en Siena) met uitzondering van de gebieden die tot de competentie van de Cassa per il Mezzogiorno en de gemeente Rome behoren lire 20 miljard</p>	<p>82.—83.* Pompcentrale te Dinorwic (Wales) (zie ook nr. 123) Central Electricity Generating Board via The Electricity Council — £ 50 miljoen — £ 20 miljoen</p>
<p>66.—67. Wisselbakfabriek te Termoli (Molise) FIAT AUTO S.p.A. via de IMI — Istituto Mobiliare Italiano — lire 4 miljard — lire 2 miljard</p>	<p>77. Globaal krediet aan de Centrobanca — Banca Centrale di Credito Popolare — ter financiering van industriële projecten van bescheiden omvang in de gebieden Latium, Marken, Umbrië, Trentino-Alto Adige, Friuli-Venezia Giulia, Toscane (provincies Grosseto, Arezzo, Siena), met uitzondering van de gebieden die tot de competentie van de gemeente Rome en van de Cassa per il Mezzogiorno behoren lire 5 miljard</p>	<p>84. Modernisering en uitbreiding van het hoogspanningsnet (Wales en Noordwest-Engeland) Merseyside and North Wales Electricity Board South Wales Electricity Board North Western Electricity Board via The Electricity Council £ 31 miljoen</p>
<p>68.—69. Uitbreiding en modernisering van een fabriek van diepvriesprodukten te Cisterna di Latina (Latium) ALGEL S.p.A. via de Cassa per il Mezzogiorno en de ISVEIMER — Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale — lire 3,3 miljard — lire 1,0 miljard</p>		<p>85. Wegenaanleg in Noord-Ierland, met name rond Belfast en Londonderry Department of Finance for Northern Ireland £ 15 miljoen</p>
<p>70. Tegendrukturbine voor de warmte- en stroomproduktie in een fabriek te Magenta (Lombardije) SAFFA — Società per Azioni Fabbliche Fiammiferi ed Affini via de IMI — Istituto Mobiliare Italiano lire 2 miljard</p>		<p>86. Wegenaanleg, watervoorziening en afvalwaterzuivering voor de zogenaamde new town Livingston (Schotland) Lothian Regional Council £ 5,9 miljoen</p> <p>87. Uitbreiding van de oliehaven van Sullom Voe op de Shetlandeilanden (Schotland) Shetland Islands Council £ 11,1 miljoen</p>

88. Bedrijfsgebouwen, woningen, watervoorziening en afvalwaterzuivering ten behoeve van de haveninstallaties op de Orkaden (Schotland) Orkney Islands Council £ 1,5 miljoen	2,2	100. Modernisering van een aluminiumfabriek te Lochaber, Fort William, en reductie van het stroomverbruik per eenheid produkt (Schotland) British Aluminium Company Limited via de British Aluminium Finance Ltd. £ 1 miljoen	1,5	110. Verhuizing en modernisering van een dagbladrukkerij te Glasgow (Schotland) George Outram & Company Limited via de Scottish and Universal Investments Limited £ 2,7 miljoen	4,1
89. Aanleg van industrieterreinen, een luchthaven te Exeter en een weg in Devon (Zuidwest-Engeland) Devon County Council £ 3,8 miljoen	6,0	101. Fabriek van aluminiumverpakking voor alcoholvrije dranken te Wrexham (Wales) Continental Can Compnay (UK) Ltd. £ 5 miljoen	7,7	111. Uitbreiding en modernisering van twee fabrieken van radiaalbanden te Belfast en Ballymena (Noord-Ierland) Michelin (Belfast) Ltd. £ 4 miljoen	6,2
90. Uitbreiding en modernisering van de telefoon- en telexdienst (Wales) Post Office £ 60 miljoen	92,4	102. Fabriek van steenwol voor isolatiedoeleinden te Bridgend (Wales) Rockwool Limited £ 2,5 miljoen	3,7	112. Uitbreiding en modernisering van een fabriek van thermoplastische buis en van bouw materiaal te Brandon (Noord-Engeland) Wavin Plastics £ 1 miljoen	1,5
91. Verbetering van de watervoorziening en de afvalwaterzuivering in Strathclyde en aanleg van een deel van de stadsautoweg door Glasgow (Schotland) Strathclyde Regional Council £ 12 miljoen	18,4	103. Fabriek van keuken- en slaapkamermeubilair te Runcorn (Noordwest-Engeland) Schreiber Industries Limited £ 6 miljoen	8,9	113. Fabriek van plastic producten te Blaenau Ffestiniog (Wales) Blaenau Plastics Limited £ 0,6 miljoen	1,0
92. Watervoorziening, riolering, aanleg van industrieterreinen en verbeteringen aan het wegennet in Midden-Schotland Central Regional Council £ 4,8 miljoen	7,4	104. Uitbreiding van de produktie van onderdelen van olieplatforms en materieel voor de olie- en gaswinning te Dundee (Schotland) Kestrel Marine Ltd. £ 1,0 miljoen	1,5	114. Fabriek van verpakkingsmateriaal voor vloeibare voedingsmiddelen te Wrexham (Wales) Tetra Pak Rausing & Co. Limited £ 2,6 miljoen	3,9
93.—94. Afvalwaterzuivering in Tyneside (Noord-Engeland) Northumbrian Water Authority via de National Water Council — £ 20 miljoen — £ 10 miljoen	29,6 15,4	105. Modernisering van een fabriek van koperen fittings te Dundee (Schotland) Delta Capillary Products Ltd. via de Delta Metals Company Ltd. £ 1,4 miljoen	2,1	BUITEN DE GEMEENSCHAP	
95. Watervoorziening en afvalwaterzuivering in Noordwest-Engeland North West Water Authority via de National Water Council £ 25,4 miljoen	40,3	106. Verhuizing, modernisering en uitbreiding van een bedrijf voor de produktie van telecommunicatiekabels te Skelmersdale (Noordwest-Engeland) Ward & Goldstone Limited £ 1,6 miljoen	2,5	115. Waterkrachtcentrale in het Zillertal (Oostenrijks Tirol) Tauernkraftwerke-AG Österreichische Elektrizitätswirtschafts-AG Zwfr. 90 miljoen	39,4
96.—97. Riolering en afvalwaterzuivering in en rond Sheffield (Yorkshire en Humberside) Yorkshire Water Authority via de National Water Council — £ 10 miljoen — £ 5 miljoen	15,9 7,7	107. Verhuizing en modernisering van een fabriek van centrifugaalpompen en ander materieel te Leeds (Yorkshire en Humberside) Sulzer Bros (UK) Limited £ 7,2 miljoen	11,0		
98. Watervoorziening en rivierregularisaties in de industriegebieden van West- en Zuid-Yorkshire (Yorkshire en Humberside) Yorkshire Water Authority via de National Water Council £ 7,7 miljoen	11,4	108. Uitbreiding van een fabriek van turbocompressoren voor diesel- en benzinemotoren te Skelmersdale Noordwest-Engeland Garrett Airesearch Limited £ 1,5 miljoen	2,4		
99. Watervoorziening in en rond Plymouth (Zuidwest-Engeland) South West Water Authority via de National Water Council £ 3,4 miljoen	5,2	109. Uitbreiding van whiskybottelarijen te Dumbarton en te Kilmalid (Schotland) Hiram Walker and Sons (Schotland) Ltd. £ 4 miljoen	6,2		

B. Uit het nieuwe communautaire leningsinstrument

Projecten gefinancierd in 1979

In 1979 is voor een bedrag van 277 miljoen aan nieuwe financieringsovereenkomsten ondertekend, betrekking hebbend op kredieten uit het nieuwe communautaire leningsinstrument voor projecten in de Gemeenschap (zie blz. 23 tot 41) voor de economische aspecten van deze projecten). Deze kredieten worden door de Bank in opdracht en naam en voor rekening en risico van de Europese Economische Gemeenschap verstrekt (zie blz. 9 en 25); zij vallen buiten de normale boekhouding, maar verschijnen daarentegen in de Speciale Sectie (blz. 71). Bij deze kredieten is de Bank slechts verantwoordelijk voor de goede uitvoering volgens bankgebruiken van het haar toevertrouwde mandaat.

Voor de betrokken projecten zijn ook kredieten uit de eigen middelen van de Bank verstrekt: verwezen wordt telkens naar de corresponderende nummers op blz. 42 tot 46. Het teken + bij een kredietbedrag wil zeggen, dat hierbij een rentesubsidie van 3 % is toegekend krachtens het E.M.S. voor projecten in Italië en Ierland.

milj.r.e.

IERLAND **86,7**

Iers £ 58 miljoen

116. Elektriciteitscentrale te Aghada (Zuidwest-Ierland) (zie nr. 18)
Iers £ 16,5 miljoen 24,7

117. Verbeteringen aan het weggennet (zie nr. 23)
Iers £ 13 miljoen 19,4 +

118. Uitbreiding en modernisering van de telefoondienst (zie nr. 24)
Iers £ 12 miljoen 17,9 +

119. Watervoorziening en afvalwaterzuivering in en rond Dublin (Oost-Ierland) (zie nr. 26)
Iers £ 16,5 miljoen 24,7

ITALIË **85,0**

lire 97 miljard

120. Geothermische centrales in Toscane (zie nr. 35 in het jaarverslag over 1978)
lire 12 miljard 10,5 +

121. Pompcentrale te Alto Gesso (Piëmont) (zie nr. 35) ⁽¹⁾
lire 40 miljard 34,9

122. Pertusillo-waterleiding (zie nr. 56)
lire 45 miljard 39,6 +

VERENIGD KONINKRIJK **105,3**

£ 66,3 miljoen

123. Pompcentrale te Dinorwic (Wales) (zie nrs. 82-83)
£ 50 miljoen 79,4

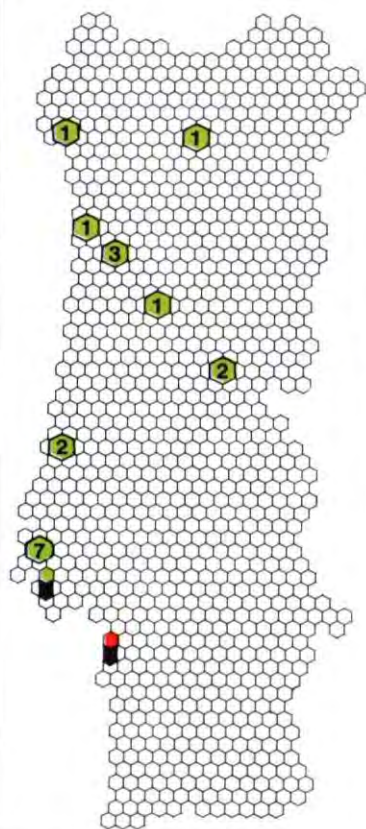
124. Watervoorziening en afvalwaterzuivering in het Lothiangebied (Schotland) (zie nr. 87 in het jaarverslag over 1978)
£ 16,3 miljoen 25,9

⁽¹⁾ Rentesubsidie toegekend januari 1980 (zie voetnoot 1 blz. 26).

Geothermische centrales in Toscane (zie nr. 120).



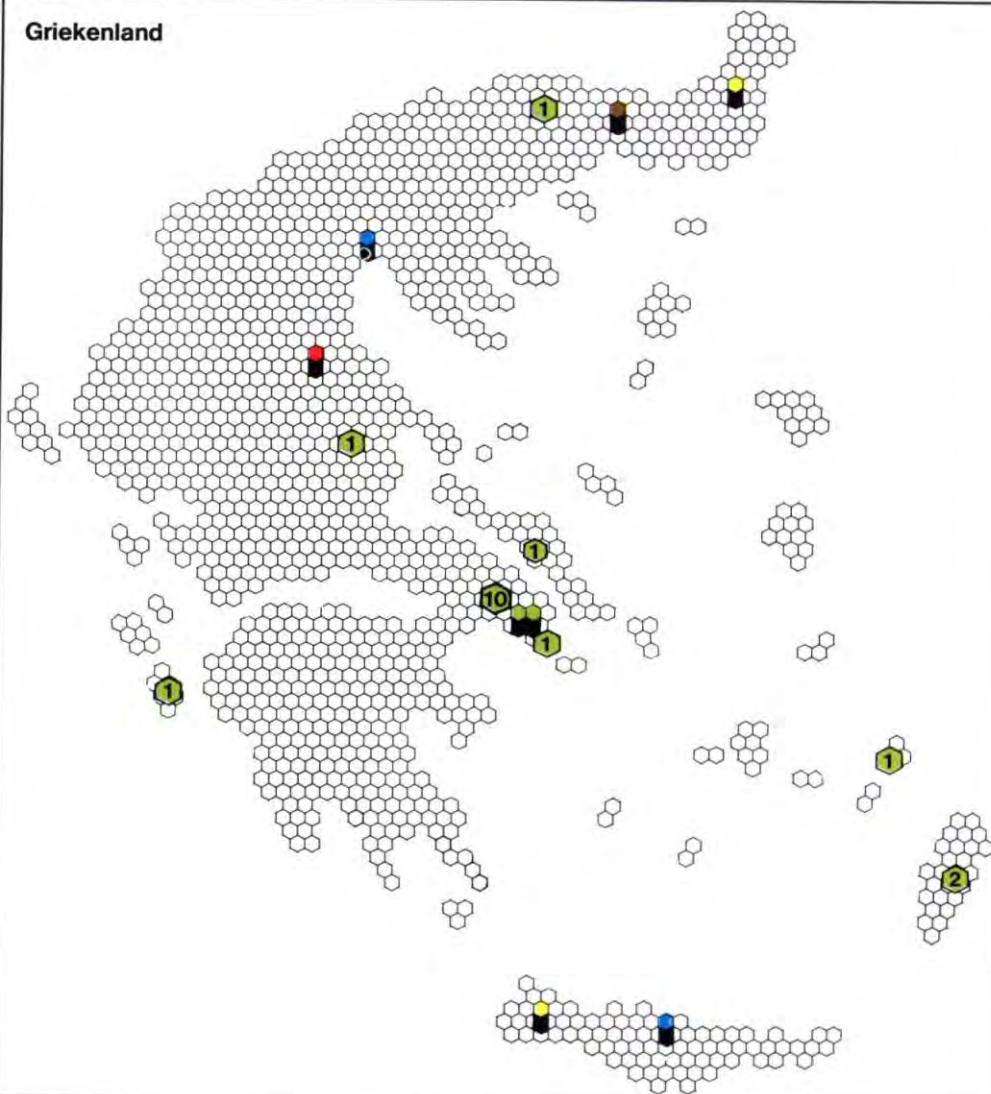
Portugal



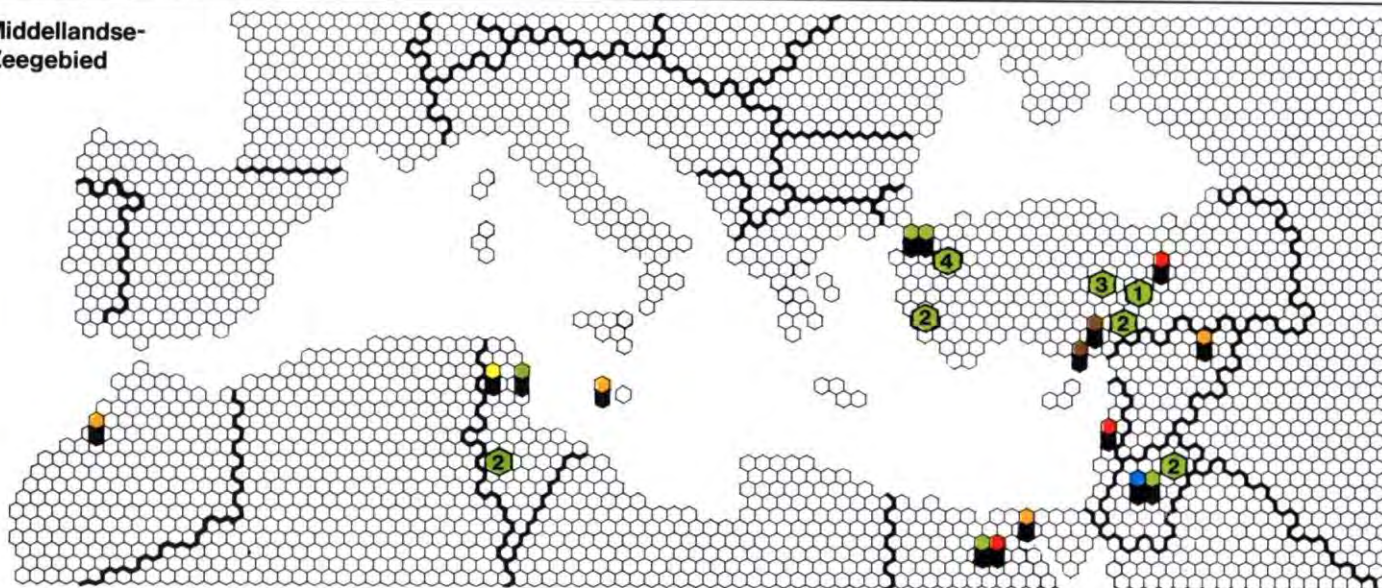
Madeira



Griekenland



Middellandse-Zeegebied



In 1979 in de
Middellandse-Zeelanden
gefinancierde projecten

- Energie
- Verbindingen
- Waterprojecten
- Productie van investeringsgoederen
- Productie van halffabrikaten
- Globale kredieten
- Toewijzingen uit globale kredieten (aantal)

Kredietverlening buiten de Gemeenschap

Buiten de Gemeenschap verstrekt de Bank financieringsmiddelen in de Middellandse-Zeelanden — met inbegrip van Portugal —, de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) en de landen en gebieden overzee (L.G.O.) voor projecten die bijdragen tot hun economische en sociale ontwikkeling en zulks op grond van de met deze landen afgesloten overeenkomsten en financiële protocollen, alsmede desbetreffende besluiten.

Deze kredietverlening is in 1979 sterk gestegen en wel van 221,7 miljoen in 1978 tot 512,9 miljoen in het verslagjaar, waarvan 426,5 miljoen in de Middellandse-Zeelanden en 86,4 miljoen in de A.C.S.-landen. Van het totale bedrag had 420,9 miljoen betrekking op kredieten uit de eigen middelen van de Bank (*) — die in de normale boekhouding vallen — en 92 miljoen op transacties uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap, die in de Speciale Sectie worden beheerd.

Kredietverlening in het Middellandse-Zeegebied

Het van kracht worden van de overeenkomsten en financiële protocollen tussen de Gemeenschap en de meeste Middellandse-Zeelanden tussen augustus 1978 en mei 1979 leidde tot een grote uitbreiding van de activiteiten van de Bank in deze landen. Haar kredietverlening uit eigen middelen steeg van 83 miljoen in 1978 tot 347,7 miljoen in 1979 en het bedrag aan leningen tegen speciale voorwaarden, afkomstig van begrotingsmiddelen, van 6,3 miljoen in 1978 tot 78,8 miljoen. De totale activiteit in de Middellandse-Zeelanden is aldus ruim verviervoudigd tot 426,5 miljoen.

Bij de kredieten uit eigen middelen van de Bank worden doorgaans rentesubsidies toegekend van 2 of 3 % ten laste van de begroting van de Gemeenschap; deze heeft overigens eveneens een garantie afgegeven voor deze activiteiten ter hoogte van 75 % van het totale bedrag der uitstaande kredieten.

Van het totale bedrag was 57 % bestemd voor Griekenland dat in 1981 lid van de Gemeenschap zal worden, Portugal dat thans onderhandelt over toetreding, en Turkije — een met de Gemeenschap geassocieerd land. Dit bedrag is verdeeld over infrastructuur op het gebied van het vervoer en de energie (elk ongeveer 27 %), verbetering van de landbouw (10,5 %) en investeringen in de industrie, de dienstensector, de landbouw en de bosbouw (35,5 %).

Griekenland

Het tweede financiële protocol voorziet in kredietverlening uit eigen middelen van de Bank tot een bedrag van in totaal 225 miljoen. In het verslagjaar zijn dergelijke kredieten verleend voor in totaal 104 miljoen; daarnaast is nog een lening tegen bijzondere voorwaarden toegekend van 10 miljoen.

Vijf kredieten van in totaal 80 miljoen waren bestemd voor voorzieningen betreffende de landbouw en bosbouw en voor de voedingsmiddelenindustrie. Twee hiervan hadden betrekking op irrigatieprojecten, het eerste in West-Kreta (7 500 ha) waar de zuidvruchtenproductie voor vooral de Griekse markt zal worden vergroot en een in Thracië (38 000 ha) dat vooral van belang zal zijn voor de opbrengst van de vee-teelt. Bovendien zijn twee bedragen toegekend aan de voornaamste Griekse landbouwbank — de Agricultural Bank of Greece. Het eerste is een globaal krediet ter financiering van kleine agro-industriële projecten en het tweede een globale lening tegen bijzondere voorwaarden voor de aanleg van kleine irrigatiestelsels. Hiermee is het bedrag aan speciale leningen, waarin het financiële protocol voorziet, uitgeput. Tenslotte is nog een krediet gegaan naar een bosbouwproject in Oost-Macedonië en Thracië tussen de Bulgaarse grens en de Aegaeïsche Zee.

Op het gebied van de energievoorziening is een krediet toegezegd voor de bouw van twee waterkrachtcentrales te Sfikia en Assomata in Zuid-Macedonië met een vermogen van in totaal 400 MW.

Twee kredieten van in totaal 16 miljoen zijn ter beschikking gesteld van de Hellenic Industrial Development Bank (ETBA). Het eerste zal dienen ter financiering van kleine industriële projecten en het andere voor de uitbreiding van het industrieterrein van Saloniki en de aanleg van een nieuw industrieterrein te Heraklion op Kreta. Voorts is het globale krediet van 20 miljoen, dat in 1978 was toegekend aan de National Investment Bank for Industrial Development (NIBID), in 1979 geheel toegewezen ten behoeve van 21 industriële en toeristische projecten van kleine omvang in zeer uiteenlopende sectoren. Ongeveer de helft van deze projecten was buiten de Atheense regio gelokaliseerd.

(*) Alle kredieten vermeld in dit hoofdstuk zijn kredieten uit eigen middelen van de Bank.

Tabel 5: Kredietverlening in de Middellandse-Zeelanden in 1979 en van 1963 tot 1979 ⁽¹⁾

Onderverdeeld naar lokalisatie van het project

	Uit eigen middelen			Uit middelen van de Speciale Sectie		
	Aantal	Bedrag (milj. f e.)	%	Aantal	Bedrag (milj. f e.)	%
1979						
Middellandse Zee — Noord	13	186,0	53,5	3	56,0	71,1
Griekenland	7	104,0	29,9	1	10,0	12,7
Joegoslavië	—	—	—	—	—	—
Portugal	3	46,0	13,2	—	—	—
Turkije	3	36,0	10,4	2	46,0	58,4
Maghreb	3	50,0	14,4	1	14,0	17,8
Marokko	1	26,0	7,5	1	14,0	17,8
Tunesië	2	24,0	6,9	—	—	—
Machrak	8	108,7	31,3	2	3,8	4,8
Egypte	3	65,0	18,7	—	—	—
Jordanië	2	11,0	3,2	1	0,3	0,4
Libanon	2	17,0	4,9	—	—	—
Syrië	1	15,7	4,5	1	3,5	4,4
Overige	1	3,0	0,8	1	5,0	6,3
Malta	1	3,0	0,8	1	5,0	6,3
Totaal	25	347,7	100,0	7	78,8	100,0
1963—1979						
Middellandse Zee — Noord	52	582,4	78,0	59	426,0	94,9
Griekenland	30	240,4	32,2	1	10,0	2,2
Joegoslavië	2	50,0	6,7	—	—	—
Portugal	15	231,0	30,9	—	—	—
Turkije	5	61,0	8,2	58	416,0	92,7
Maghreb	3	50,0	6,7	1	14,0	3,1
Marokko	1	26,0	3,5	1	14,0	3,1
Tunesië	2	24,0	3,2	—	—	—
Machrak	9	111,7	14,9	2	3,8	0,8
Egypte	3	65,0	8,7	—	—	—
Jordanië	2	11,0	1,4	1	0,3	0,1
Libanon	3	20,0	2,7	—	—	—
Syrië	1	15,7	2,1	1	3,5	0,7
Overige	1	3,0	0,4	1	5,0	1,1
Malta	1	3,0	0,4	1	5,0	1,1
Totaal	65	747,1	100,0	63	448,8	100,0

⁽¹⁾ Zie noot 1 bij tabel 2 op blz. 24.

Turkije

In 1979 zijn in Turkije de eerste bedragen ter beschikking gesteld op grond van het derde financiële protocol, dat voorziet in kredieten uit eigen middelen van de Bank tot een bedrag van 90 miljoen en in leningen tegen speciale voorwaarden uit begrotingsmiddelen tot een bedrag van 220 miljoen. In totaal is in het verslagjaar 82 miljoen toegekend, waarvan 36 miljoen uit eigen middelen en 46 miljoen uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap. Zij waren be-

stemd voor investeringen die Turkije minder afhankelijk zullen maken van ingevoerde energie en ingevoerd papier, alsmede voor het op export gerichte deel van het midden- en kleinbedrijf.

De Turkse staat heeft een lening tegen bijzondere voorwaarden ontvangen ten behoeve van de uitbreiding van het geïnstalleerde vermogen van de waterkrachtcentrale van Keban van 620 tot 1 340 MW. Deze centrale levert reeds sinds 1974 stroom en vormde in 1966 respectievelijk 1971 de bestemming van eerdere kredieten van de Bank.

		Totaal		
Aantal	Bedrag (milj. r.e.)		%	
1979				
16	242,0	56,7		Middellandse Zee — Noord
8	114,0	26,7		Griekenland
3	46,0	10,8		Joegoslavië
5	82,0	19,2		Portugal
				Turkije
4	64,0	15,0		Maghreb
2	40,0	9,4		Marokko
2	24,0	5,6		Tunesië
10	112,5	26,4		Machrak
3	65,0	15,2		Egypte
3	11,3	2,6		Jordanië
2	17,0	4,0		Libanon
2	19,2	4,5		Syrië
2	8,0	1,9		Overige
2	8,0	1,9		Malta
32	426,5	100,0		Totaal
1963—1979				
111	1 008,4	84,3		Middellandse Zee — Noord
31	250,4	20,9		Griekenland
2	50,0	4,2		Joegoslavië
15	231,0	19,3		Portugal
63	477,0	39,9		Turkije
4	64,0	5,3		Maghreb
2	40,0	3,3		Marokko
2	24,0	2,0		Tunesië
11	115,5	9,6		Machrak
3	65,0	5,4		Egypte
3	11,3	0,9		Jordanië
3	20,0	1,7		Libanon
2	19,2	1,6		Syrië
2	8,0	0,7		Overige
2	8,0	0,7		Malta
128	1 195,9	100,0		Totaal

Twee bedragen van in totaal 26 miljoen zijn ter beschikking gesteld voor de voltooiing van een project betrekking hebbend op bosbouw en houtproductie. Het eerste was een krediet ten behoeve van het industriële bedrijf van SEKA-Akdeniz te Silifke aan de zuidkust (houtzagerij, papierpulp- en papierfabriek) en het tweede was een lening tegen bijzondere voorwaarden ten behoeve van het bosbouwdeel van dit project, dat de nodige grondstof voor het industriële complex moet leveren.

Tenslotte zijn via de Turkse staat twee globale kredieten toegekend aan de Türkiye Sinaî Kalkınma Ban-

kasi (TSKB), respectievelijk de Sinaî Yatırım ve Kredi Bankası (SYKB) ter financiering van kleine industriële projecten in de private sector, met name voor zover deze exportbevorderend kunnen werken. In de loop van het jaar zijn reeds negen toewijzingen van in 10,8 miljoen verricht voor industriële investeringen, die voor bijna de helft betrekking hebben op de machine- en metaalverwerkende industrieën. Bovendien zijn drie bedragen toegewezen uit een globale lening die in 1976 uit begrotingsmiddelen aan de Turkse staat was toegekend voor feasibility studies.

Portugal

Gedurende het verslagjaar heeft de Bank 46 miljoen in drie bedragen ter beschikking gesteld van de 200 miljoen die volgens het financiële protocol beschikbaar zijn voor kredietverlening in dat land.

Zo is een krediet toegekend voor de aanleg van hoogspanningslijnen die de centrale van Setubal zullen verbinden met het nationale koppelnet; een tweede krediet was bestemd voor veiligheidsvoorzieningen en voor een onderzoek naar een eventuele uitbreiding van de luchthaven van Funchal op Madeira, die van belang is voor de toeristische ontwikkeling van het eiland.

Tenslotte is nog een globaal krediet toegekend aan de Portugese ontwikkelingsbank — de Banco de Fomento Nacional — ter financiering van industriële en toeristische projecten van kleine omvang. Hieruit en uit een reeds in 1977 verstrekt krediet zijn in 1979 18 bedragen toegewezen voor in totaal 5,9 miljoen, vooral ten behoeve van de machine-industrie.

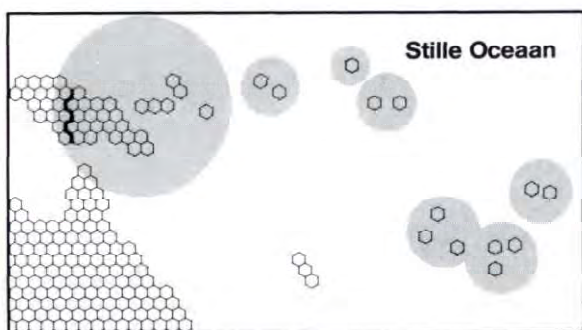
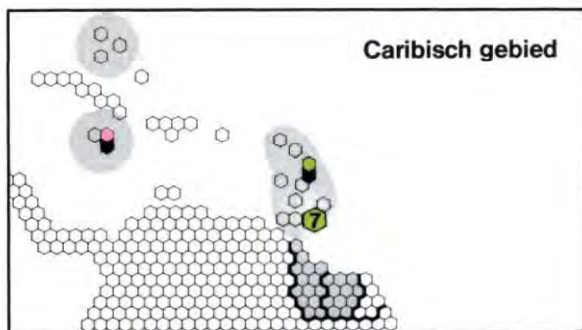
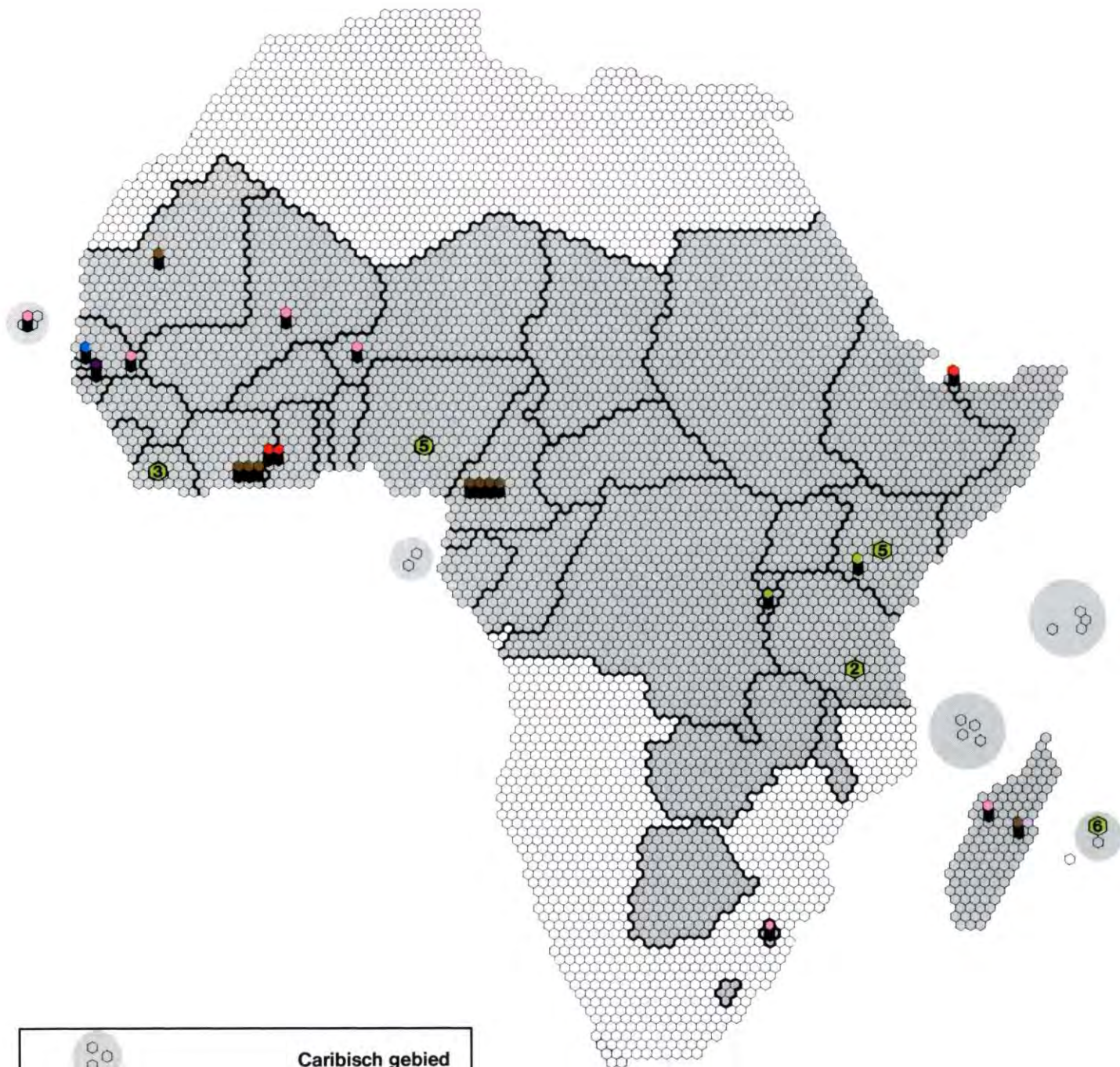
Maghreb-landen, Machrak-landen en Malta

In 1979 heeft de Bank in de meeste van deze landen de eerste kredieten verstrekt krachtens de overeenkomsten die zij met de Gemeenschap zijn aangegaan (').

Egypte

In dit land heeft de Bank drie kredieten verstrekt van in totaal 65 miljoen. Het eerste was bestemd voor de bouw van een thermische centrale van 600 MW te Shoubrah el Keima ten noorden van Kairo en het tweede voor de vergroting van het Suez-kanaal dat geschikt wordt gemaakt voor schepen met een diepgang tot 16,1 m. Tenslotte is nog een globaal krediet verstrekt aan de Development Industrial Bank ter financiering van kleine industriële en toeristische projecten.

(1) Op blz. 12 van dit verslag wordt een overzicht gegeven van de maximale bedragen waarvoor de Bank volgens deze overeenkomsten kredieten kan verlenen.



In 1979 in de A.C.S.-landen gefinancierde projecten

-  Energie
-  Productie van consumptiegoederen
-  Productie van investeringsgoederen
-  Productie van halffabrikaten
-  Diensten
-  Globale kredieten
-  Toewijzingen uit globale kredieten (aantal)

Marokko

In Marokko is 40 miljoen ter beschikking gesteld voor de aanleg van een haven te Jorf Lasfar met het oog op de fosfaatuitvoer die thans nog plaats vindt via de reeds volledig bezette havens van Casablanca en Safi. Het bedrag is verdeeld over een gewoon krediet en een lening tegen bijzondere voorwaarden.

Tunesië

In het kader van een waterbeheersingsplan voor Noord-Tunesië, dat mede beoogt het geïrrigeerde oppervlak uit te breiden en het tekort aan binnenslands geproduceerd voedsel te verminderen, is een krediet toegezegd voor het verleggen van 27 km van de spoorweg Tunis—Algiers, waarvan het huidige tracé na voltooiing van de dam van Sidi Salem onder het water zou verdwijnen. Voorts is een globaal krediet verstrekt aan de Banque de Développement Economique de Tunisie ter financiering van industriële en toeristische projecten van kleine omvang. Hieruit zijn ook reeds twee bedragen toegewezen voor een chemische fabriek en voor een voedingsmiddelenbedrijf. In totaal is in Tunesië 24 miljoen ter beschikking gesteld.

Syrië

In Syrië is 19,2 miljoen toegekend — waarvan een deel in de vorm van een lening tegen bijzondere voorwaarden — voor de aanleg van de weg tussen Aleppo in Noordwest-Syrië en Tall Kojak aan de Iraakse grens; de weg dient de verbinding te verbeteren tussen het landbouwgebied in Oost-Syrië en de voornaamste consumptiecentra in het westen.

Libanon

In dit land is de Bank actief geweest in het kader van de dringende hulp van 20 miljoen die de Gemeenschap heeft geboden voor de herbouw van Libanon. Met inbegrip van een eerste krediet dat in 1978 is verstrekt is deze dringende hulp thans geheel toegezegd door toekenning gedurende het verslagjaar van twee kredieten van in totaal 17 miljoen voor de installatie van drie turbines met elk een vermogen van 70 MW in de centrale van Jieh.

Jordanië

Hier is voor een bedrag van 11,3 miljoen toegezegd ten behoeve van het midden- en kleinbedrijf, het ambacht en het toerisme. Zo is een krediet verstrekt

voor de aanleg van een industrieterrein aan de zuidrand van Amman. Aan de Industrial Development Bank is voorts een globaal krediet toegekend ter financiering van industriële en toeristische projecten van kleine omvang, waaruit in 1979 reeds twee bedragen zijn toegewezen. Dezelfde instelling heeft eveneens een lening tegen bijzondere voorwaarden verkregen, die zal dienen voor technische en financiële steun aan het kleinbedrijf in de industrie en het ambacht.

Malta

In Malta heeft de Bank een krediet en een lening tegen bijzondere voorwaarden toegezegd voor uitbreidingen in de haven van La Valetta, met name van de kadelengten en de beschikbare opslagterreinen.

In Turkije, alsmede de Maghreb- en Machrak-landen heeft de Bank bij financieringen dikwijls samengewerkt met andere multilaterale en bilaterale ontwikkelingsinstellingen, zoals de Wereldbank, de Kreditanstalt für Wiederaufbau, het Saudi Development Fund, het Kuwait Fund, het Special Fund van de OPEC en diverse andere Arabische instellingen.

Landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen)

Krachtens de eerste overeenkomst van Lomé heeft de Bank in 1979 11 kredieten van in totaal 73,2 miljoen verstrekt, waarbij steeds een rentesubsidie van 3 % is toegekend uit de middelen van het Europese Ontwikkelingsfonds (E.O.F.), alsmede 13 bedragen aan risicodragend kapitaal uit de middelen van het E.O.F. voor in totaal 13,2 miljoen, ten behoeve van projecten in 16 landen in Afrika en het Caribische gebied.

Risicodragend kapitaal wordt door de Bank uit naam van de Gemeenschap gebruikt voor directe deelnemingen of voor leningen aan een A.C.S.-land of een nationale ontwikkelingsinstelling ter verbreding van de eigen vermogensbasis van ondernemingen van dat land, of voor steun in de vorm van zogenaamd quasi-kapitaal. Dit quasi-kapitaal kan de vorm aannemen van achtergestelde leningen die pas behoeven te worden terugbetaald na aflossing van andere prioritaire leningen, of van voorwaardelijke leningen waarvan de aflossing en de looptijd bij de toekenning

Tabel 6: Kredietverlening in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) in 1979 ⁽¹⁾

Onderverdeeld naar lokalisatie van het project

	Uit eigen middelen			Uit middelen van de Speciale Sectie		
	Aantal	Bedrag (milj. f.e.)	%	Aantal	Bedrag (milj. f.e.)	%
Afrika	10	70,7	96,6	12	13,1	99,2
West-Afrika	6	51,3	70,1	6	6,9	52,3
Gambia	—	—	—	1	2,3	17,4
Ghana	1	6,0	8,2	—	—	—
Ivoorkust	3	15,8	21,6	1	0,5	3,8
Kaapverdië	—	—	—	1	0,1	0,8
Mali	—	—	—	1	2,5	18,9
Mauritanië	1	25,0	34,2	—	—	—
Niger	1	4,5	6,1	—	—	—
Senegal	—	—	—	2	1,5	11,4
Midden-Afrika	3	14,4	19,7	2	2,8	21,2
Boeroendi	—	—	—	1	0,5	3,8
Kameroen	3	14,4	19,7	1	2,3	17,4
Oostelijk en zuidelijk Afrika	1	5,0	6,8	4	3,4	25,7
Djibouti	—	—	—	1	1,0	7,5
Kenya	1	5,0	6,8	—	—	—
Madagaskar	—	—	—	2	2,3	17,4
Swaziland	—	—	—	1	0,1	0,8
Caribisch gebied	1	2,5	3,4	1	0,1	0,8
Barbados	1	2,5	3,4	—	—	—
Jamaica	—	—	—	1	0,1	0,8
Totaal	11	73,2	100,0	13	13,2	100,0
(waarvan risicodragend kapitaal)				(13)	(13,2)	(100,0)

(1) Voor de periode 1964—1979 zie tabel 14 op. blz. 89. Er zij op gewezen, dat in 1979 geen enkel bedrag is toegekend voor projecten in de landen en gebieden overzee (L.G.O.) of de Franse overzeese departementen.

van de lening afhankelijk worden gesteld van bepaalde rendementsvoorwaarden. Voor verschillende van de betrokken projecten is naast risicodragend kapitaal ook een krediet uit eigen middelen van de Bank ter beschikking gesteld. De souplesse van dergelijke financieringen en van de voorwaarden waaronder ze kunnen plaatsvinden, laten een zo goed mogelijke afstemming op de projecten toe, zodat kan worden voorzien in de meest uiteenlopende financieringsbehoeften, met name in de armste A.C.S.-landen.

In een aantal landen heeft de Bank in 1979 voor de eerste maal toezeggingen kunnen doen: Barbados, Boeroendi, Djibouti, Gambia, Jamaica en Kaapverdië. Van het totale ter beschikking gestelde bedrag is 45,6 % naar de industrie gegaan, 31,3 % naar de mijnbouw, 15 % naar de energievoorziening en 8,1 % naar het toerisme.

In Afrika is de Bank in 12 landen actief geweest. In **Mauritanië** was een krediet van 25 miljoen bestemd

voor de ontginning van het ijzererts van Guelb El Rhein bij Zouerate in het noorden van het land. Het project is van buitengewoon belang voor Mauritanië, daar de bestaande ijzerertsmijnen te Kédia uitgeput raken. De kosten van het eerste deel van het project worden geraamd op circa 350 miljoen, voor de financiering waarvan een groot consortium op de been is gebracht.

In **Kameroen** zijn vier bedragen ter beschikking gesteld voor in totaal 16,7 miljoen voor drie investeringsprojecten:

— een krediet en een voorwaardelijke lening waren bestemd voor de uitbreiding en modernisering van de productiecapaciteit van een aluminiumfabriek te Edéa, die van 50 000 ton tot 80 000 ton per jaar zal worden vergroot.

— voorts is een krediet toegezegd voor de uitbreiding van een klinkerfabriek te Bonabéri bij Douala en een cementfabriek te Figuil in Noord-Kameroen,

		Totaal		
Aantal	Bedrag (milj. r.e.)		%	
22	83,8	97,0		Afrika
12	58,2	67,4		West-Afrika
1	2,3	2,7		Gambia
1	6,0	7,0		Ghana
4	16,3	18,9		Ivoorkust
1	0,1	0,1		Kaapverdië
1	2,5	2,9		Mali
1	25,0	28,9		Mauritanië
1	4,5	5,2		Niger
2	1,5	1,7		Senegal
5	17,2	19,9		Midden-Afrika
1	0,5	0,6		Boeroendi
4	16,7	19,3		Kameroen
5	8,4	9,7		Oostelijk en zuidelijk Afrika
1	1,0	1,1		Djibouti
1	5,0	5,8		Kenya
2	2,3	2,7		Madagaskar
1	0,1	0,1		Swaziland
2	2,6	3,0		Caribisch gebied
1	2,5	2,9		Barbados
1	0,1	0,1		Jamaica
24	86,4	100,0		Totaal
(13)	(13,2)	(15,3)		(waarvan risicodragend kapitaal)

waarvan de productiecapaciteiten zullen worden vergroot van 480 000 tot 870 000 ton per jaar, respectievelijk van 70 000 tot 100 000 ton per jaar.

— tenslotte is een krediet gegaan naar een fabriek van badstof op het industrieterrein te Douala met een productiecapaciteit van circa 850 ton per jaar, bestemd voor de verzorging van de markten der ledenlanden van de Union Douanière et Economique de l'Afrique Centrale (UDEAC).

In **Ivoorkust** zijn drie projecten gefinancierd voor een bedrag van in totaal 16,3 miljoen.

Een krediet is verstrekt voor de uitbreiding van een kunstmestfabriek op het industrieterrein te Abidjan; tevens is voor rekening van de Gemeenschap deelgenomen in het kapitaal van de onderneming. De productiecapaciteit zal worden gebracht op 120 000 ton per jaar met het oog op de grotere behoefte van de binnenlandse markt en de uitvoer naar Boven-Volta en Zuid-Mali.

Een krediet was bestemd voor de uitbreiding van een latexfabriek te Bongo en twee nieuwe bedrijven te Ousrou en Rapides Grah; de productiecapaciteit zal hierdoor stijgen tot in totaal 38,5 ton per dag.

De aanleg van hoogspanningslijnen van 215 km voor de koppeling van het stroomnet van Ivoorkust met dat van **Ghana** was de aanleiding voor een krediet aan de Société Energie Electrique de Côte-d'Ivoire en een ander krediet aan de Volta River Authority.

In **Kenya** heeft de Development Finance Company of Kenya Limited (DFCK) een tweede globaal krediet verkregen ter financiering van industriële projecten van beperkte omvang. In 1979 zijn bovendien vijf bedragen toegewezen uit een globaal krediet dat in 1977 was verstrekt aan de Industrial Development Bank.

De Bank heeft een krediet toegekend voor de bouw van een hotel van 250 kamers te Niamey in **Niger**, alsmede een voorwaardelijke lening aan de Republiek **Mali** ter financiering van twee kleinere hotels te Mopti en Tombouctou en van het verder nodige materieel voor de organisatie van rondreizen.

In **Madagaskar** zijn twee voorwaardelijke leningen van in totaal 2,3 miljoen ter beschikking gesteld van de staat. De ene is bestemd voor de bouw van een proeffabriek voor de defosforisatie van chroomerts te Andriamena ten noorden van Antananarivo en de tweede voor een feasibility study betreffende de ontginning van de teerzanden van Morondava ten westen van de hoofdstad.

Een voorwaardelijke lening in **Gambia** beoogde bij te dragen tot de financiering van de modernisering van een bedrijf voor de verwerking van aardnoten.

De staat **Senegal** heeft twee voorwaardelijke leningen ontvangen van in totaal 1,5 miljoen. De eerste moet haar in staat stellen deel te nemen in het vergrote kapitaal van de Société Industrielle des Applications de l'Energie Solaire (SINAES) die te Thies een bedrijf voor zonnecellen en dergelijke apparaten zal oprichten en de tweede heeft betrekking op een studie ter vaststelling van de winbare reserves van het hoogwaardige ijzererts van Falémé.

In **Djibouti** is de staat een voorwaardelijke lening toegekend voor een thermische centrale te Tadjourah in het noordwesten, die noodzakelijk is voor de vestiging van een bottelarij van ter plaatse aangetroffen mineraalwater.

Een voorwaardelijke lening in de vorm van een globaal krediet is in **Boeroendi** ter beschikking gesteld van de Banque Nationale de Développement ter fi-

nanciering van studies betreffende te stimuleren industriële, agro-industriële en toeristische projecten van kleine omvang en van eventuele deelnemingen in het kapitaal van de betrokken ondernemingen.

Een voorwaardelijke lening in **Kaapverdië** is toegekend voor een feasibility study betreffende een reparatiewerk voor vissersschepen.

In **Swaziland** was een overeenkomstige lening bestemd voor drie feasibility studies betreffende industriële projecten.

In het **Caribische gebied** heeft de Bank een globaal krediet in **Barbados** verstrekt aan de Barbados Development Bank (BDB) ter financiering van industriële en toeristische projecten van kleine omvang. Een voorwaardelijke lening van 70 000 in **Jamaica** was tenslotte bestemd voor de financiering van een on-

derzoek naar de mogelijke vestiging van een amusementspark in een van de belangrijkste toeristische centra van het land.

Uit globale kredieten die reeds vroeger aan ontwikkelingsbanken in de A.C.S.-landen waren toegekend zijn in 1979 28 bedragen toegewezen voor een bedrag van in totaal 14,6 miljoen.

Bij de financiering van de meeste projecten in de A.C.S.-landen heeft de Bank samengewerkt met diverse andere instellingen, met name de Wereldbank, de International Finance Corporation, het Europese Ontwikkelingsfonds, de African Development Bank, de Caisse Centrale de Coopération Economique, de Kreditanstalt für Wiederaufbau en de Deutsche Entwicklungsgesellschaft, alsmede verscheidene bilaterale en multilaterale financieringsinstellingen in de Arabische olieproducerende landen.

Kredietverlening van de Bank buiten de Gemeenschap

A. Uit eigen middelen

Projecten gefinancierd in 1979

In 1979 is voor een bedrag van 420,9 miljoen aan nieuwe financieringsovereenkomsten ondertekend, betrekking hebbend op kredieten uit eigen middelen van de Bank voor projecten buiten de Gemeenschap (zie blz. 49 tot 56 voor de economische aspecten van deze projecten). Hiervan was 347,7 miljoen bestemd voor de Middellandse-Zeelanden en 73,2 miljoen voor de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen). Deze kredieten vallen geheel in de normale boekhouding.

Voor sommige projecten is tevens een bedrag uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap toegekend (zie blz. 59); deze projecten zijn voorzien van een sterretje *. Wat de projecten in het Middellandse-Zeegebied betreft verwijst een voetnoot bij het kredietbedrag naar een rentesubsidie van 2 of 3 %, die voor het betrokken project uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap is verstrekt. Bij alle kredieten in de A.C.S.-landen zijn rentesubsidies van 3 % toegekend uit de middelen van het Europese Ontwikkelingsfonds.

1. Middellandse-Zeegebied

milj. r.e.

GRIEKENLAND 104,0

drachme 5 224,5 miljoen

125. Waterkrachtcentrales van Sfikia en Assomata aan de Aliakmon (Zuid-Macedonië)
Public Power Corporation S.A.
drachme 895,1 miljoen 18,0 (*)

126. Irrigatie van 7 500 ha langs de noordwestkust van Kreta
Helleense Republiek
drachme 1 243,2 miljoen 25,0 (*)

127. Irrigatie van 37 760 ha met behulp van een stuwmeer in de Ardas en grondwater in het gebied van Evros (Thracië)
Helleense Republiek
drachme 1 004,9 miljoen 20,0 (*)

128. Uitbreidingen van de bosbouwweiden in Oost-Macedonië en Thracië
Helleense Republiek
drachme 497,3 miljoen 10,0 (*)

129. Uitbreiding van het industrieterrein te Saloniki en aanleg van een industrieterrein te Heraklion
Hellenic Industrial Development Bank S.A. (ETBA)
drachme 298,4 miljoen 6,0 (*)

130. Globaal krediet aan de **Hellenic Industrial Development Bank (ETBA)** ter financiering van industriële projecten van kleine omvang
drachme 497,3 miljoen 10,0

131. Globaal krediet aan de **Agricultural Bank of Greece (ABG)** ter financiering van agro-industriële en agrarische projecten van kleine omvang
drachme 788,3 miljoen 15,0

PORTUGAL 46,0

escudo 3 018,4 miljoen

132. Hoogspanningslijnen ter koppeling van de centrale van Setubal aan het nationale koppelnet
Electricidade de Portugal (EDP)
escudo 1 305,0 miljoen 20,0 (*)

133. Diverse voorzieningen ter verbetering van de veiligheid van de luchthaven van Funchal (Madeira)
Aeroportos e Navegacao Aerea (ANA)
escudo 734,7 miljoen 11,0 (*)

134. Globaal krediet aan de **Banco de Fomento Nacional (BFN)** ter financiering van industriële en toeristische projecten van kleine omvang
escudo 978,7 miljoen 15,0 (*)

TURKIJE 36,0

Turks £ 2 378,7 miljoen

135.* Voltooiing van een geïntegreerd hout- en papierbedrijf te Silifke aan de zuidkust
Seka Akdeniz Müessesesi via de **DYB (nationale investeringsbank)** (zie ook nr. 162)
Turks £ 1 083,9 miljoen 16,0

136. Globaal krediet aan de **Turkse staat** die de middelen ter beschikking stelt van de **Türkiye Sinaî Kalkinma Bankası TSKB (Turkse industriële ontwikkelingsbank)** ter financiering van industriële projecten van kleine omvang in de private sector
Turks £ 971,1 miljoen 15,0

137. Globaal krediet aan de **Turkse staat** die de middelen ter beschikking stelt van de **Sinaî Yatirim ve Kredi Bankasi SYKB (industriële krediet- en investeringsbank)** ter financiering van industriële projecten van kleine omvang in de private sector
Turks £ 323,7 miljoen 5,0

EGYPTE 65,0

Egyptisch £ 65,3 miljoen

138. Thermische centrale van Shoubrah El Kheima ten noorden van Kairo
Egyptian Electricity Authority (EEA)
Egyptisch £ 25,1 miljoen 25,0 (*)

139. Verbetering van de bevaarbaarheid van het Suez-kanaal en uitbreiding van diverse installaties te Port-Saïd, Ismailia en Port Tawfik
Suez Canal Authority
Egyptisch £ 25,1 miljoen 25,0 (*)

140. Globaal krediet aan de **Development Industrial Bank (DIB)** ter financiering van industriële en toeristische projecten van kleine omvang
Egyptisch £ 15,1 miljoen 15,0 (*)

MAROKKO

141.* Aanleg van een ertshaven te Jorf Lasfar ten zuiden van Casablanca (zie ook nr. 164)
Koninkrijk Marokko
Marokkaanse dirham 138,6 miljoen 26,0

TUNESIË 24,0

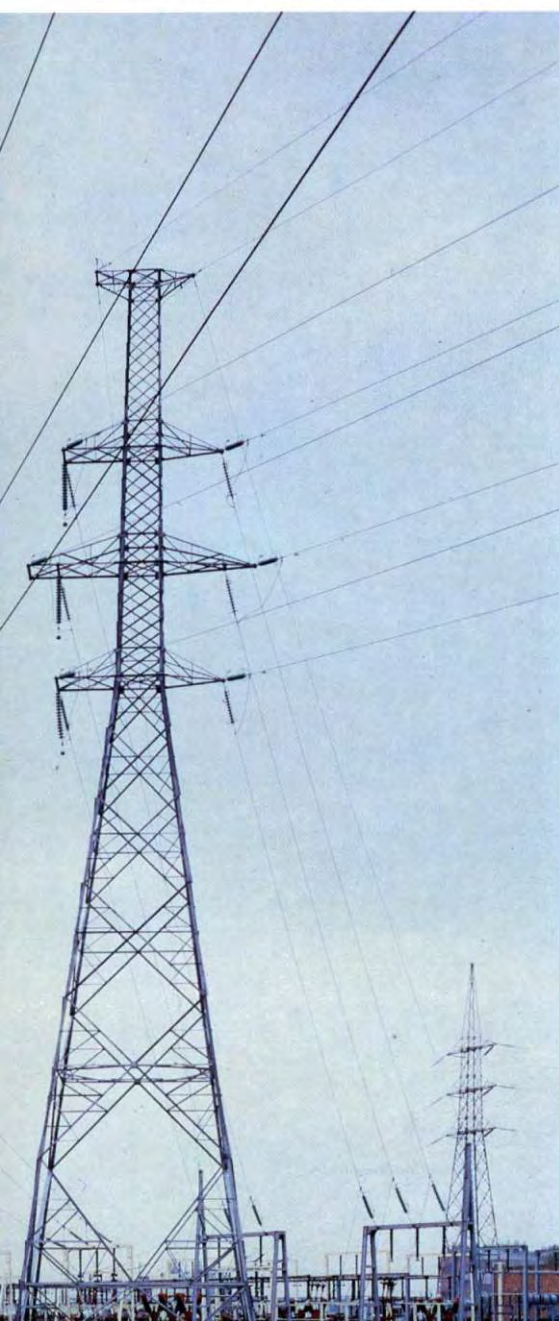
Tunesische dinar 13,2 miljoen

142. Verlegging van de spoorweg Tunis—Algiers in het kader van het waterbeheersingsplan voor Noord-Tunesië
Republiek Tunesië
Tunesische dinar 6,6 miljoen 12,0 (*)

143. Globaal krediet aan de **Banque de Développement Economique de Tunisie (BDET)** ter financiering van industriële en toeristische projecten van kleine omvang
Tunesische dinar 6,6 miljoen 12,0 (*)

(1) Hierbij is een rentesubsidie van 3 % verstrekt.

(2) Hierbij is een rentesubsidie van 2 % verstrekt.



LIBANON 17,0

Libanees £ 77,9 miljoen

144.—145. Uitbreiding van de thermische centrale van Jieh ten zuiden van Beiroet

Electricité du Liban via de **Libanese Ontwikkelings- en Wederopbouwraad**

— Libanees £ 31,0 miljoen 7,0
— Libanees £ 46,9 miljoen 10,0

SYRIË

146.* Weg tussen Aleppo in Noordwest-Syrië en Tall Kojak in Noordoost-Syrië aan de grens met Irak (zie ook nr. 166)

Syrisch Arabische Republiek
Syrisch £ 83,3 15,7 (')

JORDANIË 11,0

Jordaanse dinar 4,6 miljoen

147. Aanleg aan de zuidelijke rand van Amman van een industrieterrein voor het midden- en klein bedrijf

Jordan Industrial Estate Corporation via de **Jordaanse staat**
Jordaanse dinar 2,1 miljoen 5,0 (')

148.* Globaal krediet aan de **Industrial Development Bank (IDB)** ter financiering van industriële en toeristische projecten van kleine omvang (zie ook nr. 167)

Jordaanse dinar 2,5 miljoen 6,0 (')

MALTA

149.* Uitbreiding van de handelshaven van La Valetta (zie ook nr. 165)

Republiek Malta
Maltees £ 1,5 miljoen 3,0 (')

2. A.C.S.-landen

MAURITANIË

150. IJzererts mijn en ertsverrijkingsfabriek in het gebied Guelb El Rhein bij Zouerate

Société Nationale Industrielle et Minière (SNIM)
ouguiya 1 637,2 miljoen 25,0

IVOORKUST 15,8

CFA-frank 4 488,9 miljoen

151. Verbinding tussen de stroomkoppelnetten van Ivoorkust en Ghana

Société Energie Electrique de la Côte-d'Ivoire (EECI)
CFA-frank 1 742,7 miljoen 6,0

152.* Uitbreiding en rationalisering van een kunstmestfabriek bij Abidjan (zie ook nr. 177)

Société Ivoirienne d'Engrais
CFA-frank 1 513,5 miljoen 5,2

153. Nieuwe latexverwerkingsbedrijven te Bongo, Ousrou en Rapides Grah

Société Africaine de plantations d'Hévéas
CFA-frank 1 336,1 miljoen 4,6

KAMEROEN 14,4

CFA-frank 4 222,1 miljoen

154.* Uitbreiding en modernisering van een aluminiumfabriek te Edéa (zie ook nr. 170)

Compagnie Camerounaise de l'Aluminium (ALUCAM)
CFA-frank 1 549,2 miljoen 5,3

155. Uitbreidingen van de klinkerfabriek te Bonabéri bij Douala en van de cementfabriek te Figuil in Noord-Kameroen

Cimenteries du Cameroun (CIMENCAM)
CFA-frank 1 932,2 miljoen 6,6

156. Badstoffabriek bij Douala
Société Textile du Cameroun pour le linge de maison (SOLICAM)

CFA-frank 740,7 miljoen 2,5

GHANA

157. Verbinding van de stroomkoppelnetten van Ghana en Ivoorkust

Volta River Authority
cedi 22,3 miljoen 6,0

KENYA

158. Globaal krediet aan de **Development Finance Company of Kenya Limited** ter financiering van industriële projecten van kleine omvang

Kenyaanse shilling 50,8 miljoen 5,0

NIGER

159. Hotel te Niamey
Société Propriétaire et Exploitante de l'„Hôtel Le Gaweye”

CFA-frank 1 320,3 miljoen 4,5

BARBADOS

160. Globaal krediet aan de **Barbados Development Bank (BDB)** ter financiering van industriële en toeristische projecten van kleine omvang

Barbados \$ 6,8 miljoen 2,5

(') Hierbij is een rentesubsidie van 2 % verstrekt.

B. Uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap

Projecten gefinancierd in 1979

In 1979 is voor een bedrag van 92 miljoen aan nieuwe financieringsovereenkomst ondertekend, betrekking hebbend op transacties uit begrotingsmiddelen van de Gemeenschap voor projecten in de Middellandse-Zeelanden (kredieten tegen bijzondere voorwaarden tot een bedrag van 78,8 miljoen) en de A.C.S.-landen (risicodragend kapitaal tot een bedrag van 13,2 miljoen). Deze bedragen zijn door de Bank in opdracht en naam en voor rekening en risico van de Europese Economische Gemeenschap toegekend; zij vallen buiten de normale boekhouding, maar verschijnen daarentegen in de Speciale Sectie (zie blz 71). De Bank is te dien aanzien uitsluitend verantwoordelijk voor de goede uitvoering van het haar toevertrouwde mandaat (zie blz. 49 tot 56 voor de economische aspecten van deze projecten).

Voor sommige projecten zijn tevens kredieten uit eigen middelen van de Bank verstrekt; verwezen wordt telkens naar de corresponderende nummers op blz. 57 en 58.

1. Kredieten tegen bijzondere voorwaarden in de Middellandse-Zeelanden

milj. r.e.

TURKIJE **46,0**

Turks £ 3 008,2 miljoen

161. Uitbreiding van de waterkrachtcentrale van Keban aan de Eufraat (Zuidoost-Anatolië)
Republiek Turkije
Turks £ 2 330,8 miljoen 36,0

162. Verbeteringen van de bosontginning op 1,4 miljoen ha in de provincies Antalya, Mersin, Adana en Kahramanmaraş in Zuid-Turkije
Republiek Turkije-Bosbouwministerie (zie ook nr. 135)
Turks £ 677,4 miljoen 10,0

GRIEKENLAND

163. Globaal krediet aan de **Agricultural Bank of Greece (ABG)** ter financiering van kleine irrigatieprojecten
drachme 525,5 miljoen 10,0

MAROKKO

164. Ertshaven (zie ook nr. 141)
Marokkaanse dirham 74,6 miljoen 14,0

MALTA

165. Uitbreiding van de handelshaven te La Valetta (zie ook nr. 149)
Maltees £ 2,5 miljoen 5,0

SYRIË

166. Wegverbinding Aleppo—Tall Kojak (zie ook nr. 146)
Syrisch £ 18,6 miljoen 3,5

JORDANIË

167. Globaal krediet aan de **Industrial Development Bank (IDB)** (zie ook nr. 148)
Jordaanse dinar 0,1 miljoen 0,3

2. Risicodragende middelen (1) uit het Europese Ontwikkelingsfonds in de A.C.S.-landen

MALI

168. Bouw van twee hotels te Mopti, respectievelijk Tombouctou en aanschaf van materieel voor het organiseren van rondreizen
Voorwaardelijke lening aan de **Republiek Mali** ter financiering van haar deelneming aan deze investeringen
Malinese frank 1 463,7 miljoen 2,5

GAMBIA

169. Voorwaardelijke lening aan de **Republiek Gambia** die de middelen ter beschikking zal stellen van de **Gambia Produce Marketing Board** voor de modernisering van de aardnotenverwerking
Gambiaanse dalasi 5,8 miljoen 2,3

KAMEROEN

170. Aluminiumfabriek te Edéa (zie ook nr. 154)
Voorwaardelijke lening aan de **Verenigde Republiek Kameroen** ter gedeeltelijke financiering van haar deelneming in het kapitaal van **ALUCAM**
CFA-frank 672,3 miljoen 2,3

MADAGASKAR **2,3**

Malgassische frank 672,8 miljoen

171. Een proeffabriek voor de defosforisatie van chroomerts van de **Société d'État Kraomita Malagasy (Kraoma)** te Andriamena
Voorwaardelijke lening aan de **Democratische Republiek Madagaskar**
Malgassische frank 347,8 miljoen 1,2

172. Voorwaardelijke lening aan de **Democratische Republiek Madagaskar** ter financiering van een onderzoek naar de eventuele ontginning van bitumineuze zandafzettingen te Bemolanga ten westen van Antananarivo
Malgassische frank 325,0 miljoen 1,1

SENEGAL **1,5**

CFA-frank 433,3 miljoen

173. Exploratie van de ijzerertsafzettingen van Falémé bij de grens met Mali
Voorwaardelijke lening aan de **Republiek Senegal** die de middelen ter beschikking zal stellen van **MIFERSO (Mines de fer du Sénégal Oriental)**
CFA-frank 286,9 miljoen 1,0

174. Bedrijf voor de vervaardiging van zonnecellen en verwarmingselementen te Thiès
Voorwaardelijke lening aan de **Republiek Senegal** ter financiering van haar deelneming in **SINAES (Société Industrielle des Applications de l'énergie solaire)**
CFA-frank 146,4 miljoen 0,5

DJIBOUTI

175. Thermische centrale te Tadjourah en aanleg van hoogspanningslijnen
Voorwaardelijke lening aan de **Société Electricité de Djibouti**
Djibouti frank 254,4 miljoen 1,0

(1) Voor een verklaring, zie blz. 54.

BOEROENDI

176. Globaal krediet ter financiering van feasibility studies op uiteenlopend gebied en van eventuele deelnemingen Voorwaardelijke lening aan de **Banque Nationale de Développement Economique du Burundi (BNDE)**

Boeroendische frank 64,2 miljoen 0,5

IVOORKUST

177. Deelneming voor rekening van de Gemeenschap in het kapitaal van de **Société Ivoirienne d'Engrais** (zie ook nr. 152)

CFA-frank 150 miljoen 0,5

JAMAICA

178. Feasibility study betreffende een amusementspark aan de noordkust

Voorwaardelijke lening aan de **Urban Development Corporation** Jamaica \$ 0,2 miljoen

0,1

KAAPVERDIË

179. Feasibility study betreffende een reparatiewerf voor vissersschepen te Porto-Grande Mindelo

Voorwaardelijke lening aan de **Republiek Kaapverdië**

Kaapverdische escudo 4,9 miljoen 0,1

SWAZILAND

180. Drie feasibility studies betreffende industriële projecten

Voorwaardelijke lening aan de **National Industrial Development Corporation of Swaziland** emalangen 0,2 miljoen

0,1

De bevordering van het toerisme behoort tot de doelstellingen van de overeenkomst van Lomé (zie nrs. 159, 160, 168, 176 en 178).



Middelen

In dit hoofdstuk wordt een overzicht gegeven van de middelen die de Bank onder eigen verantwoordelijkheid gebruikt voor haar kredieten en garanties zoals die in haar balans verschijnen en zoals die voor 1979 gedetailleerd worden weergegeven op de blz. 42 tot 46 en 57 en 58. Niet vermeld worden hier dus de middelen die de Bank in opdracht en voor rekening van derden beheert en die buiten haar balans worden geboekt in haar Speciale Sectie. Dit betreft met name de kredieten uit het nieuwe leningsinstrument en de bedragen die in de Middellandse-Zeelanden en de A.C.S.-landen ter beschikking zijn gesteld uit middelen van de Gemeenschap; deze operaties worden voor 1979 opgesomd op blz. 47, 59 en 60.

Op 31 december 1979 bedroeg het totaal der middelen van de Bank (gestort kapitaal, reserves en voorzieningen, saldo van de verlies- en winstrekening, opgenomen leningen) 9 882,7 miljoen tegenover 7 869,9 miljoen op 31 december 1978.

Deze toeneming was voor 1 832,8 miljoen een gevolg van de netto toeneming van de post leningen o/g (met inbegrip van aanpassingen in verband met koersschommelingen). Voorts is 142 miljoen afkom-

stig van het exploitatiesaldo, terwijl 38 miljoen het bedrag betreft, dat de Lid-Staten hebben gestort uit hoofde van de kapitaalverhoging waartoe in 1975 was besloten. De stortingen uit hoofde van de kapitaalverhoging van 1978 zullen in 1980 beginnen en zullen zijn verdeeld in acht halfjaarlijkse termijnen van in totaal 354,475 miljoen, zodat het gestorte kapitaal dan 911,25 miljoen zal bedragen (zie bijlage A van de jaarrekeningen op blz. 72).

In 1979 heeft de Bank 2 481,2 miljoen op de kapitaalmarkten opgenomen tegenover 1 949,7 miljoen in 1978 en 1 161,5 miljoen in 1977. Dit beroep omvatte 2 435,1 miljoen aan openbare emissies en onderhandse plaatsingen op de kapitaalmarkten, voorts 1,5 miljoen aan interbankaffaires op middellange termijn en 44,6 miljoen in de vorm van door de Bank gegarandeerde participatiecertificaten die aan derden zijn afgegeven.

De aandelen der communautaire en andere valuta's in de valutasamenstelling van het beroep op de kapitaalmarkten was grosso modo gelijk aan die van het voorafgaande jaar. Leningen luidende in communautaire valuta's (1 160,8 miljoen tegenover 869,8 miljoen

Tabel 7: Geplaatste leningen van 1961 tot 1979

	Leningen				Deelneming van derden aan financieringen door de E.I.B. (milj. r.e.)	Opgenomen middelen (milj. r.e.)
	Aantal	Onderhands	Openbaar	Totaal		
1961	3	7,6	13,8	21,4	—	21,4
1962	2	—	32,3	32,3	—	32,3
1963	3	8,0	27,2	35,2	—	35,2
1964	5	13,5	53,3	66,8	—	66,8
1965	4	—	65,0	65,0	—	65,0
1966	6	24,0	114,5	138,5	—	138,5
1967	8	40,0	154,5	194,5	—	194,5
1968	13	112,5	100,0	212,5	—	212,5
1969	9	63,7	82,3	146,0	—	146,0
1970	7	66,6	102,3	168,9	—	168,9
1971	20	208,0	204,9	412,9	—	412,9
1972	19	133,4	328,6	462,0	17,5	479,5
1973	22	207,0	401,0	608,0	4,3	612,3
1974	16	704,2	121,3	825,5	—	825,5
1975	26	318,6	495,1	813,7	17,0	830,7
1976	17	221,0	510,9	731,9	17,0	748,9
1977	31	321,9 ⁽¹⁾	707,6	1 029,5	132,0	1 161,5
1978	43	509,0 ⁽²⁾	1 353,9	1 862,9	86,8	1 949,7
1979	59	983,2 ⁽³⁾	1 453,4	2 436,6	44,6	2 481,2
1961—1979	313	3 942,2	6 321,9	10 264,1	319,2	10 583,3

⁽¹⁾ Waarvan 87 miljoen interbankoperaties op middellange termijn.

⁽²⁾ Waarvan 39,9 miljoen interbankoperaties op middellange termijn.

⁽³⁾ Waarvan 1,5 miljoen interbankoperaties op middellange termijn.

Tabel 8: In 1979 opgenomen leningen

Afsluit- datum	Uitgifte in de maand	Land van uitgifte	Geldsoort waarin lening luidt	Bedrag in nationale valuta (in milj.)	Bedrag in milj. r.e.	Looptijd (in jaren)	Nominale rentevoet %	Aard van de uitgifte
Openbare en onderhandse uitgiften								
11. 1. 1979	januari	Luxemburg	Luxfr.	600	15,1	12	8	Openbaar ⁽¹⁾
25. 1. 1979	januari	Duitsland	DM	50	19,9	15	7	Onderhands
25. 1. 1979	januari	Duitsland	DM	75	29,9	10	7 1/4	Onderhands
26. 1. 1979	januari	Duitsland	DM	125	49,8	15	7 1/4	Onderhands
30. 1. 1979	januari	Nederland	f	50	18,4	15	8 1/2	Onderhands
31. 1. 1979	januari	Japan/Luxemb.	\$	100	72,6	12	9 5/8	Openbaar ⁽²⁾
9. 2. 1979	februari	Nederland	f	48	17,7	20	8 3/4	Onderhands
15. 2. 1979	februari	Ver. Staten	\$	150	109,0	7	9 5/8	Openbaar ⁽³⁾
15. 2. 1979	februari	Ver. Staten	\$	100	72,6	20	9 7/8	Openbaar ⁽³⁾
8. 3. 1979	maart	Luxemburg	\$	50	36,3	7	9 1/2	Openbaar ⁽⁴⁾
8. 3. 1979	maart	Luxemburg	\$	30	21,8	12	9 3/4	Openbaar ⁽⁴⁾
21. 3. 1979	maart	Duitsland	DM	100	39,9	10	7,30	Onderhands
21. 3. 1979	maart	Duitsland	DM	100	39,9	10	7,35	Onderhands
31. 3. 1979	april	Nederland	f	30	11,0	25	8 3/4	Onderhands
31. 3. 1979	april	Nederland	f	50	18,4	15	8 7/8	Onderhands
31. 3. 1979	april	Nederland	f	50	18,4	20	8 7/8	Onderhands
31. 3. 1979	april	Nederland	f	80	29,5	12	8 3/4	Onderhands
25. 4. 1979	april	Luxemburg	\$	75	55,5	10	9 3/4	Openbaar ⁽⁵⁾
10. 5. 1979	mei	Luxemburg	\$	50	37,0	5	variabel	Onderhands
15. 5. 1979	mei	Duitsland	DM	200	79,2	10	7 1/2	Openbaar ⁽⁶⁾
16. 5. 1979	mei	Luxemburg	\$	25	18,5	10	11-9 1/8	Onderhands
21. 5. 1979	mei	Duitsland	DM	40	15,8	15	8,30	Onderhands
23. 5. 1979	mei	Ver. Staten	\$	150	111,0	8	9 7/8	Openbaar ⁽⁷⁾
23. 5. 1979	mei	Ver. Staten	\$	150	111,0	20	10	Openbaar ⁽⁷⁾
29. 5. 1979	juni	Zwitserland	Zwfr.	100	43,7	12	4 1/2	Openbaar ⁽⁸⁾
30. 5. 1979	juni	Luxemburg	\$	30	22,2	12	11-9 5/8	Onderhands
31. 5. 1979	juni	Ver. Koninkrijk	£	25	38,3	12	11 1/2	Openbaar ⁽⁹⁾
31. 5. 1979	juni	Nederland	f	25	9,2	15	9 1/8	Onderhands
12. 6. 1979	juni	Luxemburg	yen	5 000	17,6	15	7,90	Onderhands
4. 7. 1979	juli	Nederland	f	100	36,1	15	9 1/4	Onderhands
6. 7. 1979	juli	Luxemburg	yen	10 000	33,7	15	7	Onderhands
9. 7. 1979	juli	Luxemburg	\$	50	36,6	15	10	Onderhands
11. 7. 1979	juli	Luxemburg	\$	100	73,3	10	9,70	Openbaar ⁽¹⁰⁾
11. 7. 1979	juli	Frankrijk	Ffr.	200	34,2	10	10 3/4	Onderhands
13. 7. 1979	juli	Nederland	f	100	36,1	15	9 3/8	Onderhands
15. 7. 1979	juli	Luxemburg	\$	25	18,3	10	10,05	Onderhands
18. 7. 1979	juli	Ver. Koninkrijk	£	15	23,8	12	12	Onderhands
18. 7. 1979	juli	Frankrijk	Ffr.	300	51,3	15	11 13/16	Onderhands
26. 7. 1979	juli	Zwitserland	Zwfr.	100	44,1	15	4 3/8	Openbaar ⁽¹¹⁾
27. 7. 1979	juli	Duitsland	DM	200	79,3	10	7 5/8	Onderhands
6. 8. 1979	augustus	Duitsland	DM	100	39,6	20	8 1/8	Onderhands
7. 8. 1979	augustus	Luxemburg	yen	15 000	50,5	10	7 3/4	Openbaar ⁽¹²⁾
12. 9. 1979	september	Ver. Staten	\$	100	73,3	8	10 1/8	Openbaar ⁽¹³⁾
12. 9. 1979	september	Ver. Staten	\$	100	73,3	20	10,15	Openbaar ⁽¹³⁾
28. 9. 1979	oktober	België	Bfr.	2 500	61,9	8	9 3/4	Openbaar ⁽¹⁴⁾
12. 10. 1979	oktober	Duitsland	DM	50	20,1	15	8	Onderhands
24. 10. 1979	oktober	Nederland	f	150	54,4	15	9	Openbaar ⁽¹⁵⁾
6. 11. 1979	november	Ver. Koninkrijk	DM	100	40,2	10	8 1/2	Openbaar ⁽¹⁶⁾
15. 11. 1979	november	Zwitserland	Zwfr.	10	4,5	7	4 3/4	Onderhands
15. 11. 1979	november	Japan	yen	15 000	47,0	12	8,20	Openbaar ⁽¹⁷⁾
23. 11. 1979	november	Luxemburg	Luxfr.	250	6,2	7	10,40	Onderhands
28. 11. 1979	november	Nederland	f	75	27,2	20	9 1/2	Onderhands
29. 11. 1979	november	Frankrijk	Ffr.	200	34,2	12	12	Onderhands
30. 11. 1979	november	Duitsland	DM	100	40,2	15	8	Onderhands
6. 12. 1979	december	Ver. Koninkrijk	\$	80	56,0	12	11 3/4	Openbaar ⁽¹⁸⁾
10. 12. 1979	december	Duitsland	DM	100	40,2	10	7 3/4	Onderhands
13. 12. 1979	december	Frankrijk	Ffr.	500	85,4	14	12,20	Openbaar ⁽¹⁹⁾
18. 12. 1979	december	Oostenrijk	O. sch.	500	27,9	10	8	Openbaar ⁽²⁰⁾
19. 12. 1979	december	Luxemburg	\$	10	7,0	10	11 3/4	Onderhands
					2 435,1			

Interbankoperaties op middellange termijn

Afsluit- datum	Uitbetaling	Land	Geldsoort waarin lening luidt	Bedrag in nationale valuta (in milj.)	Bedrag in milj. r.e.	Vervaldag	Rentevoet	Aard van de operatie
2. 3. 1979	maart	Luxemburg	\$	2	1,5	1982	10 17/32	Onderhands

Totaal leningen**2 436,6**

- (1) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit de Banque Générale du Luxembourg S.A., de Banque Internationale à Luxembourg S.A., de Kredietbank S.A. Luxembourg-geoise, de Caisse d'Épargne de l'État, de Banque de Paris et des Pays-Bas pour le Grand Duché de Luxembourg S.A., het Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Luxembourg, de Société Générale Alsacienne de Banque, Luxembourg, de Banque Commerciale S.A., de Banque de Suez Luxembourg S.A. en het Crédit Lyonnais S.A.; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 100¼ %.
- (2) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit The Nikko Securities Co. Ltd., Crédit Suisse First Boston Limited, Daiwa Securities Co. Ltd., The Nomura Securities Co. Ltd., Yamaichi Securities Company Limited en IJB International Limited; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99,30 %.
- (3) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit The First Boston Corporation, Merrill Lynch White Weld Capital Markets Group, Lehman Brothers Kuhn Loeb Incorporated en Lazard Frères & Co.; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99,5 % voor de zevenjarige en a pari voor de twintigjarige lening.
- (4) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit het Istituto Bancario San Paolo di Torino, de Banco di Roma, de Bank of America International Limited, de Bank für Gemeinwirtschaft AG, de Bank van Brussel-Lambert N.V., de Banque Générale du Luxembourg S.A., de Banque Internationale à Luxembourg S.A., de Chemical Bank International Group, het Crédit Commercial de France, het Crédit Lyonnais, Eurogest S.p.A., de Gotthard Bank International Limited, Kleinwort, Benson Limited, Lloyds Bank International Limited, Nederlandsche Middenstandsbank N.V., Nomura Europe N.V. en de Generale Bankmaatschappij N.V.; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99⅔ % voor de zevenjarige en tegen 99¼ % voor de twaalfjarige lening.
- (5) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit de Kuwait Foreign Trading Contracting & Investment Co. (S.A.K.), de Abu Dhabi Investment Company, Blyth Eastman Dillon & Co. International Limited, Citicorp International Bank Limited, Gulf International Bank B.S.C., Libyan Arab Foreign Bank and Manufacturers Hanover Limited; aangeboden ter openbare inschrijving a pari.
- (6) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit de Deutsche Bank AG, de Dresdner Bank AG, de Commerzbank AG en de Westdeutsche Landesbank Girozentrale; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99¼ %.
- (7) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit Merrill Lynch White Weld Capital Markets Group, Lehman Brothers Kuhn Loeb Incorporated, The First Boston Corporation en Lazard Frères & Co., aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99,75 % voor de achtjarige en tegen 99 % voor de twintigjarige lening.
- (8) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit de Union de Banques Suisses, de Société de Banque Suisse, en het Crédit Suisse; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 100½ %.
- (9) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit Kleinwort, Benson Limited, de Algemene Bank Nederland N.V., de Banca Commerciale Italiana, de Banque Nationale de Paris, het Crédit Commercial de France, Daiwa Europe N.V., de Deutsche Bank AG, Hill Samuel & Co. Limited, de Kredietbank S.A. Luxembourg-geoise, Samuel Montagu & Co. Limited, Orion Bank Limited, de Generale Bankmaatschappij N.V., Sumitomo Finance International en de Union Bank of Switzerland (Securities) Limited; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99 %.
- (10) Overgenomen na een inschrijving tegen 98,06 % door de Citicorp International Bank Limited, de Algemene Bank Nederland N.V. en Samuel Montagu & Company Limited.
- (11) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit de Sotidit S.A. en de Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99½ %.
- (12) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit Nomura Securities Co. Ltd., S.G. Warburg and Co. Ltd., de Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., The Bank of Tokyo (Holland) N.V., de Banque Nationale de Paris, het Crédit Commercial de France, het Crédit Lyonnais, het Crédit Suisse First Boston Limited, Daiwa Europe N.V., The Development Bank of Singapore Limited, de Dresdner Bank AG, Robert Fleming & Co. Limited, IJB International Limited, Kleinwort, Benson Limited, Kredietbank International Group, Manufacturers Hanover Limited, Merrill Lynch International & Co., The Nikko Securities Co. (Europe) Ltd., Nippon European Bank S.A., Salomon Brothers International, de Generale Bankmaatschappij N.V., Sumitomo Finance International, Yamaichi International (Europe) Limited; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99¼ %.
- (13) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit Lehman Brothers Kuhn Loeb Incorporated, The First Boston Corporation, Merrill Lynch White Weld Capital Markets Group, Salomon Brothers en Lazard Frères & Co.; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99,60 % voor de achtjarige en voor de twintigjarige lening.
- (14) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit de Generale Bankmaatschappij N.V., de Bank van Brussel-Lambert N.V., de Kredietbank N.V. de Bank van Parijs en de Nederlanden België N.V. en de Bank Degroof F.C.V.; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99,75 %.
- (15) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit de Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., de Algemene Bank Nederland N.V., de Bank Mees & Hope NV, Pierson, Holding & Pierson N.V., de Nederlandsche Middenstandsbank N.V., de Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank en de Bank der Bondsspaarbanken; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99 %.
- (16) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit de Berliner Handels- und Frankfurter Bank, Morgan Grenfell & Co. Limited, Baring Brothers and Co. Limited, Robert Fleming & Co. Limited, Hambros Bank Limited, Hill Samuel & Co. Limited, Kleinwort, Benson Limited, Lazard Brothers & Co. Limited, Samuel Montagu & Co. Limited, N.M. Rothschild & Sons Limited, J. Henry Schroder Wagg & Co. Limited en S.G. Warburg & Co. Limited; aangeboden ter openbare inschrijving a pari.
- (17) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit The Nomura Securities Co. Ltd., Yamaichi Securities Company Limited, The Nikko Securities Co. Ltd., Daiwa Securities Co. Ltd.; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99,35 %.
- (18) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit Kleinwort, Benson Limited, de Barclays Bank International Limited, Baring Brothers & Co. Limited, de County Bank Limited, Hambros Bank Limited, Hill Samuel & Co. Limited, de Lloyds Bank International Limited, Samuel Montagu & Co. Limited, Morgan Grenfell & Co. Limited, S.G. Warburg & Co. Limited, Williams Glyn & Co., de Algemene Bank Nederland N.V., de Chemical Bank International Limited, Goldman Sachs International Corp., IJB International Limited, Manufacturers Limited en de Norddeutsche Landesbank Girozentrale; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99¼ %.
- (19) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit het Crédit Lyonnais, de Société Générale, de Banque Nationale de Paris, de Banque de Paris et des Pays-Bas, de Caisse des Dépôts et Consignations en de Caisse Nationale de Crédit Agricole; aangeboden ter openbare inschrijving a pari.
- (20) Overgenomen door een banksyndicaat, bestaande uit de Creditanstalt-bankverein, de Girozentrale und Bank der österreichischen Sparkassen AG, de Österreichische Länderbank AG, de Bank der österreichischen Postsparkassen AG, de Bank für Arbeit und Wirtschaft AG, de Bank für Kärnten AG, de Bank für Oberösterreich und Salzburg, de Bank für Tirol und Vorarlberg AG, Die Erste Österreichische Sparkasse, de Genossenschaftliche Zentralbank AG, de Österreichische Volksbanken-AG, het Österreichisches Credit-Institut AG, Schoeller & Co. Bank-AG, de Zentralsparkasse und Kommerzbank, de Amsterdam-Rotterdam Bank N.V., de Bank van Brussel-Lambert N.V., het Crédit Lyonnais, de Deutsche Girozentrale-Deutsche Kommunalkbank, Dillon Read Overseas Corp., de Kredietbank S.A. Luxembourg-geoise, de Manufacturers Hanover Ltd., Orion Bank Ltd., de Swiss Bank Corporation (Overseas) Ltd., en S.G. Warburg & Co. Ltd.; aangeboden ter openbare inschrijving tegen 99,5 %.

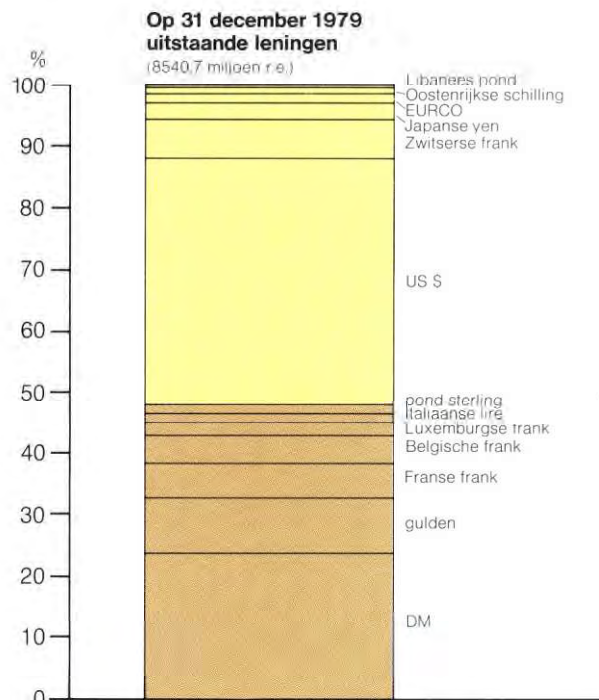
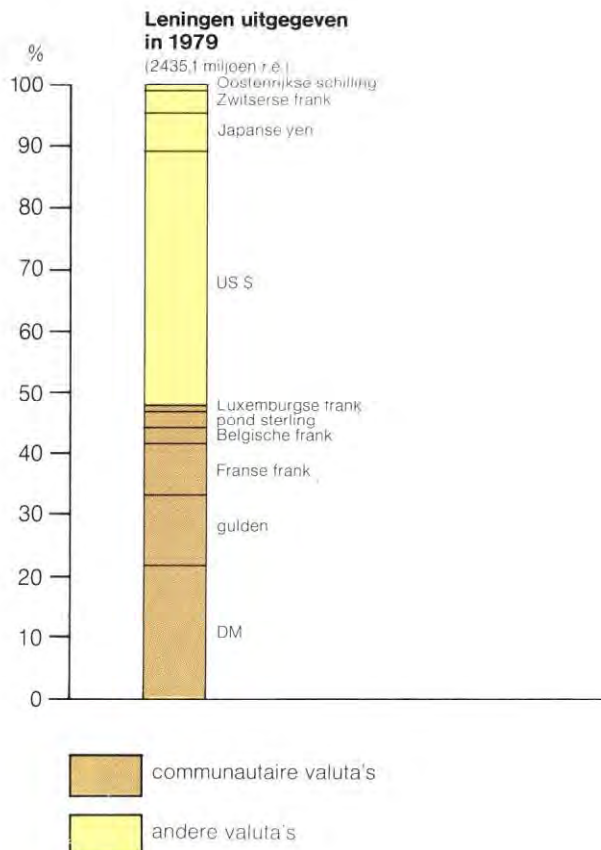
in 1978) maakten bijna de helft uit van het totale opgenomen bedrag.

De belangstelling voor beleggingen in obligaties luidende in Duitse mark werd sterk gestimuleerd door de stijgende rentetendentie, althans gedurende het eerste halfjaar. De Bank heeft dan ook een aanzienlijk bedrag aan markten kunnen opnemen (12 leningen voor in totaal 534 miljoen). Onder de communautaire valuta's namen na de Duitse mark de gulden en de Franse frank de belangrijkste plaats in. Het aandeel van de gulden (276,4 miljoen) nam nog iets toe dank zij het aantrekkelijke rendement en de gunstige ontvangst van het papier van de Bank bij beleggers. Door op ruimer schaal gebruik te maken van onderhandse plaatsingen kon ook een groter bedrag in

Franse frank worden verworven (205,1 miljoen). Daarnaast heeft de Bank nog leningen geplaatst, luidende in Belgische frank, pond sterling en Luxemburgse frank (145,3 miljoen).

Het aandeel van de dollar is wel enigszins teruggelopen, maar maakte toch nog ruim 40 % uit van het totale door de Bank opgenomen bedrag (1 006,7 miljoen tegenover 861,8 miljoen in 1978). Evenals in het verleden het geval was zijn deze leningen geplaatst op de internationale markt, de binnenlandse Amerikaanse markt voor buitenlandse leningen en de Japanse markt. Op de Amerikaanse markt is 550,2 miljoen verkregen tegenover 440,5 miljoen in 1978; in het verslagjaar zijn daar drie openbare emissies verricht in plaats van de twee van het voorafgaande jaar.

Leningen o/g Onderverdeeld naar valuta



Op de internationale markt zijn openbare emissies verricht en onderhandse leningen geplaatst voor een bedrag van in totaal 456,5 miljoen.

Een emissie op de Japanse binnenlandse markt, een euroyenemissie en twee onderhandse plaatsingen leverden in totaal 148,9 miljoen op.

In Zwitserse frank is voor een bedrag van 92,3 miljoen verkregen hoofdzakelijk door middel van openbare emissies. Aan het eind van het jaar is de Bank tenslotte teruggekeerd op de markt voor papier luidend in Oostenrijkse schilling, waar 27,9 miljoen is opgenomen.

In tabel 8 op blz. 62 worden bijzonderheden vermeld ten aanzien van de in het boekjaar afgesloten leningen. Het saldo der opgenomen leningen onder aftrek van aflossingen en na aanpassing in verband met wisselkoersveranderingen, bedroeg op 31 december

1979 8 540,7 miljoen, waarvan 166,9 miljoen nog te vorderen was ⁽¹⁾.

De rentetarieven van de Bank worden vastgesteld aan de hand van de kosten waartegen zij zelf de middelen voor de gewenste looptijd kan aantrekken en vormen dus slechts een weerspiegeling van de ontwikkeling van de rentevoeten op de verschillende kapitaalmarkten: lichte stijging voor de gulden, de Duitse mark en de yen; vrij sterke stijging voor de Belgische frank, de Franse frank en de Zwitserse frank; betrekkelijke stabiliteit voor de dollar gedurende het eerste halfjaar, gevolgd door een sterke toeneming gedurende het tweede halfjaar; onregelmatige ontwikkelingen, gevolgd door een forse toeneming gedurende het laatste kwartaal voor het pond sterling.

⁽¹⁾ Zie bijlage C bij de jaarrekeningen op blz. 74.

Resultaten van het boekjaar

De ontvangsten aan rente en provisies over verstrekte kredieten stegen van 618,3 miljoen in 1978 tot 701,2 miljoen in het verslagjaar; rente en kosten van leningen o/g namen toe van 473,8 miljoen in het voorafgaande jaar tot 618,3 miljoen in 1979.

De grotere omvang van de te beleggen kasmiddelen en de alom stijgende korte rentevoeten deden de opbrengst van beleggingen sterk toenemen van 57,7 miljoen in 1978 tot 99,1 miljoen in het verslagjaar.

Anderzijds steeg ook de post overige kosten van 2,7 miljoen tot 9,4 miljoen, met name ten gevolge van boekverliezen op beleggingen wegens de teruglopende beurswaarde tegen het einde van het jaar.

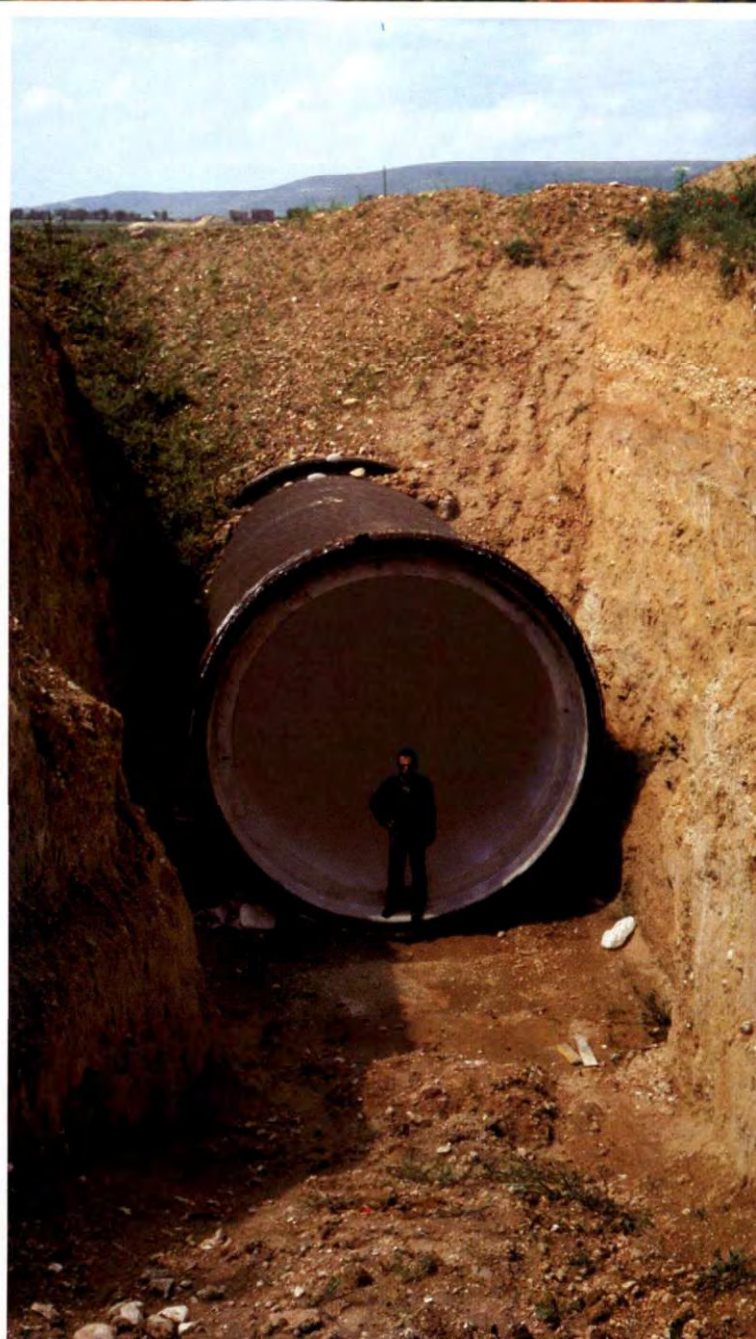
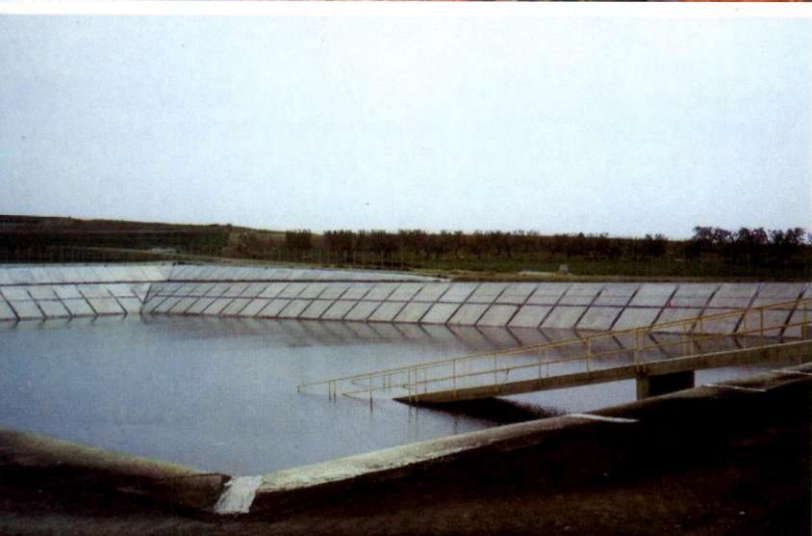
De administratiekosten namen toe van 25,7 miljoen in 1978 tot 27,5 miljoen in het verslagjaar.

Na afschrijving op emissiekosten en aflossingspremies ad 17,5 miljoen (tegenover 16,4 miljoen in 1978) resteert een exploitatie-overschot van 139,5 miljoen tegenover 111,2 miljoen in 1978. Dit overschot is in wezen de opbrengst, verkregen van het eigen vermogen.

De aanzienlijke stijging van de resultaten is met name een gevolg geweest van de uitzonderlijk hoge rentevoeten waartegen de beschikbare kasmiddelen van de Bank konden worden belegd.

De Raad van Bewind heeft besloten aan de Raad van Gouverneurs voor te stellen het koersverschil ad 0,5 miljoen, ontstaan door herwaardering van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de Statuten, toe te voegen aan de voorziening voor koersschommelingen van de rekeneenheid en het exploitatiesaldo over het boekjaar 1979, alsmede het bedrag van een naar de verlies- en winstrekening overgeboekte reserve voor administratiekosten — dat wil zeggen in totaal 141,5 miljoen — toe te voegen aan de reserves na overboeking van een bedrag van 15 miljoen naar de bouwvoorziening die aldus op 60 miljoen wordt gebracht. Voorgesteld is 40 miljoen toe te voegen aan de statutaire reserve en de rest aan de aanvullende reserve.

Het balanstotaal beliep op 31 december 1979 12 215 miljoen tegenover 9 645 miljoen per 31 december 1978, hetgeen een stijging met 26,6 % impliceert.



In 1979 heeft de Bank 160,1 miljoen r.e. toegekend voor de verbetering van de landbouw in Italië (irrigatie) en Ierland (drainage); bovendien is 45 miljoen r.e. ter beschikking gesteld voor irrigatie in Griekenland.

Personalia

De Raad van Bewind heeft enkele wijzigingen ondergaan; de bewindvoerders U. MOSCA, N. JORDAN-MOSS en H. H. WEBER hebben namelijk ontslag genomen. De Raad van Bewind zegt hen gaarne dank voor de belangrijke diensten die zij de Bank hebben bewezen.

Voor de resterende duur van hun ambtsperiode heeft de Raad van Gouverneurs in hun plaats benoemd de heer T. PADOA-SCHIOPPA en — begin 1980 — de heren D. HANCOCK en W. MÜLLER-ENDERS die voordien plaatsvervangend bewindvoerder was en in laatstgenoemde functie is vervangen door de heer W. HECK.

Zoals elk jaar heeft de Raad van Gouverneurs tijdens zijn jaarvergadering op 18 juni 1979 het Comité ter controle van de boekhouding gedeeltelijk hernieuwd. De aftredende voorzitter, de heer J. BREDSDORFF, is herbenoemd als lid van het Comité voor de boekjaren 1979, 1980 en 1981. Tot de jaarvergadering van 1980, tijdens welke de balans en de verlies- en winstrekening over 1979 zullen worden goedgekeurd, wordt het voorzitterschap van het Comité vervuld door de heer C. BRÜCK.

De heer H. LENAERT, directeur Algemeen Beheer en secretaris-generaal van de Bank heeft deze functie per 1 februari 1980 verwisseld voor die van bijzonder adviseur van de directie. Met ingang van dezelfde datum is hij opgevolgd door de heer E. GREPPI die reeds sinds 1 februari 1978 adjunct-secretaris-generaal was.

In november 1979 is de heer N. van den HOUTEN met pensioen gegaan, die van januari 1962 tot april 1979 directeur Juridische Zaken was en daarna bijzonder adviseur van de directie. Hem is de titel honorair directeur verleend.

In het verslagjaar is de Bank ook geheel onverwacht de heer M. KONSTAM ontvallen, adviseur in de directie Juridische Zaken, die op 5 november 1979 plotseling is overleden.

Het personeel omvatte op 31 december 1979 437 personen tegenover 399 op 31 december 1978.

De Raad van Bewind zegt het personeel gaarne dank voor de omvang en de kwaliteit van het gedurende 1979 met zoveel toewijding verrichte werk.

Luxemburg, 5 mei 1980

Y. Le Portz

Voorzitter van de Raad van Bewind

Balans per 31 december 1979

In rekeneenheden — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

Activa	31. 12. 1979	31. 12. 1978
Door de Lid-Staten te storten kapitaal (zie bijlage A)	354 375 000	392 343 750
Kas en banken		
Direct of binnen hoogstens één jaar opeisbaar	792 372 263	415 490 898
Opeisbaar na minstens één jaar	756 713	527 158
	793 128 976	416 018 056
Schatkistpapier, wissels en schuldbrieven (zie noot B)		
Met looptijden tot hoogstens één jaar	108 946 028	43 516 626
Met looptijden langer dan één jaar	217 497 719	208 314 272
	326 443 747	251 830 898
Vorderingen wegens leningen o/g	166 921 779	213 027 608
Vorderingen op Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen (zie bijlage D)	2 034 195	36 494 391
Verstrekte kredieten (zie bijlage B)		
Uitbetaald	8 830 496 800	7 088 024 327
Nog te betalen	1 058 352 852	778 366 598
	9 888 849 652	7 866 390 925
Garanties		
Wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten	106 838 997	114 504 441
Wegens door derden verstrekte kredieten	(138 532 369)	(162 200 904)
Wegens door de Bank gegarandeerde deelnemingen van derden aan krediettransacties van de Bank	(191 687 528)	(209 630 496)
Terreinen en gebouwen (zie noot C)	38 914 810	24 659 952
Te ontvangen rente en provisie	182 389 718	140 058 229
Te ontvangen wegens in het kader van het E.M.S. vooruitbetaalde rentesubsidies (zie noot H)	63 873 731	—
Nog niet afgeschreven emissiekosten	108 630 811	95 497 047
Nog niet afgeschreven aflossingspremies	1 610 207	2 130 341
	110 241 018	97 627 388
Deposito's voor de dienst der leningen o/g (zie noot D)	132 434 793	77 662 275
Diverse rekeningen (zie noot G)	48 370 062	14 435 484
	12 214 816 478	9 645 053 397

Passiva

	31. 12. 1979	31. 12. 1978
Kapitaal (zie bijlage A)		
Geplaatst	7 087 500 000	7 087 500 000
Niet gestort obligo	6 176 250 000	<u>6 176 250 000</u>
	911 250 000	911 250 000
Statutaire reserve (zie noot N)	230 000 000	200 000 000
Aanvullende reserve (zie noot N)	355 486 789	274 260 330
Voorzieningsfondsen (zie noot N)		
Voorziening voor koersschommelingen van de rekeneenheid	12 666 836	18 385 047
Bouwvoorziening	45 000 000	<u>45 000 000</u>
	57 666 836	63 385 047
Pensioenfonds van het personeel (zie noot E)	21 569 935	18 251 664
Verschuldigd aan Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen (zie bijlage D)	1 815 795	24 454 840
Leningen (zie bijlage C)		
Obligaties	6 957 589 205	5 704 796 029
Onderhandse leningen op middellange en lange termijn	1 583 118 943	<u>1 003 074 902</u>
	8 540 708 148	6 707 870 931
Aflossingspremies	6 351 451	<u>7 276 394</u>
	8 547 059 599	6 715 147 325
Diverse crediteuren (zie noot F)	52 553 872	50 423 301
Nog te betalen op verstrekte kredieten	1 058 352 852	778 366 598
Garanties		
Wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten	106 838 997	114 504 441
Wegens door derden verstrekte kredieten	(138 532 369)	(162 200 904)
Wegens door de Bank gegarandeerde deelnemingen van derden aan krediettransacties van de Bank	(191 687 528)	(209 630 496)
Vooruitontvangen rentesubsidies (zie noot H)	255 567 836	61 886 390
Voor rekening van derden vooruitontvangen rentesubsidies (zie noot H)	8 350 477	—
	263 918 313	61 886 390
Te betalen en vooruitontvangen rente en provisie	303 412 099	221 293 406
Vervallen en nog niet uitbetaalde coupons en obligaties (zie noot D)	132 434 793	77 662 275
Diverse rekeningen (zie noot G)	30 464 340	28 659 532
Saldo verlies- en winstrekening (zie noot N)	141 992 258	105 508 248
	12 214 816 478	<u>9 645 053 397</u>

Pro memorie rekeningen

Speciale Sectie

In beheer ontvangen middelen

— voor rekening van de Lid-Staten	335 593 228	325 748 680
— voor rekening van de Europese Gemeenschappen	681 052 411	309 241 284
Effecten in onderpand wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten	31 454 647	31 891 274
Effecten in bewaarneming	104 283 261	108 941 956

Verlies- en winstrekening over het boekjaar 1979

In rekeneenheden — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

Inkomsten	1979	1978
Rente en provisie over verstrekte kredieten	701 235 061	560 836 589
Rente en provisie over beleggingen	99 082 358	57 731 562
Beheersprovisie (zie noot I)	4 397 294	3 953 565
Overige baten (zie noot M)	8 762 088	6 990 075
Koersverschillen (zie noot J)	—	636 956
	813 476 801	630 148 747
Uitgaven		
Administratiekosten (zie noot L)	27 543 719	25 691 055
Rente en kosten van leningen o/g	618 260 310	473 755 816
Afschrijving op emissiekosten en aflossingspremies	17 523 479	16 351 976
Overige kosten (zie noot M)	9 361 562	2 663 438
Afschrijving op netto aangeschafte inventaris	300 022	460 003
Koersverschillen (zie noot J)	1 037 351	—
	674 026 443	518 922 288
Exploitatiesaldo	139 450 358	111 226 459
Koersverschil ontstaan door herwaardering van het eigen ver- mogen van de Bank, voorzover de waarde daarvan niet is aan- gepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten (zie noot K)	+ 541 900	— 5 718 211
Bijboeking van een vrijgevalen voorziening voor administratie- kosten	+ 2 000 000	—
Saldo (zie noot N)	141 992 258	105 508 248

In rekeeneenheden — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

71

Overzicht van de herkomst en besteding der middelen gedurende het boekjaar 1979

In rekeneenheden — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

	1979	1978
Herkomst der middelen		
Exploitatiesaldo	141 992 258	105 508 248
Posten zonder gevolgen voor de liquiditeit:		
Afschrijving op netto aangeschafte inventaris	300 022	460 003
Afschrijving op emissiekosten en aflossingspremies	17 523 479	16 351 976
Toeneming van de post „te betalen en vooruitontvangen rente en provisie”	82 118 693	45 795 347
Toeneming van de post „te ontvangen rente en provisie”	—42 331 489	—27 346 824
	199 602 963	140 768 750
Overige posten:		
Opgenomen leningen	2 482 703 572	1 710 546 503
Aflossingen op verstrekte kredieten	512 116 985	470 876 136
Door de Lid-Staten gestort kapitaal	37 968 750	37 968 750
Netto storting van de Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen	11 821 151	6 668 597
Netto toeneming van de posten „Diverse crediteuren”, „Diverse rekeningen”, „Pensioenfonds van het personeel” en „Rentesubsidies”	145 411 842	51 631 219
Koersaanpassingen op uitstaande kredieten	208 978 436	237 971 391
Totaal	3 598 603 699	2 656 431 346
Besteding der middelen		
Netto uitbetalingen op kredieten	2 463 567 894	1 956 210 773
Aflossingen op opgenomen leningen	377 970 514	243 741 474
Emissiekosten	30 137 109	35 933 570
Terreinen en gebouwen	14 554 880	13 867 143
Toeneming (daling) van de post „Diverse rekeningen (debet)”	33 934 578	— 7 287 055
Koersaanpassingen op leningen o/g	226 714 955	324 584 405
Toeneming van de posten „Kas en Bank” en „Schatkistpapier, wissels en schuldbrieven”	451 723 769	89 381 036
Totaal	3 598 603 699	2 656 431 346

Bijlage A — Overzicht van de kapitaalrekening

per 31 december 1979

In duizend rekeneenheden — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

	Geplaatsd kapitaal (*)	Niet gestort obligo (*)	Voldaan op 31. 12. 1979	Nog te voldoen (*)	Gestort kapitaal Totaal
Duitsland	1 575 000	1 372 500	123 750	78 750	202 500
Frankrijk	1 575 000	1 372 500	123 750	78 750	202 500
Verenigd Koninkrijk	1 575 000	1 372 500	123 750	78 750	202 500
Italië	1 260 000	1 098 000	99 000	63 000	162 000
België	414 750	361 425	32 587,5	20 737,5	53 325
Nederland	414 750	361 425	32 587,5	20 737,5	53 325
Denemarken	210 000	183 000	16 500	10 500	27 000
Ierland	52 500	45 750	4 125	2 625	6 750
Luxemburg	10 500	9 150	825	525	1 350
Totaal	7 087 500	6 176 250	556 875	354 375	911 250

(*) Bij besluit van de Raad van Gouverneurs van 19 juni 1978 is het geplaatste kapitaal van de Bank verhoogd van 3 543 750 000 tot 7 087 500 000.

De Lid-Staten storten 10% van deze verhoging in hun eigen valuta — d.w.z. de tegenwaarde van 354 375 000 — en wel in acht gelijke termijnen van 44 296 875, op 30 april en 31 oktober van de jaren 1980/1983 (1980 88 593 750 — 1981/1983 265 781 250).

(†) Storting kan door de Raad van Bewind worden verlangd, indien dit noodzakelijk is om aan de verplichtingen van de Bank ten opzichte van haar geldgevers te voldoen.

Bijlage B — Onderverdeling van de verstrekte kredieten

per 31 december 1979

In rekeneenheden — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

Land of gebied waar de kredieten zijn verstrekt (1) (2)	Aantal	Uitbetaald	Nog te betalen	Totaal (1)	%
1. Kredieten voor projecten binnen de Gemeenschap en daarmee gelijkgestelde projecten:					
Duitsland	48	425 246 935	1 204 544	426 451 479	4,31
Frankrijk	111	1 538 097 524	78 075 372	1 616 172 896	16,34
Verenigd Koninkrijk	135	2 215 200 139	17 005 614	2 232 205 753	22,57
Italië	292	3 138 287 188	313 586 282	3 451 873 470	34,91
België	12	208 775 771	—	208 775 771	2,11
Nederland	8	68 023 658	—	68 023 658	0,69
Denemarken	36	184 497 197	1 464 305	185 961 502	1,88
Ierland	44	517 030 075	35 140 901	552 170 976	5,58
Luxemburg	2	3 494 363	—	3 494 363	0,04
Elders	6	117 510 324	—	117 510 324	1,19
Totaal	694	8 416 163 174	446 477 018	8 862 640 192	89,62
2. Kredieten voor projecten buiten de Gemeenschap:					
Middellandse-Zeelanden (met inbegrip van Portugal)					
Egypte	3	—	65 000 000	65 000 000	0,66
Griekenland	22	92 507 018	97 311 928	189 818 946	1,92
Joegoslavië	2	23 420 447	25 000 000	48 420 447	0,49
Jordanië	2	587 795	10 405 000	10 992 795	0,11
Libanon	3	9 949 996	10 000 000	19 949 996	0,20
Malta	1	2 985 425	—	2 985 425	0,03
Marokko	1	—	26 000 000	26 000 000	0,26
Portugal	15	109 503 048	108 279 564	217 782 612	2,20
Syrië	1	—	15 700 000	15 700 000	0,16
Tunesië	2	—	24 000 000	24 000 000	0,24
Turkije	5	25 217 848	34 776 000	59 993 848	0,61
A.C.S.-Landen/L.G.O.					
Barbados	2	—	5 500 000	5 500 000	0,06
Boven-Volta	1	182 291	—	182 291	—
Fiji	1	824 574	11 656 034	12 480 608	0,13
Gabon	2	2 671 542	—	2 671 542	0,03
Ghana	2	1 152 625	14 727 120	15 879 745	0,16
Ivoorkust	14	50 835 817	24 360 878	75 196 695	0,76
Kameroen	11	13 494 525	23 399 538	36 894 063	0,37
Kenya	7	25 603 755	17 957 756	43 561 511	0,44
Kongo	1	1 441 627	—	1 441 627	0,01
Liberia	2	3 965 735	3 421 873	7 387 608	0,08
Malawi	2	6 360 222	2 892 000	9 252 222	0,10
Mauritanië	1	—	25 000 000	25 000 000	0,25
Mauritius	3	3 591 248	2 723 558	6 314 806	0,06
Nieuw-Caledonië	2	4 586 994	—	4 586 994	0,05
Niger	2	741 682	5 253 960	5 995 642	0,06
Nigeria	1	2 010 881	22 950 000	24 960 881	0,25
Papoea Nieuw-Guinea	1	1 769 283	5 200 000	6 969 283	0,07
Senegal	1	1 106 319	—	1 106 319	0,01
Swaziland	1	4 114 666	5 793 793	9 908 459	0,10
Tanzania	1	—	5 000 000	5 000 000	0,05
Togo	3	13 158 368	8 661 839	21 820 207	0,22
Trinidad en Tobago	1	4 052 855	901 000	4 953 855	0,05
Zaire	2	8 497 040	7 503 993	16 001 033	0,16
Zambia	1	—	2 500 000	2 500 000	0,03
Totaal	122	414 333 626	611 875 834	1 026 209 460	10,38
Totaal generaal	816	8 830 496 800	1 058 352 852	9 888 849 652	100,00

(1) Geldsoorten waarin vorderingen uit hoofde van verstrekte kredieten luiden:

Geldsoort:	Bedrag:
Geldsoorten van de Lid-Staten	4 698 819 391
Geldsoorten van de oorspronkelijke Lid-Staten naar keuze van de Bank	4 127 500
Andere geldsoorten	4 127 549 909
Uitbetaald bedrag der verstrekte kredieten	8 830 496 800
Bij nog te betalen	1 058 352 852
	9 888 849 652

Kredieten aan overheidsinstellingen in Lid-Staten of door hen gegarandeerd

1 045 289 855

Kredieten aan of garanties van financiële instellingen (banken, instellingen voor kredietverlening op lange termijn, verzekeringsmaatschappijen)

363 095 314

Kredieten onder garantie van overheids- of semi-overheidsbedrijven in Lid-Staten (met uitzondering van financiële instellingen)

223 636 753

Kredieten onder hypotheecar verband

77 422 606

Kredieten onder garantie van particuliere ondernemingen (met uitzondering van financiële instellingen)

147 872 230

Overige

156 540 349

8 862 640 192

(2) Onderverdeling van de verstrekte kredieten naar de voornaamste, erop gegeven garanties per 31 december 1979 *:

A. Kredieten voor projecten binnen de Gemeenschap (en daarmee gelijkgestelde projecten **)

Kredieten aan Lid-Staten of door hen gegarandeerd 6 848 783 085

B. Kredieten voor projecten buiten de Gemeenschap

1. Kredieten toegekend krachtens de overeenkomst van Jaoende I

Kredieten aan de deelnemende landen of door hen gegarandeerd	10 051 463	
Kredieten onder garantie van een overheidsinstelling, onderneming of bank van de Lid-Staten	1 930 067	11 981 530

2. Kredieten toegekend krachtens de overeenkomst van Jaoende II

Kredieten aan de deelnemende landen of door hen gegarandeerd	61 601 297	
Overige	4 098 553	65 699 850 ***

3. Kredieten toegekend krachtens de overeenkomst van Lomé

Kredieten aan de deelnemende A.C.S.-landen of door hen gegarandeerd	264 884 010	
Overige	3 000 000	267 884 010 ****

4. Kredieten toegekend krachtens de financiële samenwerkingsovereenkomsten van de E.E.G. met de landen in het Middellandse-Zeegebied (incl. Portugal)

Kredieten onder garantie van de oorspronkelijke zes Lid-Staten van de E.B.	90 281 809	
Kredieten onder E.E.G.-garantie	137 054 758	
Kredieten onder directe of indirecte garantie van de deelnemende Middellandse-Zee-landen	453 307 503 *****	680 644 070
		<u>9 888 849 652</u>

* Sommige kredieten zijn voorzien van verscheidene soorten garanties tegelijkertijd

** Transacties krachtens artikel 18, lid 1, 2e alinea, van de statuten, betreffende de projecten in de Noorse territoriale wateren en in Oostenrijk.

*** De door de zes oorspronkelijke Lid-Staten afgegeven borgtochten ter dekking van alle risico's in verband met deze verbintenissen belopen 24 430 695.

**** De door de Lid-Staten afgegeven borgtochten ter dekking van alle risico's in verband met deze verbintenissen belopen 81 778 500.

***** De door de E.E.G. afgegeven borgtocht ter dekking van alle risico's in verband met deze verbintenissen beloopt 341 775 000, tegenover 81 000 000 eind 1978.

De borgen zijn gehouden hun eventuele verplichtingen te voldoen op basis van de koersen voor de omrekening van de rekeneenheid in de geldsoorten waarin de kredieten aan geldnemers zijn uitbetaald, geldende op de dagen der uitbetaling.

(3) Oorspronkelijk bedrag van de verstrekte kredieten, berekend tegen de koersen die golden op de data van ondertekening van de betreffende overeenkomsten:

Al:		12 729 217 617
Koersverschillen	461 133 435	
Opzeggingen en annuleringen	87 581 246	
Aflossingen op de hoofdsom	2 099 965 756	
Aandeel van derden in kredieten	191 687 528	2 840 367 965
Verstrekte kredieten		<u>9 888 849 652</u>

De som van de uitstaande kredieten en garanties, door de Bank verstrekt, die volgens artikel 18, lid 5, van de statuten 250 % van het geplaatste kapitaal niet te boven mag gaan, bedroeg op 31. 12. 1979:

uitstaande kredieten	9 888 849 652
garanties:	
wegens in opdracht van derden verstrekte kredieten	106 838 997
wegens door derden verstrekte kredieten	138 532 369
wegens deelnemingen van derden aan krediettransacties van de Bank	191 687 528
Totaal garanties	437 058 894
Totaal	<u>10 325 908 546</u>

Bijlage C — Overzicht van de gevestigde schuld

per 31 december 1979

In rekeneenheden — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

Geldsoort	Per 31 december 1979 uitstaande schuld	Transacties gedurende het boekjaar			Per 31 december 1979 uitstaande schuld		
		Leningen	Aflossingen	Koers- verschillen	Bedrag (2)	Gewogen gemiddelde rentevoet	Vervaltermijnen
eurco (1)	89 781 106	—	—	75 161 —	89 705 945	8,13	1980/1989
DM	1 555 678 683	534 046 875	107 526 298	14 899 557 +	1 997 098 817	7,17	1980/1999
Fr.	286 432 381	205 083 828	21 297 557	4 164 +	470 222 816	10,17	1980/1996
£	72 563 138	62 094 073	3 390 643	2 833 700 +	134 100 268	10,64	1980/1992
lire	143 352 806	—	14 147 909	1 932 107 —	127 272 790	6,72	1980/1988
Bfr.	340 031 219	61 857 456	12 096 564	5 376 675 —	384 415 436	8,27	1980/1993
f	546 386 667	276 374 784	45 172 372	4 921 476 —	772 667 603	8,22	1980/2004
Luxfr.	171 280 291	21 344 634	22 162 049	2 840 890 —	167 621 986	7,79	1980/1991
\$	2 804 155 773	1 006 726 400	123 676 783	165 009 045 —	3 522 196 345	9,12	1980/1999
Zwfr.	516 067 654	92 285 678	26 925 268	15 676 899 —	565 751 165	5,90	1980/1994
Libanees £	9 305 091	—	734 014	1 053 723 —	7 517 354	7,13	1980/1985
yen	131 793 980	148 856 203	—	48 426 203 —	232 223 980	7,77	1980/1994
O. sch.	41 042 142	27 927 812	—	943 689 +	69 913 643	7,92	1980/1989
Totaal	6 707 870 931	2 436 597 743	377 129 457	226 631 069 —	8 540 708 148		
Aflossingspremies	7 276 394	—	841 057	83 886 —	6 351 451		
Totaal generaal	6 715 147 325	2 436 597 743	377 970 514	226 714 955 —	8 547 059 599		

(1) Een EURCO is de som van bepaalde onveranderlijke bedragen die luiden in alle geldsoorten van de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, te weten: 1 EURCO = DM 0,9 + Fr. 1,2 + £ 0,075 + lire 80 + f 0,35 + Bfr. 4,5 + Deense kr. 0,2 + fers £ 0,005 + Luxfr. 0,5.

(2) Uit onderstaande tabel blijkt, welke bedragen gedurende elk der vijf eerstvolgende jaren nodig zijn voor de aflossingen op leningen o/g

Jaar	1980	1981	1982	1983	1984
Bedrag	604 152 158*	569 246 621	738 884 401	682 983 084	825 872 501

* De balanspost „Schatkisspapier, wissels en schuldbriefen" omvat ingekochte eigen obligaties tot een bedrag van 79 360 542 r.e., die in 1980 zullen worden gebruikt ter dekking van een deel van de contractuele aflossingen.

Bijlage D — Vorderingen op Lid-Staten en bedragen, verschuldigd aan Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen

per 31 december 1979

In rekeneenheden — zie de noten bij de jaarrekeningen in bijlage E

Toepassing van de in noot A bedoelde wisselkoersen leidt overeenkomstig artikel 7, leden 1 en 2, van de statuten, tot aanpassing van de bedragen die de Lid-Staten in hun eigen geldsoorten hebben gestort uit hoofde van hun deelneming in het kapitaal van de Bank.

De door de Bank te vorderen of verschuldigde bedragen zijn de volgende:

Vorderingen op:		Verschuldigd aan:	
Duitsland	118 045	Frankrijk	1 121 390
Italië	884 142	Verenigd Koninkrijk	505 021
België	57 642	Nederland	189 384
Denemarken	957 547		<u>1 815 795</u>
Ierland	15 335		
Luxemburg	1 484		
	<u>2 034 195</u>		

Overeenkomstig het besluit van de Raad van Gouverneurs van 30 december 1977 zal de betaling van deze bedragen met ingang van 1980 telkens geschieden op 31 oktober, voor zover het verschil tussen de wisselkoers die voor de boekhouding wordt gebruikt en de koers die geldt voor de aanpassing, meer dan 1,5 % bedraagt. Is dit verschil geringer dan 1,5 % — in positieve of negatieve zin — dan blijven de aanpassingsbedragen geboekt op de niet-rentedragende aanpassingsrekeningen.

Bijlage E — Noten bij de jaarrekeningen

Per 31 december 1979 — in rekeneenheden

Noot A — Grondslagen voor de boekhouding van de Bank

1. De voor de jaarrekeningen gebruikte rekeneenheid.

De Bank gebruikt de rekeneenheid voor het bijhouden van de kapitaalrekeningen der Lid-Staten en voor het opmaken van haar jaarrekeningen.

Volgens artikel 4, lid 1, van de statuten van de Europese Investeringsbank is de waarde van de rekeneenheid gelijk aan de som van de volgende bedragen in nationale valuta's van de Lid-Staten:

DM	0,828	f	0,286
£	0,0885	Bfr.	3,66
Ffr.	1,15	Luxfr.	0,14
lire	109,0	Deense kr.	0,217
		Iers £	0,00759

Deze definitie van de rekeneenheid is gelijk aan die van de Europese rekeneenheid.

De koersen voor de omrekening van de nationale valuta's van de Lid-Staten in de Europese rekeneenheid worden berekend aan de hand van de marktkoersen en dagelijks gepubliceerd in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

De Bank past deze koersen bovendien toe bij de omrekening van alle andere valuta's welke zij bij haar werkzaamheden gebruikt.

Voor het opmaken van de balans per 31 december 1979 en 1978 zijn dientengevolge de volgende wisselkoersen toegepast:

1 rekeneenheid =	1979	1978
Duitse mark	2,49057	2,50868
Franse frank	5,79312	5,75538
Pond sterling	0,646904	0,675274
Italiaanse lire	1 157,19	1 140,06
Belgische frank	40,3181	39,6543
Nederlandse gulden	2,74085	2,71453
Deense kroon	7,71697	6,99113
Iers pond	0,670579	0,675274
Luxemburgse frank	40,3181	39,6543
US dollar	1,43839	1,37688
Zwitserse frank	2,29783	2,22839
Libanees pond	4,68915	4,13752
Japanse yen	344,495	265,566
Oostenrijkse schilling	17,8792	18,2739
CFA-frank	289,656	287,769

Bij de omrekening van de activa en passiva van de Bank in rekeneenheden kunnen verliezen of winsten ontstaan, die worden geboekt in het credit of debet van de verlies- en winstrekening. Bij deze herwaardering worden niet de bedragen in aanmerking genomen, die van de Lid-Staten worden ontvangen of aan deze verschuldigd zijn wegens kapitaalverrekeningen overeenkomstig artikel 7 van de statuten.

2. Schatkistpapier, wissels en schuldbrieven

Schatkistpapier, kasobligaties en obligaties zijn gewaardeerd tegen aankoopkoers, doch niet hoger dan de nominale waarde, dan wel beurswaarde.

3. Terreinen en gebouwen

Terreinen en gebouwen worden gewaardeerd tegen hun aanschaffingswaarde. Inventaris wordt afgeschreven in het jaar van aanschaffing.

4. Emissiekosten en aflossingspremies

Emissiekosten en aflossingspremies worden afgeschreven over de gehele looptijd van de betrokken leningen o/g.

5. Vooruitontvangen rentesubsidies

Bij bepaalde kredieten worden rentesubsidies toegekend, die bij vooruitbetaling worden voldaan. Deze subsidies worden overgeboekt naar de verlies- en winstrekening naargelang de rente-bedragen worden ontvangen, waarop ze betrekking hebben.

6. Pensioenfondsen van het personeel

De door de Bank en het personeel gestorte bijdragen aan het pensioenfondsen worden belegd in de activa van de Bank. Het fonds wordt elke drie jaar onderworpen aan actuariële revisie.

7. Belastingen

Krachtens artikel 3 van het protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, voortvloeiende uit artikel 28 van het verdrag van 8 april 1965 tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, zijn de bezittingen, inkomsten en andere eigendommen van de Bank vrijgesteld van alle directe belastingen.

Noot B — Schatkistpapier, wissels en schuldbrieven

Onder dit hoofd vallen	1979	1978
schatkistpapier, kasobligaties en obligaties, gewaardeerd tegen aankoopkoers, doch niet hoger dan de nominale waarde, dan wel beurswaarde (beurswaarde 1978: 201 308 710 beurswaarde 1979: 196 244 527)	194 157 931	195 070 617
ingekochte eigen obligaties, gewaardeerd tegen inkoopkoers	98 216 046	53 176 226
wissels en bankaccepten, opgenomen voor de nominale waarde	34 069 770	3 584 055
	<u>326 443 747</u>	<u>251 830 898</u>

De splitsing naar looptijd is als volgt:

hoogstens drie maanden	64 689 447	18 975 913
tussen drie en zes maanden	19 533 320	5 939 730
tussen zes en twaalf maanden	24 723 261	18 600 983
langer dan twaalf maanden	<u>217 497 719</u>	<u>208 314 272</u>
	<u>326 443 747</u>	<u>251 830 898</u>

Noot C — Terreinen en gebouwen

Het onder dit hoofd vermelde bedrag ad 38 914 810 heeft betrekking op de aanschaffingswaarde van het stuk grond voor het nieuwe kantoor van de Bank te Luxemburg en op de sinds 1976 verrichte uitgaven voor de nieuwbouw.

Noot D — Deposito's voor leningen o/g

Onder dit hoofd zijn opgenomen — met als tegenpost aan de creditzijde „Vervallen en nog niet uitbetaalde coupons en obligaties” — de vervallen coupons en obligaties die nog niet ter incasso waren aangeboden.

Noot E — Pensioenfonds van het personeel

De kosten van het pensioenfonds over 1979, met inbegrip van voor rekening van de Bank komende interest, bedroegen 3 281 467 (in 1978: 2 887 901).

Noot F — Diverse crediteuren

Onder dit hoofd vallen:	1979	1978
deviezenschulden uit hoofde van swap-operaties	31 420 845	—
bankkredieten op zeer korte termijn	7 462 530	40 589 228
speciale rekening van de Europese Economische Gemeenschap uit hoofde van leningen tegen speciale voorwaarden en daarop betrekking hebbende bedragen	12 185 409	7 458 946
overlopende kosten	<u>1 485 088</u>	<u>2 375 127</u>
	<u>52 553 872</u>	<u>50 423 301</u>

Noot G — Diverse rekeningen

Onder dit hoofd vallen:	1979	1978
a) als debetpost		
deviezenvorderingen uit hoofde van swap-operaties	31 318 132	—
de post diverse debiteuren	<u>17 051 930</u>	<u>14 435 484</u>
	<u>48 370 062</u>	<u>14 435 484</u>

b) als creditpost

bij afsluiting van het boekjaar nog te betalen kosten en andere administratieve uitgaven, alsmede de post diversen

30 464 340	28 659 532
<u>30 464 340</u>	<u>28 659 532</u>

Noot H — Vooruitvangen rentesubsidies

a) Tot 1978 betrof deze post alleen rentesubsidies bij kredieten voor projecten buiten de Gemeenschap. Voor het eerst heeft deze post nu ook betrekking op de rentesubsidies welke de Bank kan toekennen in het kader van het Europese Monetair Stelsel overeenkomstig de verordening (E.E.G.) nn. 79/1736) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 3 augustus 1979.

Van de in het kader van het E.M.S. ontvangen bedragen is een gedeelte voorgesloten op lange termijn. Dit voorschot is geboekt onder het hoofd „te ontvangen wegens in het kader van het E.M.S. vooruitbetaalde rentesubsidies”.

b) Onder het hoofd „voor rekening van derden vooruitontvangen rentesubsidies” zijn de bedragen geboekt, die zijn ontvangen wegens rentesubsidies bij kredieten welke uit de middelen van de E.E.G. zijn verstrekt in het kader van het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen (78/870/E.E.G.) van 16 oktober 1978 (nieuw communautair leningsinstrument).

Noot I — Beheersprovisie

Onder dit hoofd zijn provisiebaten opgenomen uit hoofde van het beheer van voor rekening en risico en in opdracht van de Lid-Staten en de Europese Gemeenschappen verstrekte kredieten.

Noot J — Koersverschillen

Onder dit hoofd zijn de boekverliezen gedurende 1979 ad 1 037 351 opgenomen (1978: boekwinst van 636 956), die voortvloeien uit de boeking van kasverrichtingen tegen de omrekeningskoersen die gelden gedurende het kwartaal waarin deze verrichtingen hebben plaatsgevonden.

Noot K — Koersverschil ontstaan door herwaardering van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten

Toepassing van de in noot A bedoelde wisselkoersen bij de opstelling van de balans per 31 december 1979 leidt tot een positief herwaarderingsverschil van 541 900 (in 1978: negatief verschil van 5 718 211). Bij deze herwaardering blijft buiten beschouwing het nettovermogen, voor zover luidende in de geldsoorten van de Lid-Staten en overeenkomende met hun in nationale valuta's gestorte aandelen in het kapitaal van de Bank, waarop de periodieke aanpassing krachtens artikel 7 van de statuten van toepassing is (zie bijlage D).

Noot L — Administratiekosten

Onder dit hoofd zijn geboekt:	1979	1978
Personeelskosten:		
Salarissen	18 902 557	17 587 188
Sociale voorzieningen	3 971 586	3 804 697
Overige	<u>1 040 656</u>	<u>605 566</u>
	23 914 799	21 997 451
Algemene onkosten	<u>3 628 920</u>	<u>3 693 604</u>
Totaal	<u>27 543 719</u>	<u>25 691 055</u>

Op 31 december 1979 omvatte het personeel 437 personen (op 31 december 1978: 399 personen).

Noot M — Overige baten en kosten

a) Het hoofd „Overige baten” omvat:	1979	1978
boekwinsten op transacties met schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille	6 277 474	6 270 195
koerswinsten op schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in por- tefeuille	2 448 344	695 896
andere baten	36 270	23 984
	<u>8 762 088</u>	<u>6 990 075</u>

**b) Het hoofd „Overige kosten”
omvat:**

boekverliezen op transacties met schatkistpapier, wissels en schuldbrieven in portefeuille	1 481 545	605 507
koersverliezen op schatkistpa- pier, wissels en schuldbrieven in portefeuille	7 787 069	1 949 386
andere kosten	92 948	108 545
	<u>9 361 562</u>	<u>2 663 438</u>

**Noot N — Reserves en voorzieningen; verdeling van het saldo
van de verlies- en winstrekening**

De Raad van Gouverneurs had op 18 juni 1979 besloten het koersverschil ad 5 718 211, ontstaan door herwaardering van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet was aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten, af te boeken van de reserve voor koersschommelingen van de rekeneenheid en het exploitatiesaldo over het boekjaar 1978 als volgt toe te voegen aan de reserves:

30 000 000 aan de statutaire reserve
81 226 459 aan de aanvullende reserve

**Overzicht van de overboekingen naar de reserves en voorzie-
ningen gedurende het boekjaar 1979**

	Stand per 31. 12. 1978	Overboekin- gen van en naar de verlies- en winst- rekening over 1978	Stand per 31. 12. 1979
Statutaire reserve	200 000 000	30 000 000	230 000 000
Aanvullende re- serve	274 260 330	81 226 459	355 486 789
Voorziening voor koersschomme- lingen van de re- keneenheid	18 385 047	— 5 718 211	12 666 836
Bouwvoorziening	45 000 000	—	45 000 000
	<u>537 645 377</u>	<u>105 508 248</u>	<u>643 153 625</u>

De Raad van Bewind heeft besloten aan de Raad van Gouverneurs voor te stellen het koersverschil ad 541 900, ontstaan door herwaardering van het eigen vermogen van de Bank, voor zover de waarde daarvan niet is aangepast uit hoofde van artikel 7 van de statuten, toe te voegen aan de voorziening voor koersschommelingen van de rekeneenheid en het exploitatiesaldo over het boekjaar 1979, alsmede het bedrag van de naar de verlies- en winstrekening overgeboekte reserve voor administratiekosten — d.w.z. in totaal 141 450 358 — toe te voegen aan de reserves.

Accountantsverklaring van Price Waterhouse & Co.

De President van de Europese Investeringsbank
Luxemburg

Wij hebben de financiële overzichten betreffende de jaren 1979 en 1978 van de Europese Investeringsbank gecontroleerd.

Onze controles zijn verricht volgens algemeen aanvaarde controlebeginselen en omvatten derhalve een onderzoek van de administratie tot een zodanige omvang en zodanige andere controlemaatregelen als wij in de gegeven omstandigheden nodig oordeelden. Naar ons oordeel geven de financiële overzichten een getrouw beeld van de grootte en de samenstelling van het vermogen op 31 december 1979 en 1978 van de Europese Investeringsbank alsmede van de resultaten over en de herkomst en besteding der middelen in de op die data geëindigde boekjaren, op basis van algemeen aanvaarde administratieve beginselen die op bestendige wijze zijn toegepast.

Onze verklaring heeft betrekking op de volgende financiële overzichten.

Balans

Verlies- en winstrekening

Rekeningen van de Speciale Sectie

Overzicht van de herkomst en besteding der middelen

Overzicht van de kapitaalrekening Bijlage A

Onderverdeling van de verstrekte kredieten Bijlage B

Overzicht van de gevestigde schuld Bijlage C

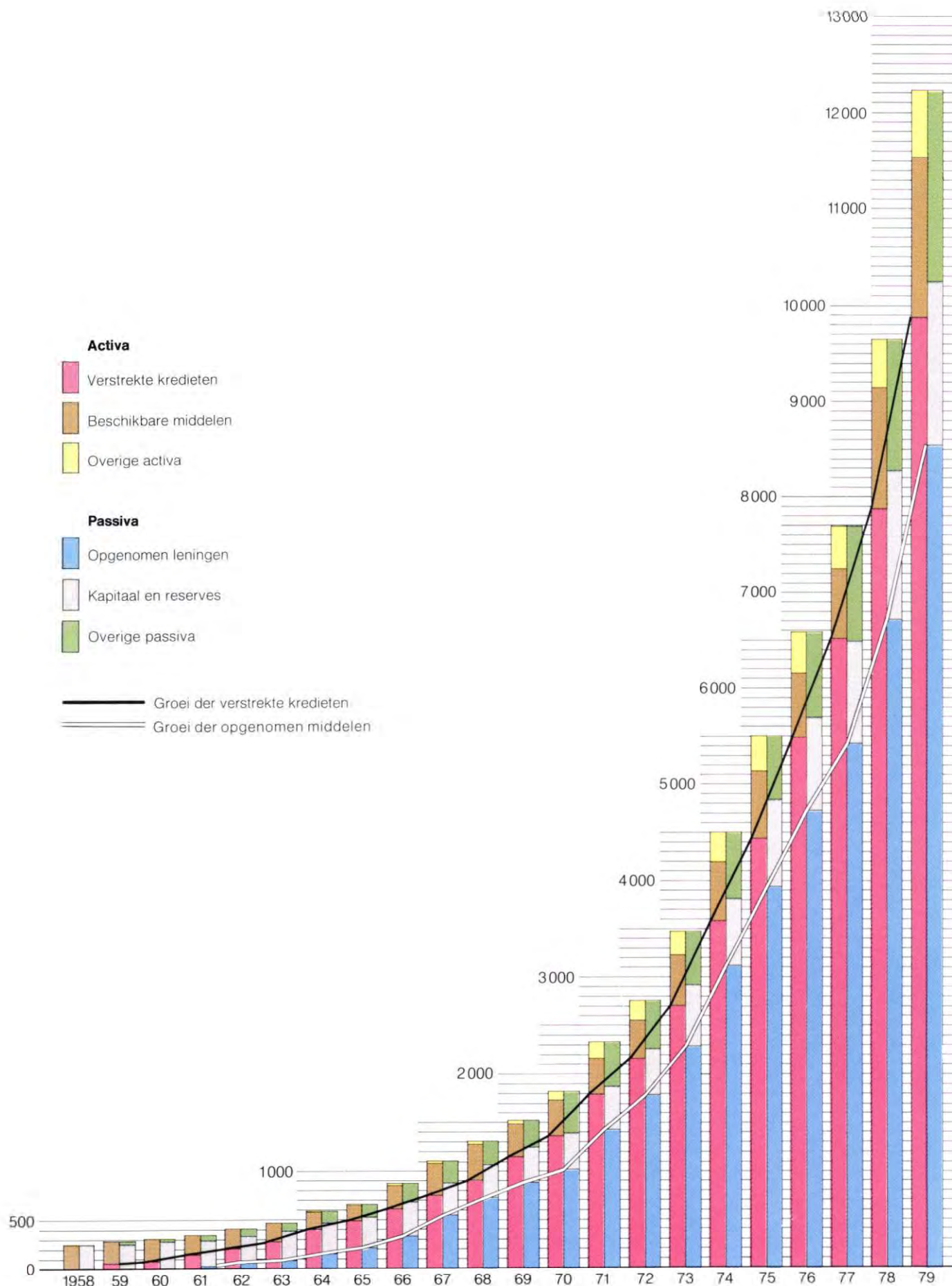
Vorderingen op Lid-Staten en bedragen, verschuldigd aan Lid-Staten wegens kapitaalverrekeningen Bijlage D

Noten bij de jaarrekeningen Bijlage E

Brussel, 25 februari 1980

PRICE WATERHOUSE & Co.

Balans van de Bank per 31 december
(in miljoen r.e.)



Verklaring van het Comité ter controle van de boekhouding

Het Comité dat krachtens artikel 14 van de statuten en artikel 25 van het reglement van orde van de Europese Investeringsbank de regelmatigheid van de verrichtingen en van de boeken van de Bank controleert,

- na inzage van alle boeken en bescheiden waarvan het Comité het voor de uitoefening van zijn mandaat nodig oordeelde om kennis te nemen,
- na kennisneming van het rapport van de heren Price Waterhouse & Co. d. d. 25 februari 1980.

gezien het jaarverslag over 1979, alsmede de balans per 31 december 1979 en de verlies- en winstrekening over het op die datum afgesloten boekjaar, zoals die door de Raad van Bewind in zijn vergadering van 5 mei 1980 zijn vastgesteld,

gezien de artikelen 22, 23, en 24 van het reglement van orde,

verklaart bij deze:

dat de verrichtingen van de Bank gedurende het boekjaar 1979 hebben plaatsgevonden met inachtneming van de voorschriften van de statuten en het reglement van orde,

dat de balans en de verlies- en winstrekening in overeenstemming zijn met de boekhouding en dat deze, zowel wat de activa als de passiva betreft, een juist beeld geven van de financiële toestand van de Bank.

Luxemburg, 13 mei 1980

Het Comité ter controle van de boekhouding

C. BRÜCK

P. L. McDONNELL

J. BREDSORFF

Kredietverlening van 1958 tot 1979

Sinds haar oprichting in 1958 heeft de Europese Investeringsbank een bedrag van in totaal 13 765 miljoen verstrekt. Uitgedrukt in prijzen van 1979 kan dit bedrag worden gesteld op ongeveer 20 miljard. Van het totale bedrag had 93,1 % of 12 820,3 miljoen betrekking op kredieten uit eigen middelen en garanties en de rest of 944,7 miljoen op toezeggingen uit middelen van de Lid-Staten of van de Gemeenschap. Hierdoor is bijgedragen tot investeringen van in totaal circa 87 miljard — uitgedrukt in prijzen van 1979 — waarvan de E.I.B. derhalve gemiddeld 23 % heeft gefinancierd.

Voor projecten in de Gemeenschap zijn kredieten verleend voor 11 931,5 miljoen (in prijzen van 1979: ongeveer 17,3 miljard), hetgeen 86,7 % van het totale bedrag uitmaakt. Zij heben bijgedragen tot de financiering van investeringen ⁽¹⁾ van in totaal circa 71 miljard in prijzen van 1979 ⁽²⁾, die naar raming direct ruim 200 000 nieuwe arbeidsplaatsen scheppen en circa 86 000 andere veilig stellen. Daar bovenuit gaat in omvang nog het niet te ramen werkgelegenheidseffect van de gefinancierde investeringen in vooral de energie- en infrastructuursector, die immers indirect bevorderlijk zijn voor de stimulering van produktieve activiteiten en de tevens tijdelijke werkgelegenheid creëren tijdens de bouwperiode van de betrokken projecten.

Buiten de Gemeenschap heeft de Bank sinds 1963 1 833,5 miljoen ter beschikking gesteld, waarvan bijna twee derde uit eigen middelen.

De bedragen per jaar zijn weergegeven in de grafiek op blz. 27 en in tabel 9 op blz. 80. De tabellen op de

blz. 24, 38, 41 en 81 geven de onderverdeling naar doelstelling van economisch beleid, lokalisatie der projecten en sector.

Op de activiteiten van de Bank sinds haar oprichting is dieper ingegaan in een boekwerkje dat in 1978 is gepubliceerd naar aanleiding van het twintigjarig bestaan van de Bank ⁽³⁾. Hier zal nog slechts een korte schets worden gegeven van de ontwikkeling in de verschillende Lid-Staten sinds de Gemeenschap in 1973 is uitgebreid en van de activiteiten krachtens de verschillende financiële samenwerkingsovereenkomsten met derde landen.

⁽¹⁾ Dit is het bedrag van investeringen in vaste activa op grond van projecten waaraan de Bank steun heeft verleend. Het is berekend aan de hand van de gegevens die ten grondslag lagen aan de financieringsplannen van de promotor ten tijde van de goedkeuring van de kredieten van de Raad van Bewind.

⁽²⁾ De bedragen in constante prijzen zijn bepaald op basis van nationale prijsindexcijfers voor investeringen in vaste activa, gecorrigeerd voor koersschommelingen tussen nationale valuta's en rekeneenheden.

⁽³⁾ Deze publikatie wordt gratis verspreid.

Tabel 9: Jaarlijkse kredietverlening van 1959 tot 1979

Onderverdeeld naar herkomst der middelen (zie grafiek op blz. 20)

(in milj. f e.)

	Totaal	Kredieten uit eigen middelen in de Gemeenschap	Kredieten in opdracht van derden en garanties in de Gemeenschap	Kredieten uit het nieuwe communautaire leningsinstrument	Kredieten uit eigen middelen buiten de Gemeenschap	Transacties in het kader van de Speciale Sectie buiten de Gemeenschap
1959	34,1	34,1	—	—	—	—
1960	25,5	25,5	—	—	—	—
1961	86,5	86,5	—	—	—	—
1962	66,4	66,4	—	—	—	—
1963	71,2	56,2	—	—	15,0	—
1964	120,4	112,4	—	—	8,0	—
1965	109,1	88,1	—	—	16,0	5,0
1966	197,0	104,2	—	—	31,2	61,6
1967	212,6	148,2	—	—	20,0	44,4
1968	214,0	172,5	—	—	12,4	29,1
1969	321,8	247,9	—	—	15,5	58,4
1970	354,4	282,6	56,0	—	2,2	13,6
1971	502,2	432,1	36,9	—	22,5	10,7
1972	526,8	488,7	17,2	—	12,8	8,1
1973	815,8	696,8	—	—	10,9	108,1
1974	996,4	849,7	—	—	61,0	85,7
1975	1 006,5	917,5	—	—	48,9	40,1
1976	1 273,3	967,9	118,1	—	142,4	44,9
1977	1 571,5	1 401,3	—	—	152,0	18,2
1978	2 188,3	1 966,5	—	—	173,9	47,8
1979	3 071,1	2 281,2	—	277,0	420,9	92,0
Totaal ⁽¹⁾	13 765,0	11 426,3	228,2	277,0	1 165,8	667,7

⁽¹⁾ Zie noot 1 bij tabel 2 op blz. 24.

Tabel 10: Kredietverlening in de Gemeenschap uit eigen middelen ⁽¹⁾ van 1958 tot 1979 ⁽²⁾

Onderverdeeld naar sector

	Aantal		Bedrag (milj. r.e.)		%
	Totaal	waarvan toewij- zingen uit globale kredieten	Totaal	waarvan toewij- zingen uit globale kredieten	
Energie, verbindingen en overige in- frastructuur	423	3	8 562,8	4,4	73,5
Energie	183	—	3 861,9	—	33,1
Productie	132	—	2 786,6	—	23,9
Kernenergie	47	—	1 428,7	—	12,3
Thermische centrales	24	—	396,1	—	3,4
Waterkrachtcentrales	22	—	502,9	—	4,3
Geothermische centrales en warm- tecentrales	2	—	40,5	—	0,4
Gas- en oliewinning	33	—	390,1	—	3,3
Winning van vaste brandstoffen	4	—	28,3	—	0,2
Transport	51	—	1 075,3	—	9,2
Elektriciteitsleidingen	16	—	370,2	—	3,2
Olie- en gasleidingen	35	—	705,1	—	6,0
Verbindingen	155	3	3 209,8	4,4	27,5
Vervoer	98	3	1 572,0	4,4	13,5
Sporwegen	16	—	288,1	—	2,5
Wegen en kunstwerken	53	—	941,3	—	8,1
Scheepvaart	22	3	247,1	4,4	2,1
Luchtvaart	6	—	90,6	—	0,8
Overige	1	—	4,9	—	—
Telecommunicatie	57	—	1 637,8	—	14,0
Waterprojecten	81	—	1 464,7	—	12,6
Verbetering van de landbouw	17	—	419,9	—	3,6
Watervoorziening en waterzuivering	64	—	1 044,8	—	9,0
Woningbouw	3	—	18,9	—	0,2
Globaal krediet	1	—	7,5 ⁽³⁾	—	0,1
Industrie, landbouw en diensten	1 684	1 243	3 091,7	518,7	26,5
Industrie	1 530	1 162	2 815,0	498,8	24,1
Mijnbouw	30	27	20,9	14,5	0,2
Raffinage en eerste bewerking van metalen	106	48	770,9	31,2	6,6
Bouwmaterialen	114	85	139,4	42,2	1,2
Houtindustrie	95	92	41,3	26,3	0,4
Glas- en aardewerkindustrie	42	28	69,2	13,1	0,6
Chemische industrie	142	64	514,3	30,3	4,4
Metaal- en machine-industrie	307	259	285,5	94,4	2,4
Automobiellindustrie en productie van transportmaterieel	53	29	372,0	15,2	3,2
Elektronische en elektrotechnische industrie	84	64	108,1	28,9	0,9
Voedingsmiddelenindustrie	246	201	236,1	87,9	2,0
Textiel- en leerindustrie	99	87	50,0	35,9	0,4
Papierpulp- en papierindustrie	75	66	65,4	33,9	0,6
Rubber en kunststof verwerkende industrie	93	75	104,4	31,9	0,9
Overige	31	27	15,8	9,7	0,1
Bouwnijverheid	10	10	3,3	3,3	—
Industrieterreinen en industriehallen	3	—	18,4	—	0,2
Landbouw, bosbouw, visserij	68	66	42,3	14,0	0,4
Diensten	20	15	20,7	5,9	0,2
Toerisme	9	7	11,3	3,3	0,1
Onderzoek en ontwikkeling	2	—	4,4	—	—
Overige diensten	9	8	5,0	2,6	—
Globale kredieten (niet toegewezen bedrag)	66	—	213,7 ⁽⁴⁾	—	1,8
Totaal generaal	2 107	1 246	11 654,5	523,1	100,0

⁽¹⁾ Voor in 1979 uit het nieuwe instrument verstrekte kredieten zie tabel 3 op blz. 38.⁽²⁾ Zie noot 1 bij tabel 2 op blz. 24.⁽³⁾ Nog toe te wijzen saldo.⁽⁴⁾ Waarvan annuleringen 81,5 miljoen, koersaanpassingen 15 miljoen en nog toe te wijzen saldo 117,2 miljoen.

Kredietverlening binnen de Gemeenschap (1973—1979)

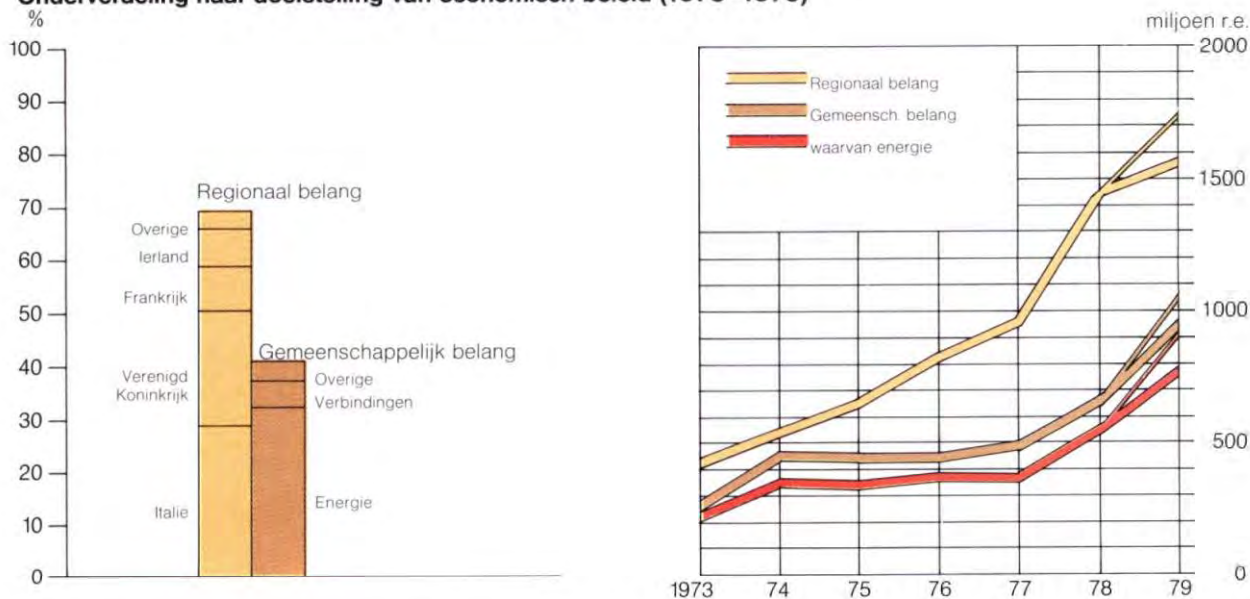
Van 1973 tot eind 1979 heeft de Bank voor een totaal van 9 199 miljoen aan kredieten uit eigen middelen en garanties binnen de Gemeenschap verstrekt, waarbij in 1979 nog een bedrag van 277 miljoen aan kredieten uit het nieuwe instrument is gekomen. Het totale bedrag sinds 1973 (9 476 miljoen) vormt bijna vier vijfde van de kredietverlening in de Lid-Staten sinds 1958. De kredieten uit het nieuwe instrument en de rentesubsidies in het kader van het E.M.S. zijn reeds

beschreven in het hoofdstuk gewijd aan de kredietverlening in 1979. Hierna zal dan ook geen onderscheid worden gemaakt naar herkomst der middelen en wordt slechts de totale activiteit van de Bank sinds 1973 beschreven (zie onderstaande tabel).

Onderverdeling naar doelstelling van economisch beleid

Gedurende de laatste zeven jaar is de steun aan projecten van regionaal belang verviervoudigd. Uitge-

Onderverdeling naar doelstelling van economisch beleid (1973—1979)



De dikke lijn vertegenwoordigt de kredietverlening uit eigen middelen en de dunne lijn de totale kredietverlening met inbegrip van het nieuwe instrument.

Tabel 11: Kredietverlening in de Gemeenschap van 1973 tot 1979

Onderverdeeld naar land, economische doelstelling, sector en herkomst der middelen

	Uit eigen middelen	Uit het nieuwe instrument	Totaal	
	(miljoen r.e.)	(miljoen r.e.)	(miljoen r.e.)	%
Totaal	9 199,0	277,0	9 476,0	100,0
Onderverdeling naar land				
België	165,4	—	165,4	1,7
Denemarken	207,8	—	207,8	2,2
Duitsland	533,2	—	533,2	5,6
Frankrijk	1 460,7	—	1 460,7	15,4
Ierland	614,1	86,7	700,8	7,4
Italië	3 377,5	85,0	3 462,5	36,5
Luxemburg	—	—	—	—
Nederland	62,3	—	62,3	0,7
Verenigd Koninkrijk	2 628,1	105,3	2 733,4	28,9
Buiten de Gemeenschap (1)	149,9	—	149,9	1,6
Onderverdeling naar economische doelstelling				
Regionale ontwikkeling	6 448,6	152,2	6 600,8	69,6
Modernisering en omschakeling van bedrijven	151,4	—	151,4	1,6
Gemeenschappelijk Europees belang	3 671,5	124,8	3 796,3	40,1
waarvan: energie	2 954,3	124,8	3 079,1	32,5
— af wegens dubbelstellingen van kredieten die aan meer dan één doelstelling voldoen	— 1 072,5	—	— 1 072,5	— 11,3
Onderverdeling naar sector				
Energie, verbindingen en overige infrastructuur	7 114,8	277,0	7 391,8	78,0
waarvan: Energie	3 436,7	149,5	3 586,2	37,9
Verbindingen	2 325,1	37,4	2 362,5	24,9
Waterprojecten	1 342,9	90,1	1 433,0	15,1
Overige	10,1	—	10,1	0,1
Industrie, landbouw, diensten	2 084,2	—	2 084,2	22,0

(1) Kredieten van direct belang voor de Gemeenschap, verstrekt krachtens artikel 18, lid 1, 2e alinea, van de statuten, op grond waarvan de Raad van Gouverneurs de Bank kan machtigen kredieten buiten de Gemeenschap te verlenen.

drukt in prijzen van 1979 is deze gestegen met gemiddeld ongeveer 14,5 % per jaar, zodat nu circa 70 % van de kredietverlening in de Gemeenschap voor dit doel was bestemd.

De kredietverlening voor projecten van gemeenschappelijk belang betreft voor 80 % investeringen die de energievoorziening van de Gemeenschap dienen te verbeteren, hoofdzakelijk door ontginning van interne energiebronnen. Ook voor de intracommunautaire verbindingen zijn omvangrijke bedragen ter beschikking gesteld.

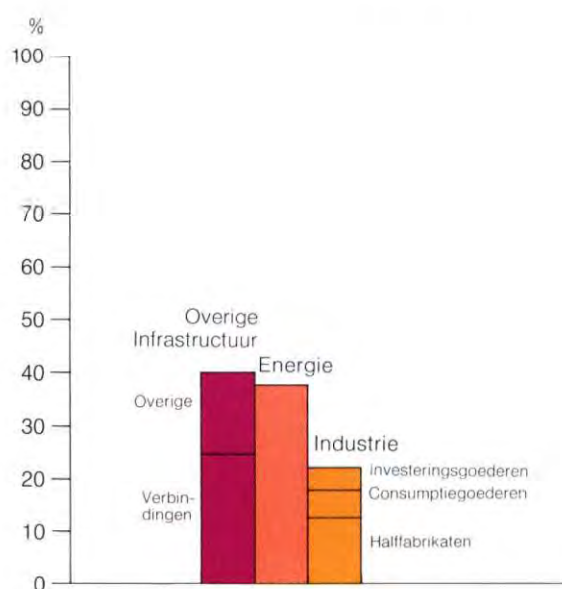
Onderverdeling naar sector

De snelle stijging van de kredietverlening sinds 1973 is hoofdzakelijk een gevolg van de grote omvang van

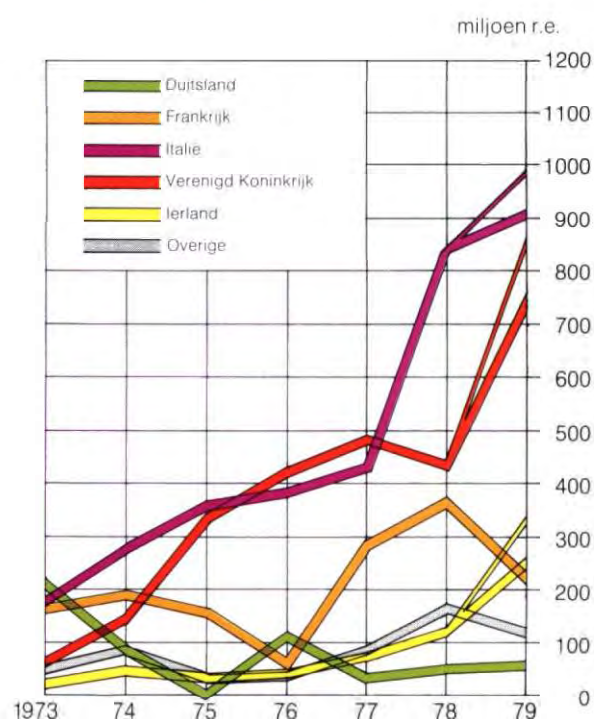
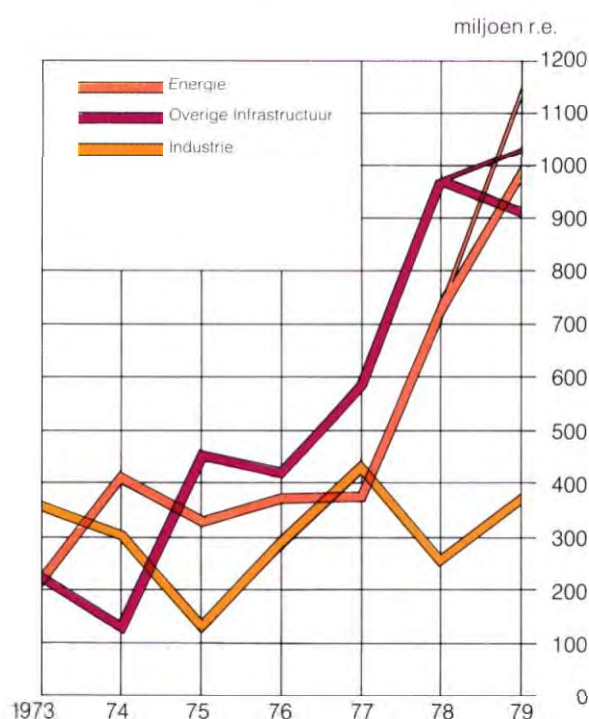
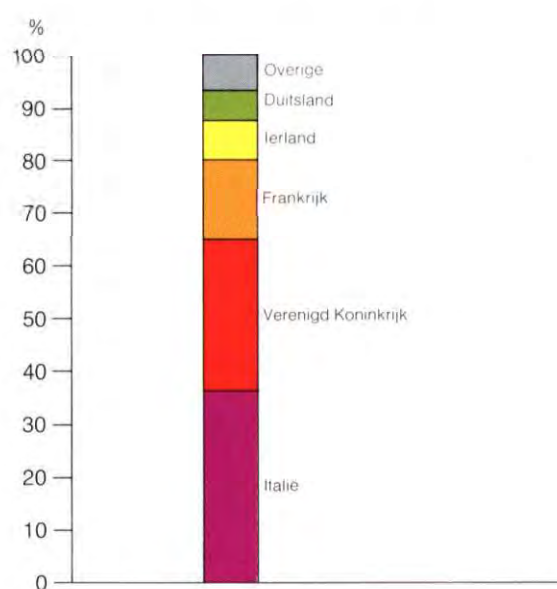
de gefinancierde projecten in de sectoren energie, vervoer, telecommunicatie en waterbeheersing.

De kredietverlening aan de industrie, de landbouw en de dienstensector legde met 2 084,2 miljoen beslag op 22 % van de steun die in de Gemeenschap sinds 1973 is verleend. Dit betreft 171 individuele kredieten, vooral in de basisindustrie en in toenemende mate ook de automobiel-, de machine- en de voedingsmiddelenindustrie, alsmede 55 globale kredieten van in totaal 642,3 miljoen, waaruit 1 129 toewijzingen zijn verricht (voor 467,4 miljoen) ten behoeve van investeringen van het midden- en kleinbedrijf. Deze investeringen vonden plaats in diverse bedrijfstakken waar de arbeidsintensiteit gemiddeld veel hoger lag dan bij de grote projecten (30 000 per nieuwe arbeidsplaats in plaats van 94 000).

Onderverdeling naar sector (1973-1979)



Onderverdeling naar land (1973-1979)



De dikke lijn vertegenwoordigt de kredietverlening uit eigen middelen en de dunne lijn de totale kredietverlening met inbegrip van het nieuwe instrument.

Onderverdeling naar land

De kredietverlening is voor bijna drie vierde geconcentreerd geweest in de landen van de Gemeenschap met de ernstigste regionale problemen, te weten Italië, het Verenigd Koninkrijk en Ierland (zie tabel 4 op blz. 41). Alleen al in Zuid-Italië is bijna 30 % van de kredietverlening in de Lid-Staten ter beschikking gesteld. De kredietverlening in het Verenigd Koninkrijk heeft eveneens een grote omvang bereikt, mede in verband met de financiering van energieprojecten — deels samenhangend met de ontginning van olie- en gasvoorkomens in de Noordzee —, van grote waterprojecten en van de herstructurering van de ijzer- en staalindustrie. In Frankrijk zijn grote bedragen ter beschikking gesteld voor energie- en telecommunicatieprojecten.

Kredietverlening buiten de Gemeenschap

In het kader van de economische en financiële samenwerking van de Gemeenschap met een toenemend aantal landen levert de Bank sinds 1963 een bijdrage tot de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten, financiële protocollen en besluiten betreffende enerzijds de Middellandse-Zeelanden — Griekenland, Portugal, Turkije, Joegoslavië, de Maghreb-landen (Algerije, Marokko en Tunesië), de Machrak-landen (Egypte, Jordanië, Libanon en Syrië), Cyprus, Malta en Israël — en anderzijds de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan.

In deze landen is van 1963 tot 1979 een bedrag van in totaal 1 833,5 miljoen toegezegd, waarvan 1 165,8 miljoen uit de eigen middelen van de Bank ⁽¹⁾ en 667,7 miljoen uit begrotingsmiddelen van de Lid-Staten of — deels via het Europese Ontwikkelingsfonds (E.O.F.) — van de Gemeenschap ⁽²⁾ (zie de tabellen op blz. 50, 54 en 89).

Middellandse-Zeegebied

Van 1963 tot 1979 zijn in het Middellandse-Zeegebied — met inbegrip van Portugal — bedragen toegezegd van in totaal 1 195,9 miljoen, waarvan 747,1 miljoen uit eigen middelen (zie tabel 5 op blz. 50). Dit gebied nam aldus 65 % van de kredietverlening buiten de Gemeenschap voor haar rekening.

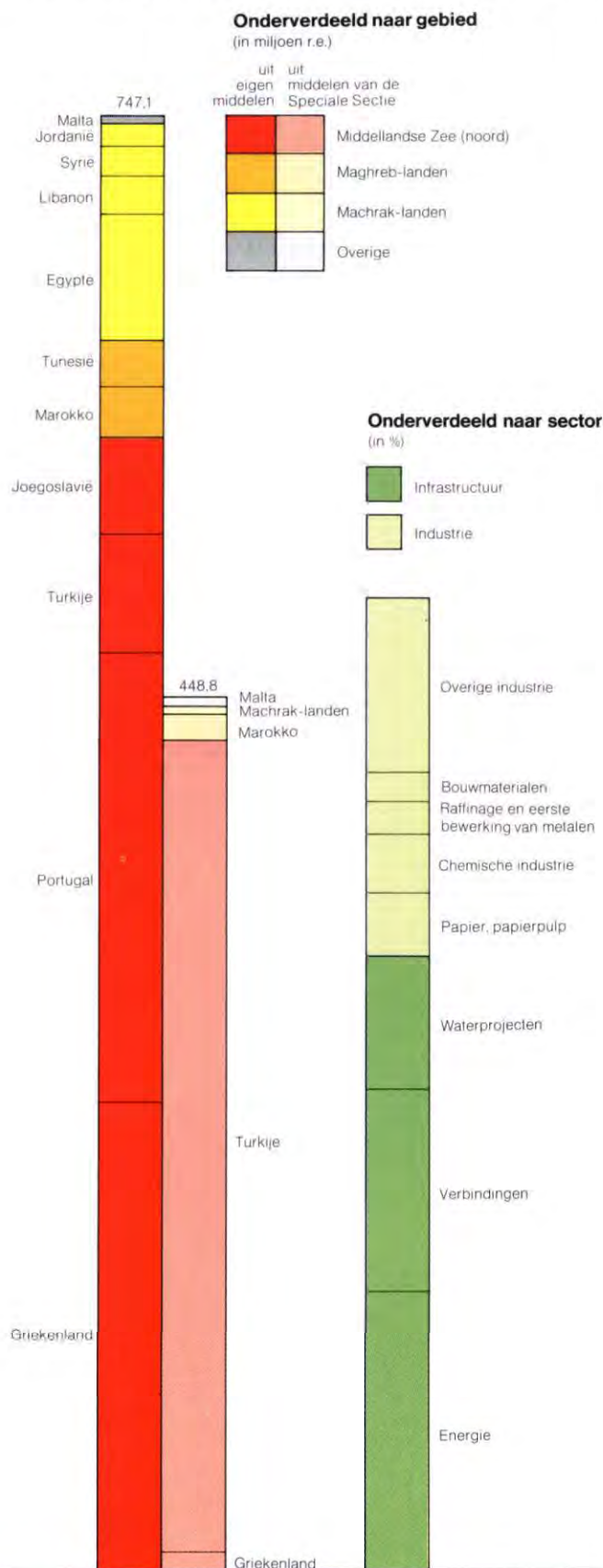
Ruim vier vijfde van dit bedrag was bestemd voor projecten in het noordelijk deel van het Middellandse-Zeegebied — hoofdzakelijk in de twee landen waar de Bank sinds 1963 werkzaam is: Griekenland (250,4 miljoen, waarvan 240,4 miljoen uit eigen middelen) en Turkije (477 miljoen, waarvan 61 miljoen uit eigen middelen). Bovendien is in Portugal 231 miljoen en in Joegoslavië 50 miljoen aan kredieten uit eigen middelen verleend.

⁽¹⁾ Deels vergezeld gaande van de rentesubsidies.

⁽²⁾ Leningen tegen bijzondere voorwaarden en risicodragend kapitaal, toegekend voor rekening en in opdracht van de Lid-Staten of van de Europese Economische Gemeenschap (Europees Ontwikkelingsfonds) en beheerd in de Speciale Sectie (zie blz. 71).

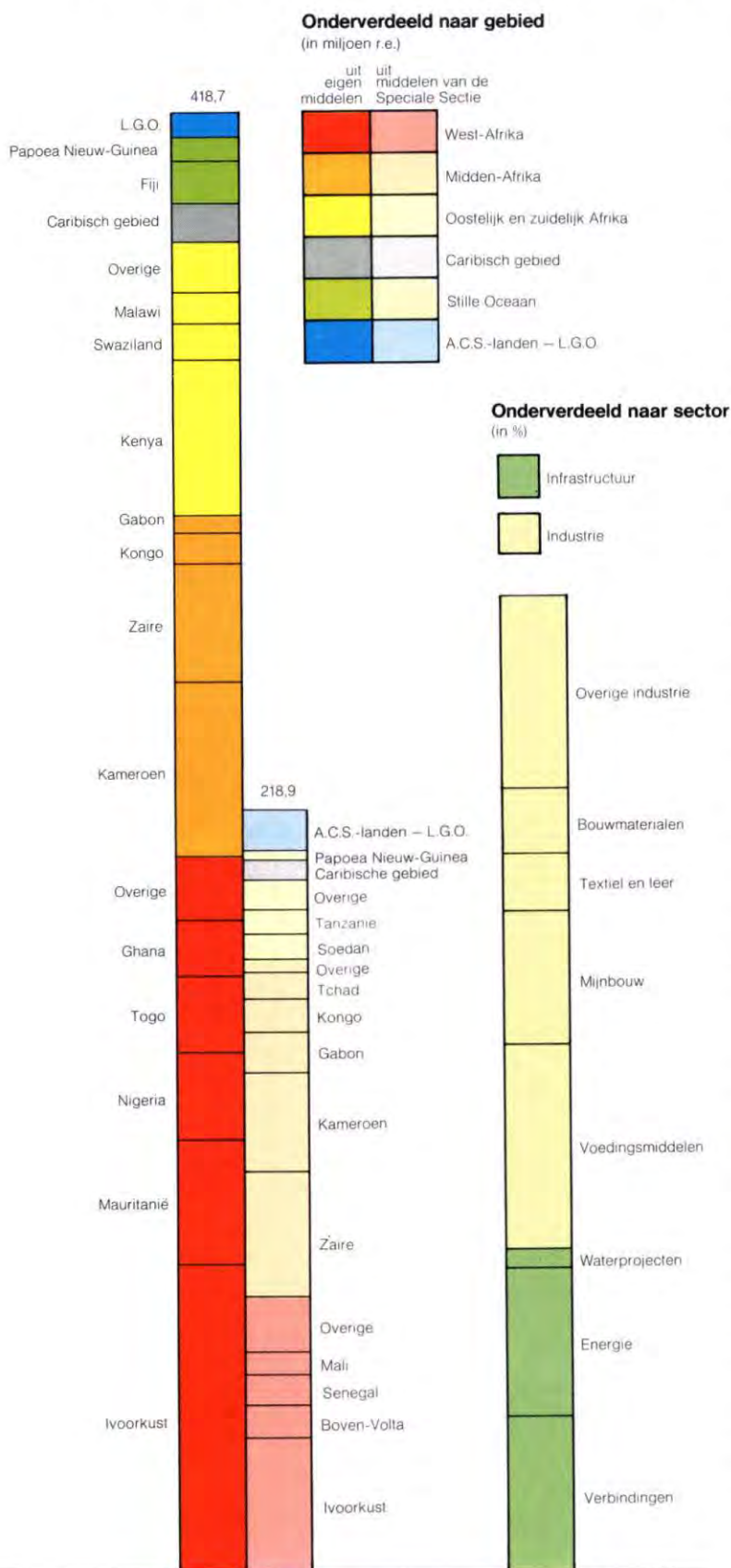
In Libanon is de Bank sinds 1978 en in de andere Middellandse-Zeelanden sinds 1979 werkzaam. In totaal is hier 164,7 miljoen uit eigen middelen en 22,8 miljoen uit begrotingsmiddelen toegekend (zie tabel 5 op blz. 50).

Kredietverlening in het Middellandse-Zeegebied (1963–1979)



De Bank heeft in deze landen steun geboden aan de financiering van energieprojecten (341,9 miljoen, hoofdzakelijk voor thermische centrales en waterkrachtcentrales), vervoersprojecten (248,7 miljoen) en de verbetering van de landbouw (164,3 miljoen).

Kredietverlening in de A.C.S.-landen en de L.G.O. (1964–1979)



Voor industrieprojecten is 441 miljoen ter beschikking gesteld, dat wil zeggen bijna 37 % van de kredietverlening in deze landen. Hiervan was 195,9 miljoen bestemd voor grote projecten in de chemie, de papierpulpindustrie, de staalindustrie en de bouwrijverheid. Een overeenkomstig bedrag (198,2 miljoen) is verstrekt in de vorm van globale kredieten aan verschillende financieringsinstellingen in Griekenland, Portugal, Turkije, Tunesië, Egypte en Jordanië. Hieruit zijn 169 bedragen toegewezen voor industriële of toeristische projecten in het midden- en kleinbedrijf en zulks tot een bedrag van in totaal 110,6 miljoen.

Afrika — Caribisch gebied — Stille Oceaan

Sinds 1964 is de Bank actief geweest in een toenemend aantal landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, in het kader van de twee overeenkomsten van Jaoende, de eerste overeenkomst van Lomé en de besluiten betreffende de landen en gebieden overzee (L.G.O.).

De Bank heeft in deze landen middelen toegezegd tot een bedrag van in totaal 637,6 miljoen, hetgeen 35 % uitmaakt van de kredietverlening buiten de Gemeenschap. De kredieten uit eigen middelen beliepen 418,7 miljoen en de leningen tegen speciale voorwaarden uit de middelen van het E.O.F. krachtens de twee overeenkomsten van Jaoende 139,5 miljoen. Bovendien heeft de Bank, eveneens uit middelen van het E.O.F., risicodragend kapitaal ter beschikking gesteld tot een bedrag van 79,4 miljoen. In de tabellen 6 en 14 op blz. 54 en 89 is weergegeven hoe deze bedragen zijn verdeeld over de landen en de diverse overeenkomsten.

De financiële samenwerking met de landen in Afrika, het Caribische Gebied en de Stille Oceaan en met de landen en gebieden overzee (A.C.S.-landen en L.G.O.), zoals deze voor vijf jaar is vastgelegd in de overeenkomst van Lomé I en het besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 29 juli 1976, heeft wat de Bank betreft sinds de overeenkomst op 1 april 1976 van kracht werd, geresulteerd in de toezegging van middelen tot een bedrag van in totaal 349,5 miljoen. Er zijn kredieten uit de eigen middelen verstrekt tot een bedrag van 272,6 miljoen en risicodragende middelen uit het E.O.F. tot een bedrag van 76,9 miljoen. Deze middelen zijn ten goede gekomen van industriële projecten, de mijnbouw of de energievoorziening (335 miljoen), alsmede van toeristische activiteiten (14,5 miljoen). Voor agro-industriële complexen was 77,3 miljoen bestemd, voor andere bedrijfstakken 49,8 miljoen. Genoemd kunnen voorts worden mijnbouwprojecten (29,2 miljoen), de productie van bouwmaterialen en chemische industrie (45,3 miljoen) en de energievoorziening (78,9 miljoen). Voorts zijn 19 globale kredieten aan ontwikkelingsbanken toegekend tot een bedrag van in totaal 69 miljoen (63,5 miljoen uit eigen middelen en 5,5 miljoen risicodragend kapitaal) ter financiering van kleine projecten betreffende het midden- en kleinbedrijf. Hieruit is een vijftigtal bedragen toegewezen van in totaal 24,9 miljoen, waarvan bijna een derde bestemd was voor de voedingsmiddelenindustrie.

Tabel 12: Kredietverlening in het Middellandse-Zeegebied ⁽¹⁾ van 1963 tot 1979 ⁽²⁾

Onderverdeeld naar sector

	Aantal		Bedrag (milj. r.e.)		%
	Totaal	waarvan toewijzingen uit globale kredieten	Totaal	waarvan toewijzingen uit globale kredieten	
Energie, verbindingen en overige infrastructuur	50		754,9		63,1
Energie	18		341,9		28,6
Productie	14		283,3		23,7
<i>Thermische centrales</i>	7		157,0		13,1
<i>Waterkrachtcentrales</i>	7		126,3		10,6
Transport	4		58,6		4,9
<i>Elektriciteitsleidingen</i>	4		58,6		4,9
Verbindingen	21		248,7		20,8
Vervoer	21		248,7		20,8
<i>Spoorwegen</i>	4		50,8		4,3
<i>Wegen en kunstwerken</i>	8		81,2		6,8
<i>Scheepvaart</i>	7		97,0		8,1
<i>Luchtvaart</i>	2		19,7		1,6
Waterprojecten	11		164,3		13,7
Verbetering van de landbouw	11		164,3		13,7
Industrie, landbouw en diensten	247	169	441,0	110,6	36,9
Industrie	210	157	325,4	102,5	27,2
Mijnbouw	2	2	1,8	1,8	0,1
Raffinage en eerste bewerking van metalen	14	6	37,8	3,3	3,2
Productie van bouwmaterialen	19	11	36,3	12,4	3,0
Houtindustrie	12	10	8,8	7,0	0,7
Glas- en aardewerkindustrie	10	8	12,8	9,5	1,1
Chemische industrie	31	18	71,8	7,9	6,0
Metaal- en machine-industrie	34	34	18,5	18,5	1,6
Automobielenindustrie en de productie van transportmaterieel	4	4	4,3	4,3	0,4
Elektronische en elektrotechnische in- dustrie	11	9	9,3	4,1	0,8
Voedingsmiddelenindustrie	33	33	18,2	18,2	1,5
Textiel- en leerindustrie	16	9	12,2	7,1	1,0
Papierpulp- en papierindustrie	11	3	77,6	3,9	6,5
Rubber en kunststof verwerkende in- dustrie	9	8	3,3	2,8	0,3
Overige industrieën	1	1	0,4	0,4	—
Bouwnijverheid	1	1	1,3	1,3	0,1
Industrieterreinen en industriehallen	2	—	11,0	—	0,9
Landbouw, bosbouw	2	—	20,0	—	1,7
Diensten	12	12	8,1	8,1	0,7
Toerisme	2	2	5,0	5,0	0,4
Overige	10	10	3,1	3,1	0,3
Globale kredieten (niet toegewezen deel)	23	—	87,5 ⁽³⁾	—	7,3
Totaal algemeen	297	169	1195,9	110,6	100,0

(1) Gewone kredieten uit de eigen middelen van de Bank (747,1 miljoen) en transacties tegen speciale voorwaarden uit de middelen van de Lid-Staten of van de Gemeenschap, welke de Bank beheert in het kader van haar Speciale Sectie (448,8 miljoen).

(2) Zie noot 1 van tabel 2 op blz 24.

(3) Het nog toe te wijzen bedrag is in feite 88,7 miljoen. Rekening is gehouden met een verschil tussen het oorspronkelijke bedrag van een globaal krediet aan de Griekse National Investment Bank for Industrial Development — te weten \$ 10 miljoen, d.w.z. 7,7 miljoen rekeeneenheden — en het totale bedrag der 18 daaruit verrichte toewijzingen voor 8,9 miljoen; dit verschil vloeit voort uit wisselkoerswijzigingen tussen de datum van afsluiting van dit krediet en de data der toewijzingen.

Tabel 13: Kredietverlening in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) en de landen en gebieden overzee (L.G.O.) ⁽¹⁾ van 1964 tot 1979 ⁽²⁾

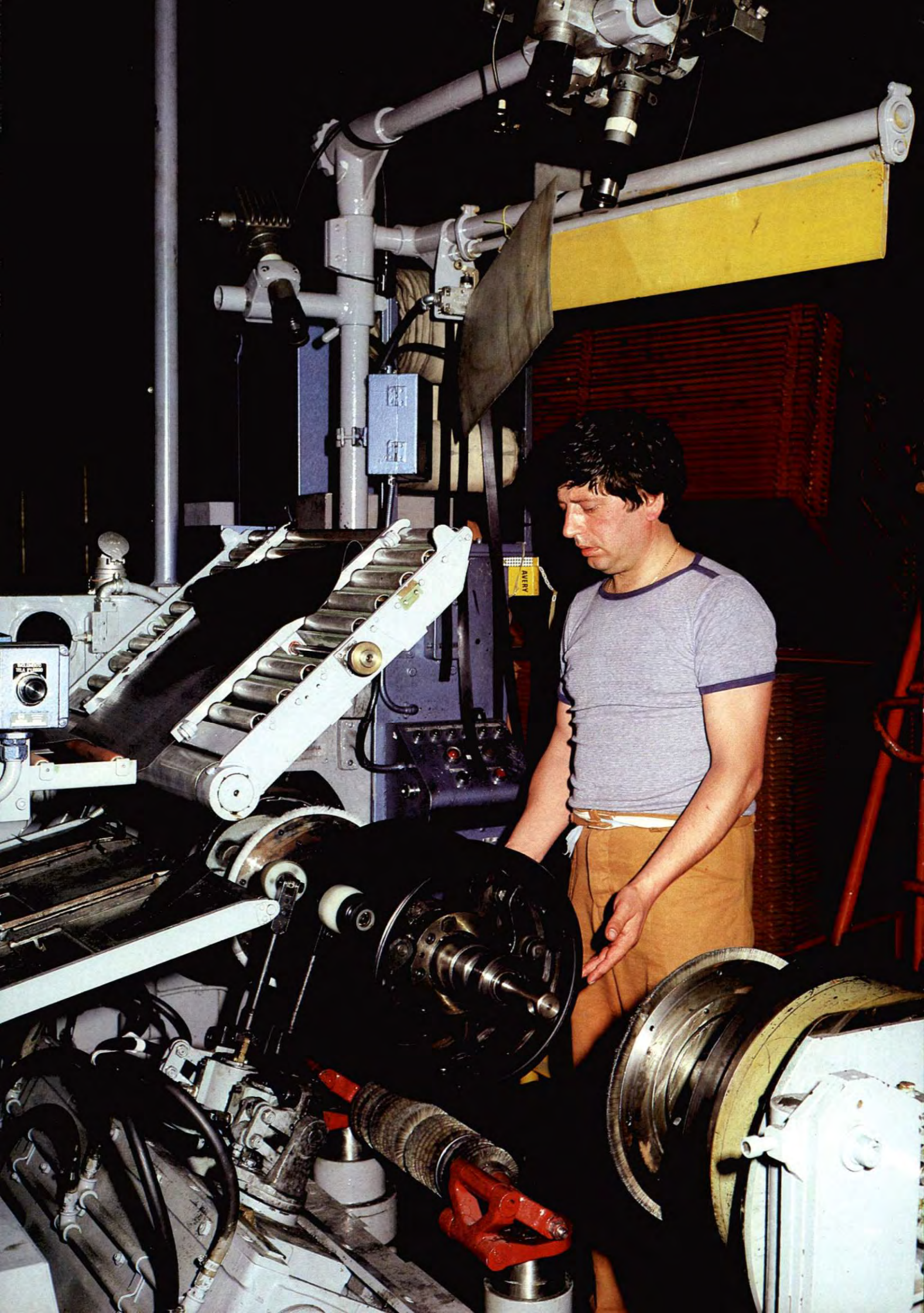
Onderverdeeld naar sector

	Aantal		Bedrag (milj. r.e.)		%
	Totaal	waarvan toewijzingen uit globale kredieten	Totaal	waarvan toewijzingen uit globale kredieten	
Energie, verbindingen en overige infrastructuur	44		212,5		33,3
Energie	14		97,2		15,2
Productie	10		65,2		10,2
<i>Thermische centrales</i>	4		9,7		1,5
<i>Waterkrachtcentrales</i>	6		55,5		8,7
Transport	4		32,0		5,0
<i>Elektriciteitsleidingen</i>	4		32,0		5,0
Verbindingen	26		103,2		16,2
Vervoer	25		102,4		16,1
<i>Spoorwegen</i>	7		43,7		6,9
<i>Wegen en kunstwerken</i>	8		38,7		6,1
<i>Scheepvaart</i>	9		15,6		2,4
<i>Luchtvaart</i>	1		4,4		0,7
Telecommunicatie	1		0,8		0,1
Waterprojecten	4		12,1		1,9
Verbetering van de landbouw	2		5,3		0,8
Watervoorziening en waterzuivering	2		6,8		1,1
Industrie, landbouw en diensten	175	53	425,1	24,9	66,7
Industrie	134	52	350,0	24,4	54,9
Mijnbouw	13	6	84,4	2,6	13,2
Raffinage en eerste bewerking van me- talen	8	3	17,8	1,9	2,8
Productie van bouwmaterialen	14	3	42,9	2,0	6,7
Houtindustrie	6	5	4,6	1,4	0,7
Glas- en aardewerkindustrie	1	1	0,7	0,7	0,1
Chemische industrie	8	2	16,8	1,2	2,6
Metaal- en machine-industrie	3	2	1,2	0,7	0,2
Automobiellindustrie en de productie van transportmaterieel	3	2	2,7	1,3	0,4
Voedingsmiddelenindustrie	45	12	132,2	7,6	20,8
Textiel- en leerindustrie	25	9	39,4	2,3	6,2
Papierpulp- en papierindustrie	4	4	1,8	1,8	0,3
Rubber en kunststof verwerkende indu- strie	4	3	5,5	0,9	0,9
Landbouw	2	—	9,3	—	1,5
Diensten	20	1	21,7	0,5	3,4
Toerisme	8	1	17,6	0,5	2,8
Speurwerk en technische bijstand	12	—	4,1	—	0,6
Globale kredieten (niet toegewezen deel)	15	—	42,6 ⁽³⁾	—	6,7
Ontwikkelingsbanken	4	—	1,5	—	0,2
Totaal generaal	219	53	637,6	24,9	100,0

(1) Gewone kredieten uit de eigen middelen van de Bank (418,7 miljoen r.e.) en transacties tegen speciale voorwaarden uit de middelen van de Lid-Staten via het Europese Ontwikkelingsfonds, welke de Bank beheert in het kader van haar Speciale Sectie (218,9 miljoen r.e.).

(2) Zie noot 1 bij tabel 2 op blz. 24.

(3) Verschil tussen het bedrag der vijftien toegekende kredieten (67,5 miljoen r.e.) en het uit deze kredieten reeds toegewezen bedrag (24,9 miljoen r.e.).



Tabel 14: Kredietverlening in de landen in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (A.C.S.-landen) en de landen en gebieden overzee (L.G.O.)

Onderverdeeld naar land en naar herkomst der middelen

(in milj. r.e.)

	Gewone kredieten uit de eigen middelen van de E.I.B.					Bijzondere transacties (1)					Totaal			
	Overeenkomsten van Jacoende		Overeenkomst van Lomé		Totaal bedrag	Overeenkomsten van Jacoende (2)		Overeenkomst van Lomé (3)		Totaal bedrag	Aantal	Bedrag	waarvan Jacoende	waarvan Lomé
	Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag		Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag					
A.C.S.-landen	33	139,1	42	272,6	411,7	35	129,7	46	76,9	206,6	156	618,3	268,8	349,5
AFRIKA	33	139,1	37	242,6	381,7	34	127,8	42	70,7	198,5	146	580,2	266,9	313,3
West-Afrika	15	72,5	17	133,1	205,6	16	53,2	19	26,1	79,3	67	284,9	125,7	159,2
Benin	—	—	—	—	—	1	3,3	—	—	3,3	1	3,3	3,3	—
Boven-Volta	1	0,5	—	—	0,5	1	5,0	2	4,5	9,5	4	10,0	5,5	4,5
Gambia	—	—	—	—	—	—	—	1	2,3	2,3	1	2,3	—	2,3
Ghana	—	—	2	16,0	16,0	—	—	1	2,0	2,0	3	18,0	—	18,0
Ivoorkust	10	51,2	7	37,4	88,6	10	35,6	4	3,0	38,6	31	127,2	86,8	40,4
Kaapverdië	—	—	—	—	—	—	—	1	0,1	0,1	1	0,1	—	0,1
Liberia	—	—	2	7,4	7,4	—	—	1	0,3	0,3	3	7,7	—	7,7
Mali	—	—	—	—	—	—	—	2	6,1	6,1	2	6,1	—	6,1
Mauritanië	1	11,0	1	25,0	36,0	1	2,8	—	—	2,8	3	38,8	13,8	25,0
Niger	—	—	2	6,0	6,0	—	—	1	0,9	0,9	3	6,9	—	6,9
Nigeria	—	—	1	25,0	25,0	—	—	—	—	—	1	25,0	—	25,0
Senegal	2	3,9	—	—	3,9	3	6,5	3	1,7	8,2	8	12,1	10,4	1,7
Togo	1	5,9	2	16,3	22,2	—	—	3	5,2	5,2	6	27,4	5,9	21,5
Midden-Afrika	17	64,9	6	32,6	97,5	17	72,7	10	23,9	96,6	50	194,1	137,6	56,5
Boeroendi	—	—	—	—	—	—	—	1	0,5	0,5	1	0,5	—	0,5
Gabon	4	4,4	—	—	4,4	3	10,3	—	—	10,3	7	14,7	14,7	—
Kameroen	9	17,3	6	32,6	49,9	6	23,9	2	4,6	28,5	23	78,4	41,2	37,2
Kongo	1	9,0	—	—	9,0	3	6,7	1	3,1	9,8	5	18,8	15,7	3,1
Rwanda	—	—	—	—	—	—	—	1	3,0	3,0	1	3,0	—	3,0
Tsjaad	—	—	—	—	—	1	1,2	1	7,5	8,7	2	8,7	1,2	7,5
Zaire	3	34,2	—	—	34,2	4	30,6	4	5,2	35,8	11	70,0	64,8	5,2
Oostelijk en zuidelijk Afrika	1	1,7	14	76,9	78,6	1	1,9	13	20,7	22,6	29	101,2	3,6	97,6
Djibouti	—	—	—	—	—	—	—	1	1,0	1,0	1	1,0	—	1,0
Kenya	—	—	7	44,9	44,9	—	—	2	1,2	1,2	9	46,1	—	46,1
Madagaskar	—	—	—	—	—	1	1,9	2	2,3	4,2	3	4,2	1,9	2,3
Malawi	—	—	2	9,5	9,5	—	—	1	1,0	1,0	3	10,5	—	10,5
Mauritius	1	1,7	2	5,0	6,7	—	—	—	—	—	3	6,7	1,7	5,0
Seychellen	—	—	—	—	—	—	—	1	0,6	0,6	1	0,6	—	0,6
Soedan	—	—	—	—	—	—	—	1	6,5	6,5	1	6,5	—	6,5
Swaziland	—	—	1	10,0	10,0	—	—	1	0,1	0,1	2	10,1	—	10,1
Tanzania	—	—	1	5,0	5,0	—	—	2	7,4	7,4	3	12,4	—	12,4
Zambia	—	—	1	2,5	2,5	—	—	2	0,6	0,6	3	3,1	—	3,1
CARIBISCH GEBIED	—	—	3	10,5	10,5	1	1,9	3	4,3	6,2	7	16,7	1,9	14,8
Carib. gebied (multiregionaal)	—	—	1	3,0	3,0	—	—	1	1,0	1,0	2	4,0	—	4,0
Barbados	—	—	1	2,5	2,5	—	—	—	—	—	1	2,5	—	2,5
Guyana	—	—	—	—	—	—	—	1	3,2	3,2	1	3,2	—	3,2
Jamaica	—	—	—	—	—	—	—	1	0,1	0,1	1	0,1	—	0,1
Suriname	—	—	—	—	—	1	1,9	—	—	1,9	1	1,9	1,9	—
Trinidad en Tobago	—	—	1	5,0	5,0	—	—	—	—	—	1	5,0	—	5,0
STILLE OCEAAN	—	—	2	19,5	19,5	—	—	1	1,9	1,9	3	21,4	—	21,4
Fiji	—	—	1	12,5	12,5	—	—	—	—	—	1	12,5	—	12,5
Papoea	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nieuw-Guinea	—	—	1	7,0	7,0	—	—	1	1,9	1,9	2	8,9	—	8,9
L.G.O.	2	7,0	—	—	7,0	3	7,8	—	—	7,8	5	14,8	14,8	—
Nederlandse Antillen	—	—	—	—	—	1	4,4	—	—	4,4	1	4,4	4,4	—
Nieuw Caledonië	2	7,0	—	—	7,0	2	3,4	—	—	3,4	4	10,4	10,4	—
Franse overzeese departementen	—	—	—	—	—	5	4,5	—	—	4,5	5	4,5	4,5	—
Guadeloupe	—	—	—	—	—	1	0,7	—	—	0,7	1	0,7	0,7	—
Guyana (Frans)	—	—	—	—	—	1	0,4	—	—	0,4	1	0,4	0,4	—
Martinique	—	—	—	—	—	1	0,6	—	—	0,6	1	0,6	0,6	—
Réunion	—	—	—	—	—	2	2,8	—	—	2,8	2	2,8	2,8	—
	35	146,1	42	272,6	418,7	43	142,0	46	76,9	218,9	166	637,6 (4)	288,1	349,5

(1) Transacties tegen speciale voorwaarden uit de middelen van de Lid-Staten via het Europese Ontwikkelingsfonds, welke de Bank beheert in het kader van haar Speciale Sectie.

(2) Kredieten tegen bijzondere voorwaarden en risicodragend kapitaal.

(3) Risicodragend kapitaal.

(4) Zie noot 1 bij tabel 2 op blz. 24.

Tabel 15: **Globale kredieten in de Gemeenschap van 1968 tot 1979** ⁽¹⁾
Onderverdeeld naar bemiddelende instelling

	Globale kredieten			Toewijzingen (1969-1979)	
	Jaar	Aantal	Bedrag (milj. r.e.)	Aantal	Bedrag (milj. r.e.)
Italië					
Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale (ISVEIMER)	1979	1	52,8	34	14,4
	1968-1978	5	79,5	141	74,8
Mediocredito Centrale	1979	1	17,6	29	9,2
Istituto Mobiliare Italiano (IMI)	1979	1	17,5	—	—
	1972-1978	3	73,0	100	62,8
Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia (IRFIS)	1979	1	8,8	—	—
	1970-1978	3	25,3	45	24,0
Banca Centrale di Credito Popolare	1979	1	4,4	4	3,4
Banca Nazionale del Lavoro — „Sezione Speciale" per il Credito Industriale (BNL)	1974-1977	2	39,8	76	33,6
Credito Industriale Sardo (CIS)	1969-1977	5	34,3	54	25,8
Cassa per il Mezzogiorno	1978	1	14,1	47	7,9
Istituto di Credito per le Imprese di Pubblica Utilità (ICIPU)	1976-1977	2	5,9	10	5,9
Mediocredito per le Piccole e Medie Imprese del Friuli Venezia-Giulia	1976	1	5,2	11	5,0
Totaal Italië		27	378,2	551	266,8
Ierland					
Industrial Credit Company Ltd (ICC)	1979	2	22,6	65	8,1
	1974-1978	3	15,9	125	11,2
Agricultural Credit Corporation Ltd (ACC)	1979	1	3,7	—	—
	1974-1978	2	8,4	18	5,5
Totaal Ierland		8	50,6	208	24,8
Frankrijk					
Caisse d'Aide à l'Équipement des Collectivités Locales (CAECL)	1979	1	12,0	3	4,4
Crédit National	1973-1974	2	51,3	77	39,7
Caisse Centrale de Crédit Hôtelier Commercial et Industriel (CCCHCI)	1973	1	18,0	56	18,1 ⁽²⁾
Crédit Naval	1974	1	9,0	—	—
Société Lorraine de Développement et d'Expansion (LORDEX)	1972-1975	2	6,3	8	3,7
Société Alsacienne de Développement et d'Expansion (SADE)	1970	1	6,3	24	6,3
Société de Développement Régional de l'Ouest (SODERO)	1971-1974	2	5,6	2	0,8
Société de Développement Régional de la Bretagne (SDR Bretagne)	1974	1	3,6	3	1,7
Totaal Frankrijk		11	112,0	173	74,8
Denemarken					
Deense staat	1979	1	3,6	8	1,9
	1975-1978	7	23,9	68	23,8
Finansieringsinstituttet for Industri og Håndværk A/S (FIH)	1975-1977	3	4,4	6	4,5 ⁽²⁾
Totaal Denemarken		11	31,9	82	30,1
België					
Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (NMKN)	1979	1	6,2	11	6,2
	1976	1	17,9	24	18,2 ⁽²⁾
Totaal België		2	24,1	35	24,4
Verenigd Koninkrijk					
Britse staat (lastgevingsovereenkomst)	1977-1978	2	75,6	83	58,6
Industrial and Commercial Finance Corporation (ICFC)	1973-1974	2	25,8	26	7,6
Totaal Verenigd Koninkrijk		4	101,4	109	66,2
Duitsland					
Industriekreditbank AG (IKB)	1970-1973	2	30,6	79	30,0
Bayerische Vereinsbank	1974	1	9,9	—	—
Landesbank und Girozentrale Schleswig-Holstein	1972	1	5,7	9	6,0 ⁽²⁾
Totaal Duitsland		4	46,2	88	36,0
Totaal	1979	11	149,1	418	135,8
Totaal	1968-1978	56	595,2	828	387,3 ⁽³⁾
Totaal generaal		67	744,3 ⁽⁴⁾	1 246	523,1

(1) Zie noot 1 bij tabel 2 op blz. 24.

(2) Eventuele verschillen tussen de oorspronkelijke kredietbedragen en de totalen der daaruit toegewezen bedragen spruiten voort uit de omstandigheid, dat omrekening in rekeneenheden is gebeurd tegen de koersen die golden op de data van ondertekening der betrokken kredieten, respectievelijk de data waarop de toewijzingsbeslissingen werden genomen. In de tussentijd kunnen de omrekeningskoersen zijn veranderd.

(3) In 1979 zijn acht tijdens de voorafgaande jaren verrichte toewijzingen geannuleerd (2,7 miljoen).

(4) Waarvan annuleringen 81,5 miljoen, koersaanpassingen 15,0 miljoen en nog toe te wijzen saldo 124,7 miljoen.

Tabel 16: **Toewijzingen uit globale kredieten in de Gemeenschap in 1979 en van 1969 tot 1979**
Onderverdeeld naar gebied en sector

		1979			1969-1979		
		Aantal	Toegewezen bedrag milj. r.e.	%	Aantal	Toegewezen bedrag milj. r.e.	%
GEBIEDEN	België	11	6,2	4,6	35	24,4	4,7
	Antwerpen	3	1,8	1,3	4	2,7	0,5
	Henegouwen	1	0,3	0,2	6	3,5	0,7
	Limburg	2	0,7	0,5	3	1,1	0,2
	Luik	2	1,2	0,9	9	6,7	1,3
	Namen	—	—	—	1	0,8	0,1
	Oost-Vlaanderen	3	2,2	1,6	5	5,6	1,1
	West-Vlaanderen	—	—	—	7	4,0	0,8
	Denemarken	21	5,5	4,0	82	30,1	5,7
	Ten oosten v. d. Gr. Belt (zonder Kopenhagen)	4	1,0	0,7	9	5,4	1,0
	Ten westen van de Grote Belt	17	4,5	3,3	73	24,7	4,7
	Duitsland	—	—	—	88	36,0	6,9
	Baden-Württemberg	—	—	—	2	0,5	0,1
	Beieren	—	—	—	16	4,3	0,8
	Hessen	—	—	—	15	6,0	1,1
	Neder-Saksen	—	—	—	19	6,8	1,3
	Noord-Rijnland-Westfalen	—	—	—	18	8,7	1,7
	Rijnland-Palts	—	—	—	8	2,9	0,6
	Sleeswijk-Holstein	—	—	—	10	6,8	1,3
	Frankrijk	3	4,4	3,3	173	74,8	14,3
	Aquitanië	1	1,7	1,3	10	5,5	1,1
	Auvergne	—	—	—	4	3,2	0,6
	Bourgogne	—	—	—	3	2,3	0,4
	Bretagne	—	—	—	28	11,5	2,2
	Centraal-Frankrijk	—	—	—	2	0,7	0,1
	Champagne-Ardenennen	—	—	—	2	0,5	0,1
	Elzas	—	—	—	27	8,3	1,6
	Franche-Comté	—	—	—	2	0,4	0,1
	Languedoc-Roussillon	—	—	—	2	0,6	0,1
	Limousin	—	—	—	7	2,2	0,4
	Loire-regio	—	—	—	20	7,4	1,4
	Lotharingen	—	—	—	24	13,3	2,6
	Midi-Pyrénées	—	—	—	18	7,9	1,5
	Neder-Normandië	1	2,2	1,6	3	2,8	0,5
	Nord-Pas-de-Calais	1	0,5	0,4	7	3,0	0,6
	Picardië	—	—	—	2	1,1	0,2
	Poitou-Charentes	—	—	—	5	1,6	0,3
	Rhône-Alpen	—	—	—	7	2,5	0,5
	Ierland	183	20,6	15,2	208	24,8	4,7
	Italië	128	48,8	35,9	551	266,8	51,1
	Abruzzzen	21	6,7	4,9	68	30,3	5,8
	Apulië	8	2,5	1,9	69	27,4	5,4
	Basilicata	8	3,1	2,3	13	6,3	1,2
	Calabrië	7	0,7	0,5	27	7,9	1,5
	Campanië	17	6,4	4,7	96	50,6	9,7
	Friuli-Venezia Giulia	7	1,0	0,7	18	6,0	1,1
	Latium	15	8,3	6,1	99	58,0	11,1
	Marken	4	2,2	1,6	16	10,5	2,0
	Molise	3	1,7	1,3	11	6,6	1,3
	Sardinië	10	5,4	4,0	58	27,0	5,2
	Sicilië	5	0,7	0,5	51	25,3	4,8
	Toscane	7	1,4	1,0	9	2,2	0,4
	Trentino-Alto Adige	12	5,3	3,9	12	5,3	1,0
	Umbrië	4	3,4	2,5	4	3,4	0,6
	Verenigd Koninkrijk	72	50,3	37,0	109	66,2	12,6
	Schotland	13	8,3	6,1	29	13,1	2,5
	Noord-Engeland	28	19,6	14,4	38	25,8	4,9
	Noordwest-Engeland	1	0,4	0,3	3	1,9	0,4
	Yorkshire en Humberside	4	4,8	3,5	4	4,8	0,9
	Zuidwest-Engeland	9	8,3	6,1	9	8,3	1,6
	Wales	17	8,9	6,6	25	12,0	2,3
	Noord-Ierland	—	—	—	1	0,3	—
	Totaal	418	135,8	100,0	1 246	523,1	100,0
SECTOREN	Infrastructuur	3	4,4	3,3	3	4,4	0,9
	Landbouw	29	2,8	2,1	61	11,4	2,2
	Visserij	1	0,2	0,1	5	2,6	0,5
	Mijnbouw	10	5,9	4,4	27	14,5	2,8
	Raffinage en eerste bewerking van metalen	7	2,8	2,0	48	31,2	5,9
	Bouwmaterialen	24	10,7	7,9	85	42,2	8,0
	Houtindustrie	38	8,5	6,2	92	26,3	5,0
	Glas- en aardewerkindustrie	11	4,7	3,4	28	13,1	2,5
	Chemische industrie	25	13,8	10,2	64	30,3	5,9
	Metaal- en machine-industrie	97	22,0	16,2	259	94,4	18,0
	Prod. v. automobielen en transportmaterieel	5	2,7	2,0	29	15,2	2,9
	Elektronische en elektrotechn. industrie	16	1,8	1,3	64	28,9	5,5
	Voedingsmiddelenindustrie	55	19,9	14,6	201	87,9	16,8
	Textiel- en leerindustrie	26	9,8	7,2	87	35,9	6,9
	Papierpulp- en papierindustrie	29	12,7	9,3	66	33,9	6,5
	Rubber en kunststof verwerkende industrie	26	7,4	5,5	75	31,9	6,1
	Overige industrieën	7	2,5	1,9	27	9,7	1,9
	Bouwnijverheid	2	0,6	0,4	10	3,3	0,6
	Toerisme	3	1,6	1,2	7	3,4	0,6
	Overige diensten	4	1,0	0,8	8	2,6	0,5
	Totaal	418	135,8	100,0	1 246	523,1	100,0

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot de

EUROPESE INVESTERINGSBANK
Boîte Postale 2005 — Luxemburg
Tel. 43 50 11 — telex 35 30 bankeu lu — telefax 20 422

of tot haar kantoren elders

Afdeling kredietverlening Italië
Via Sardegna 38 — I-00187 Rome
Tel. 48 36 51 — telex 611130 bankeu i — telefax 47 458 77

Contactbureau te Brussel
Wetstraat 227 — B-1040 Brussel
Tel. 735 21 38 — Telex 21721 bankeu b

Verbindingsbureau voor het Verenigd Koninkrijk
23, Queen Anne's Gate, Westminster, GB-London SW1H 9BU
Tel. 222 29 33 — Telex 919159 bankeu g

Aldaar kunnen ook de volgende publikaties worden verkregen:

Statuten en andere bepalingen betreffende de E.I.B.
1978, 32 blz.; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

Jaarverslag
vanaf 1958
(DE, EN, FR, IT, NL, vanaf 1972 ook in het Deens)

E.I.B.-Mededelingen
periodiek
8 blz.; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

Europese Investeringsbank 1958-1978
1978, 84 blz.; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

Leningen en garanties in de Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap
1980, 24 blz.; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

De rol van de Europese Investeringsbank bij de tweede overeenkomst van Lomé
1980, 24 blz.; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

Kredietverlening buiten de Gemeenschap: Middellandse-Zeegebied
1978, 12 blz.; (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

Europese Investeringsbank: basisgegevens
(vouwblad)
1980 (DA, DE, EN, FR, IT, NL)

De Europese Investeringsbank betuigt haar dank aan de promotors van de projecten, die toestemming hebben gegeven voor het maken van de in dit verslag gebruikte foto's. Twee foto's zijn afkomstig van aap photo te Parijs

Den europæiske Investeringsbank

Europäische Investitionsbank

European Investment Bank

Banque Européenne d'Investissement

Banca Europea per gli Investimenti

Europese Investeringsbank